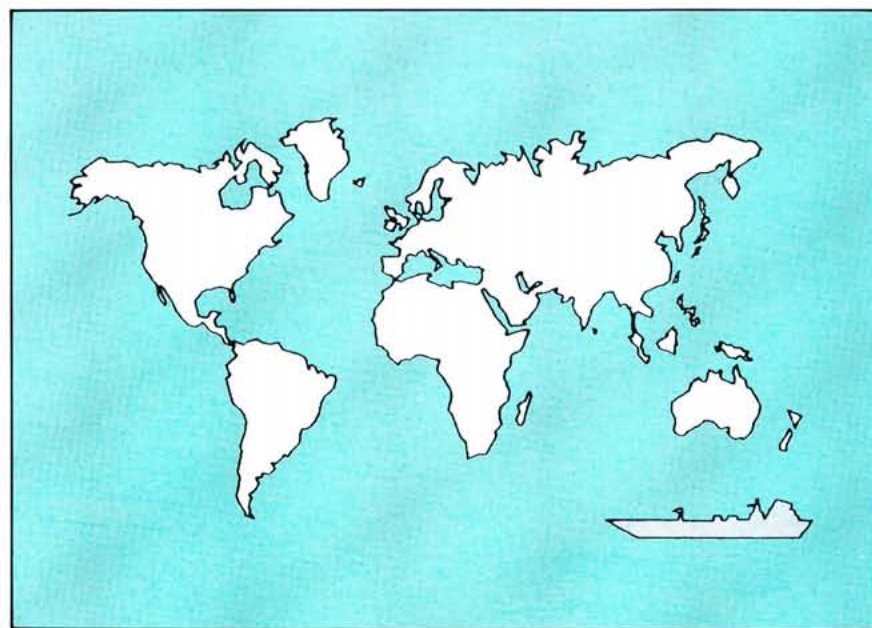


HONG KONG SHIPPING STATISTICS

香 港 船 務 統 計

January - March 1995

一九九五年一月份至三月份



Census and Statistics Department, Hong Kong

香 港

政 府 統 計 處

這份刊物的 PDF 版本的文字是從印刷版掃描而成，再利用光學字符識別軟件轉換成電子格式。由於原印刷版本已印製並保存多年，光學字符識別技術未必能準確地識別某些文字或數字。因此，搜索或複製此 PDF 檔案內的文字時應加以注意。

The text of this PDF publication was scanned from its printed version and then converted to electronic text using Optical Character Recognition (OCR) software. Because of the age and condition of the original printed copy, the OCR may not recognise certain characters or figures accurately. Caution should therefore be taken when searching or copying text from this PDF publication.

COMPLIMENTARY

贈 閱

HONG KONG SHIPPING STATISTICS

香 港 船 務 統 計

January - March 1995

一九九五年一月份至三月份

Enquiries about this publication can be directed to :-

**Shipping and Cargo Statistics Section,
Census & Statistics Department, Hong Kong**

Address : 22/F., Wanchai Tower, 12 Harbour Road,
Wan Chai, Hong Kong

Tel. No. : 2582 4887

Fax No. : 2802 1192

查詢有關此報告可直接聯絡 :-

香港政府統計處·船隻及貨運統計組

地址 : 香港港灣道十二號, 灣仔政府大樓二十二樓

電話 : 二五八二 四八八七

傳真 : 二八零二 一一九二

CONTENTS

Explanatory Notes

Terms and Classifications

Graphs

1. Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels
2. Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels
3. Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged and Loaded
4. Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged and Loaded
5. Major First/Last Countries of Call for Incoming/Outgoing Ocean Vessels and Their Share in Terms of Number
6. Major Countries of Loading/Discharge for Seaborne Cargo Discharged/Loaded and Their Share in Terms of Tonnage
7. Major Countries of Loading/Discharge for Seaborne Imports/Exports and Their Share in Terms of Tonnage
8. Major Countries of Loading/Discharge for Seaborne Inward/Outward Transshipment and Their Share in Terms of Tonnage
9. Principal Commodities Discharged/Loaded by Sea and Their Share in Terms of Tonnage
10. Principal Commodities Imported/Exported by Sea and Their Share in Terms of Tonnage
11. Principal Commodities Transhipped by Sea and Their Share in Terms of Tonnage

目錄

Page 頁數

註釋

v

名詞及分類

xi

圖表

- | | |
|---|----|
| 圖 一. 抵港遠洋輪船船隻數目及容量 | 3 |
| 圖 二. 離港遠洋輪船船隻數目及容量 | 3 |
| 圖 三. 經海運卸下及付運的貨物總重量 | 4 |
| 圖 四. 經海運卸下及付運的貨物總體積 | 4 |
| 圖 五. 抵港 / 離港遠洋輪船的主要最先 / 最後停靠國家及其以數目計所佔的比重 | 5 |
| 圖 六. 經海運卸下 / 付運的貨物的主要裝貨 / 卸貨國家及其以重量計所佔的比重 | 6 |
| 圖 七. 經海運進口 / 出口的貨物的主要裝貨 / 卸貨國家及其以重量計所佔的比重 | 7 |
| 圖 八. 經海運抵港轉運 / 離港轉運的貨物的主要裝貨 / 卸貨國家及其以重量計所佔的比重 | 8 |
| 圖 九. 經海運卸下 / 付運的主要貨品及其以重量計所佔的比重 | 9 |
| 圖 十. 經海運進口 / 出口的主要貨品及其以重量計所佔的比重 | 10 |
| 圖十一. 經海運轉運的主要貨品及其以重量計所佔的比重 | 11 |

Tables

Part A: Time Series of Ocean Vessel and Cargo Statistics

- A1. Number and Capacity of Incoming and Outgoing Ocean Vessels
- A2. Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged and Loaded by Shipment Type
- A3. Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged and Loaded by Shipment Type
- A4. Gross Weight of Seaborne Containerized Cargo Discharged and Loaded by Shipment Type
- A5. Gross Volume of Seaborne Containerized Cargo Discharged and Loaded by Shipment type

Part B: Statistics on Ocean Vessels

- B1. Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by Major First Country and Port of call
- B2. Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Major Last Country and Port of call
- B3. Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by Ship Type
- B4. Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Ship Type
- B5. Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by DWT
- B6. Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by DWT
- B7. Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by Type of Shipping Service
- B8. Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Type of Shipping Service
- B9. Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by Flag
- B10. Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Flag

統計表

甲部：遠洋輪船及貨運統計的時間數列

- 甲一. 抵港及離港的遠洋輪船船隻數目及容量 15
- 甲二. 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下及付運的貨物總重量 16
- 甲三. 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下及付運的貨物總體積 17
- 甲四. 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下及付運的貨櫃貨物總重量 18
- 甲五. 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下及付運的貨櫃貨物總體積 19

乙部：遠洋輪船的統計

- 乙一. 按主要最先停靠國家及港口劃分的抵港遠洋輪船船隻數目及容量 23
- 乙二. 按主要最後停靠國家及港口劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量 25
- 乙三. 按船隻種類劃分的抵港遠洋輪船船隻數目及容量 27
- 乙四. 按船隻種類劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量 28
- 乙五. 按載重噸位劃分的抵港遠洋輪船船隻數目及容量 29
- 乙六. 按載重噸位劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量 30
- 乙七. 按航運服務類型劃分的抵港遠洋輪船船隻數目及容量 31
- 乙八. 按航運服務類型劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量 32
- 乙九. 按船旗劃分的抵港遠洋輪船船隻數目及容量 33
- 乙十. 按船旗劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量 34

Part C: Cargo Statistics (Gross Weight)

- C1. Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading
- C2. Gross Weight Of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge
- C3. Gross Weight of Seaborne Containerized Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading
- C4. Gross Weight of Seaborne Containerized Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge
- C5. Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Principal Commodity
- C6. Gross Weight of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Principal Commodity

Part D: Cargo Statistics (Gross Volume)

- D1. Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading
- D2. Gross Volume of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge
- D3. Gross Volume of Seaborne Containerized Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading
- D4. Gross Volume of Seaborne Containerized Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port Of Discharge
- D5. Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Principal Commodity
- D6. Gross Volume of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Principal Commodity

丙部：貨運統計（總重量）

- 丙一. 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨物總重量 37
- 丙二. 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨物總重量 39
- 丙三. 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨櫃貨物總重量 41
- 丙四. 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨櫃貨物總重量 43
- 丙五. 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運卸下的貨物總重量 45
- 丙六. 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運付運的貨物總重量 47

丁部：貨運統計（總體積）

- 丁一. 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨物總體積 51
- 丁二. 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨物總體積 53
- 丁三. 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨櫃貨物總體積 55
- 丁四. 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨櫃貨物總體積 57
- 丁五. 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運卸下的貨物總體積 59
- 丁六. 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運付運的貨物總體積 61

Part E: Supplementary Tables

戊部：補充統計表

- E1. Gross Weight of Cargo Discharged and Loaded by Mode of Transport
- E2. Ranking of Container Ports of the World by Container Throughput (in TEU)
- E3. Comparison of Container Throughput (in TEU) for Hong Kong, Singapore and Kaohsiung

- 戊一. 按運輸方式劃分的卸下及付運貨物總重量
- 戊二. 按貨櫃吞吐量（以廿呎標準貨櫃單位計）計算的世界貨櫃港口的排列
- 戊三. 香港、新加坡及高雄的貨櫃吞吐量比較（以廿呎標準貨櫃單位計）

65

66

67

Appendices :

附錄：

- 1. List of Additional Statistics Available
- 2. Commodity Classification for Cargo Statistics
- 3. Port List

- 一. 可額外提供的統計數字目錄
- 二. 貨運統計的貨品分類
- 三. 港口名稱表

71

73

77

EXPLANATORY NOTES

1. Introduction

The Hong Kong Shipping Statistics System was set up in 1983 to compile shipping and cargo statistics of ocean vessels entering and leaving Hong Kong. The system was developed based on the "Uniform System for Collecting Economic Statistics of Shipping" recommended by the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

Prior to 1993, ocean vessels referred to vessels declaring entry and clearance at the Port Formalities Office of the Marine Department, irrespective of their trade routes. Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as vessels operating beyond the river trade limits.

2. Types of Statistics Available

Two types of statistics are available from the Hong Kong Shipping Statistics System, namely, ocean vessel statistics and cargo statistics.

Ocean vessel statistics cover the number and capacity of the incoming/outgoing ocean vessels analysed by region, major first/last country and ports of call, by ship type, by class of deadweight tonnage, by type of shipping service and by flag.

Cargo statistics include the gross weight and gross volume of seaborne cargo discharged/loaded in Hong Kong analysed by type of shipment, by major country and port of loading/discharge, by principal commodity, by containerization and by various characteristics of vessels.

註釋

1. 簡介

香港船務統計系統於一九八三年設立，以編製進出本港的遠洋輪船的船隻及貨運統計數字。此系統是根據聯合國亞洲及太平洋經濟與社會委員會所推薦的「收集船務經濟統計統一系統」而加以發展。

在一九九三年以前，遠洋輪船是指在海事處的船隻出入口手續辦事處辦理進、出口申報的船隻，而並非以船隻的貿易航線來劃分。自一九九三年開始，遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。

2. 可提供的統計數字類別

香港船務統計系統提供了兩類統計數字，分別是遠洋輪船的統計與貨運統計數字。

遠洋輪船的統計包括抵港 / 離港的遠洋輪船船隻數目及容量，按地區、主要最先 / 最後停靠國家及港口、船隻種類、載重噸位、航運服務類型及船旗而作分析。

貨運統計則包括在本港卸下 / 付運的海運貨物的總重量及總體積，按裝運貨物種類、主要裝貨 / 卸貨國家及港口、主要貨品、貨櫃貨物運輸量及各類船隻特色而作分析。

3. Data Source

Ocean vessel statistics are compiled primarily from general declarations submitted to the Marine Department by ship masters or authorized shipping agents, and cargo statistics from ocean cargo manifests supplied by shipping companies or agents to the Census and Statistics Department.

Ocean vessel statistics cover all ocean vessels entering and leaving Hong Kong, excluding yachts and pleasure craft, on a full enumeration basis. On the other hand, cargo statistics are compiled based on a sample of consignments listed in the manifests.

4. Units of Measurement

Ocean vessel statistics are expressed in terms of ship number and capacity. Ship capacity is measured in units of net registered ton. Cargo statistics are recorded in gross weight tonnes and in cubic measurement. Definitions are given under Terms and Classifications in pages xi - xvi.

5. Classifications

(a) Type of shipment

The Hong Kong Shipping Statistics System classifies shipment into four types, namely, seaborne imports, seaborne exports (comprising domestic exports and re-exports), seaborne inward transshipment and seaborne outward transshipment. Goods imported into Hong Kong or exported/re-exported from Hong Kong are classified as direct shipment, whereas goods transhipped in Hong Kong under a through bill of lading (as distinguished from those imported into Hong Kong for subsequent re-exportation) are classified as transshipment cargo. Goods in transit through Hong Kong are not included in the statistics.

3. 資料來源

遠洋輪船的統計主要根據船長或受委托的貨運商遞交給海事處的一般事項申報表編製而成；而貨運統計則根據船務公司或貨運商遞交給政府統計處的海運貨物艙單編製而成。

遠洋輪船的統計點算所有進出本港的遠洋輪船，但快艇及遊艇除外。另一方面，貨運統計是由海運貨物艙單中所列的托運貨物抽取樣本編製而成。

4. 計算單位

遠洋輪船的統計以船隻數目及淨登記噸作計算單位。貨運統計則記錄貨物的重量總公噸及立方體積。有關定義列於第十一至第十六頁的「名詞及分類」內。

5. 分類

(甲) 裝運貨物種類

香港船務統計系統把裝運貨物劃分為四類：海運進口貨物、海運出口貨物（包括港產品出口及外地產品轉口貨物）、海運抵港的轉運貨物及海運離港的轉運貨物。進口本港或從本港出口/轉口的貨物列為直接裝運貨物，而以聯運提單在本港轉運的貨物（有別於進口本港後再轉口的貨物）則列為轉運貨物。而途經本港的過境貨物並不包括在統計內。

(b) Commodity classification

Cargoes reported in the manifests are classified into 10 commodity sections and 44 commodity groups in the Hong Kong Shipping Statistics System. The 10 commodity sections are closely related to the Standard International Trade Classification Revision 3 (SITC R3) Sections (i.e. at the 1-digit level), while the 44 commodity groups are closely related to the SITC R3 Divisions (i.e. at the 2-digit level). The detailed commodity classification is given in Appendix 2.

(c) Port classification

For ocean vessel statistics, the first/last port of call is used to identify a voyage, and for cargo statistics, the actual port of loading/discharge of the cargo is recorded. The port list now comprises 240 ports, of which 165 are separately identified and 75 are groups of smaller ports. They are listed in Appendix 3.

(d) Other classifications

Ocean vessel and cargo statistics are also analysed by ship type, deadweight tonnage, type of shipping service and flag. Details are shown under Terms and Classifications.

6. Sampling Method

Stratified systematic sampling is adopted for selecting consignments from ocean cargo manifests for compiling cargo statistics. Consignments are first classified by type of shipment. For seaborne imports/exports, a sample consisting of a full enumeration of the top 0.4% (by gross weight) of consignments and a 1.7% systematic sample of the remaining ones is selected. For transshipment, the same method is applied except that the cut-off for full enumeration is 2%.

(乙) 貨品分類

艙單所報的貨物在香港船務統計系統中被分為十類及四十四組貨品。該十類貨品與標準國際貿易分類（第三次修訂）的類別（即是一位數分層）相近，而四十四組貨品則與國際貿易分類的組別（即是二位數分層）相近。詳細的貨品分類列於附錄二。

(丙) 港口分類

在遠洋輪船的統計中，最先／最後停靠港口是用以識別一艘船的航程，而在貨運統計中，則根據實際裝貨／卸貨的港口來記錄。港口名稱表目前包括二百四十個港口，其中可個別界定的有一百六十五個，餘下七十五個則為組合在一起的較小港口。港口名稱列於附錄三。

(丁) 其他分類

遠洋輪船及貨運統計亦按船隻種類、載重噸位、航運服務類型及船旗作分析。詳情載於「名詞及分類」內。

6. 抽樣方法

編製貨運統計，是採用分層系統抽樣法，從海運的貨物艙單中開列的托運貨物中抽取樣本。托運貨物首先按裝運貨物種類劃分，然後從每類裝運貨物中選出樣本。海運進口/出口貨物的樣本包括首百分之零點四（按總重量計）的全部托運貨物及在餘下的托運貨物中，以系統抽樣法選出百分之一點七。轉運貨物的樣本採用同樣的方法選取，但全部點算的百分比則為按總重量計的首百分之二的托運貨物。

7. Revisions to Cumulative Statistics

Adjustments to previous quarter's statistics may at times be necessary. Since these adjustments are incorporated in the cumulative totals only, the sum of the quarterly statistics in previous quarterly reports may differ from the corresponding cumulative total published in this report.

8. Notes in Reading the Tables

Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as vessels operating beyond the river trade limits. In calculating the year-on-year changes presented in this report, ocean vessel and cargo statistics for 1992 have been recompiled according to the new definition.

Both current quarter and year-to-date ocean vessel and cargo statistics are presented in the tables in Parts B, C and D.

Cargo statistics presented in this report are subject to sampling error and non-sampling error. Sampling error is a measure of the variability which occurs by chance because a sample, rather than the entire population, is enumerated. A measure of variability is given by the standard error, the magnitude of which depends on the sampling method and the sample size. It tends to be relatively large for estimates based on too few sample observations. Another measure is the coefficient of variation (CV) or relative standard error, which is the standard error expressed as a percentage of the estimate to which it refers. Estimates of cargo discharged/loaded presented in this report with CV over 25% are marked with an asterisk (*). Such cases should be interpreted with care.

Imputation of cubic measurement figures by stowage factors is made when only gross weights are reported on the manifest.

7. 累積統計數字的修訂

過往季度的統計可能不時需要調整。由於這些調整祇納入累積總數內，因此過往季刊內的季度統計數字總和未必等於本報告內有關累積總和。

8. 閱讀統計表需注意事項

自一九九三年開始，遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。在計算載列於本報告內的按年比較變動時，一九九二年的遠洋輪船及貨運統計已根據新定義重新編製。

有關本季及全年累積至目前為止的遠洋輪船及貨運統計載列於乙、丙及丁部之統計表內。

載列於本報告內的貨運統計數字含有抽樣及非抽樣誤差。抽樣誤差是量度在點算一個樣本，而不是整個群體時所偶然出現的差異。量度這類差異的其中一個量數是標準誤差，其大小視乎抽樣的方法與數目。根據太少量的樣本資料而估算出來的數字的誤差會傾向於比較大。另一個量數是離勢係數或相對標準誤差，即標準誤差相對於估計數的百分率。在本報告內，凡卸下 / 付運貨物的估計數字的離勢係數超過了百分之二十五，都會加以星號 (*)。此等情況在分析時必須留意。

若艙單上祇填報了總重量數字時，體積數字便按貨物的積載因素來設算。

To safeguard confidentiality of information provided by individual vessel, ocean vessel statistics relating to less than 3 vessels are not released and are indicated by a '**' in the relevant cell. To prevent deduction of information in the cell from the total, statistics for an additional cell are also not released. Statistics which are not released are, nevertheless, included in the respective totals at a broader level of classification.

Figures presented in this report may not add up to the respective totals due to rounding. Figures on the percentage changes and extent of containerization are derived from the full figures.

The following symbols are used throughout this report:

- * Statistics should be interpreted with care due to large sampling error.
- # Less than 500 tonnes or 500 CBM but not zero.
- @ % change less than 0.05% but not zero.
- @@ % change over 999.9%.
- Statistics not directly comparable due to reclassification.
- ** Data not released in order to safeguard confidentiality of information provided by individual vessel.
- N.A. Not applicable/Not available.

9. Enquiries on Ocean Vessel and Cargo Statistics and Further Information

Of all the statistics produced from the Hong Kong Shipping Statistics System, only the more frequently used ones have been selected for inclusion in this report. Other statistics available are listed in Appendix 1. Enquiries on these statistics can be directed to the address listed on the inner cover of this report.

為使個別船隻所提供的資料得以保密，當船隻數目在某一分類中少於三隻時，有關的遠洋輪船統計數字便不予發表，而用 '**' 符號表示。為了避免可從總數中推算出有關數值，另一個分類內的數值亦不予發表。雖然如此，所有不發表的統計數字已包括在其分類較廣的總數內。

由於進位關係，在本報告中所列的個別數字之和可能不等於其總計。而有關變動百分率及以貨櫃裝載程度的數字則是由整數計算得來。

在本報告內各代號的含意如下：

- * 由於大的標準誤差，有關統計數字必須小心分析。
- # 少於五百公噸或五百立方米，但不是零。
- @ 變動百分率少於百分之零點零五，但不是零。
- @@ 變動百分率超過百分之九九九點九。
- 由於重新分類，有關統計數字不可直接比較。
- ** 為使個別船隻所提供的資料得以保密，數據不予公佈。
- N.A. 不適用 / 未有數字。

9. 有關遠洋輪船及貨運統計及更詳細資料的查詢

就所有從香港船務統計系統中編製的統計數字，本報告祇挑選其中比較常用的發表。其他可提供的統計數字列於附錄一。查詢有關這些統計數字可直接聯絡列於本報告內封面的地址。

TERMS AND CLASSIFICATIONS

1. Capacity

In general, the capacity of a vessel can be expressed in terms of 3 kinds of measurement:

- gross registered tonnage (the unit of measurement is gross registered ton)
- net registered tonnage (the unit of measurement is net registered ton)
- deadweight tonnage (the unit of measurement is deadweight ton)

Gross registered tonnage (GRT) is, broadly, the capacity of a ship in cubic feet of the space within the hull, and of the enclosed space above the deck available for cargo, stores, fuel, passengers and crew, with certain exceptions, divided by 100. Thus 100 cubic feet of capacity is equivalent to 1 gross registered ton.

Net registered tonnage (NRT) is derived from the gross registered tonnage by deducting space used for the accommodation of the master, officers, crew, fuel, navigation and propelling machinery.

Deadweight tonnage (DWT) is the weight in tons of cargo, stores, fuel, water, passengers and crew carried by the ship when loaded to her maximum summer loadline. The following categories of DWT are used :

名詞及分類

1. 容量

一艘船的容量，大致可用三種計算方式來表示：

- 總登記噸位〔計算單位為總登記噸〕
- 淨登記噸位〔計算單位為淨登記噸〕
- 載重噸位〔計算單位為載重噸〕

概括而言，總登記噸位是一艘船的船身內容加上甲板上裝載的貨物、貯藏品、燃料、乘客及船員的圍繞地方（除某些地方外）的容量（以立方呎計），除以一百。因此每一百立方呎的容量相等於一個總登記噸。

淨登記噸位是將總登記噸位減去船長、高級船員、船員所住的地方及燃料、導航及推進器所佔用的地方。

載重噸位是指一艘船裝載至其夏季最高載重線時，船上所裝載的貨物、貯藏品、燃料、水、乘客及船員以噸計的總重量。載重噸位分為下列幾項：

1. Capacity (Cont'd)

- Below 2 000
- 2 000 to 3 999
- 4 000 to 5 999
- 6 000 to 7 999
- 8 000 to 9 999
- 10 000 to 14 999
- 15 000 to 19 999
- 20 000 to 29 999
- 30 000 to 39 999
- 40 000 and above

2. Cargo discharged/loaded

This is the measurement of cargo discharged/loaded in Hong Kong.

Cargo discharged comprises imports and inward transshipment; while cargo loaded comprises exports and outward transshipment.

There are two types of statistics : gross weight of cargo in tonnes and gross volume of cargo in cubic metres.

3. Gross weight

This refers to the weight of cargo in tonnes inclusive of packing, but exclusive of ISO (International Organization for Standardization) container or other container for moving the goods.

4. Gross volume

This refers to the volume of cargo in cubic metres inclusive of packing, but exclusive of ISO (International Organization for Standardization) container or other container for moving the goods.

1. 容量(續)

- 2 000 以下
- 2 000 至 3 999
- 4 000 至 5 999
- 6 000 至 7 999
- 8 000 至 9 999
- 10 000 至 14 999
- 15 000 至 19 999
- 20 000 至 29 999
- 30 000 至 39 999
- 40 000 及以上

2. 卸下 / 付運貨物

這是以計算在本港卸下 / 付運的貨物。

卸下貨物包括進口及抵港的轉運貨物，而付運貨物則包括出口及離港的轉運貨物。

統計有兩類：貨物總重量（以公噸計）及貨物總體積（以立方米計）。

3. 總重量

這是指貨物連包裝在內的重量（以公噸計），但不包括用作搬運貨物的國際標準貨櫃及其他貨櫃。

4. 總體積

這是指貨物連包裝在內的體積（以立方米計），但不包括用作搬運貨物的國際標準貨櫃及其他貨櫃。

5. **First port of call**

This refers to the first port of loading of the ship in her voyage to Hong Kong as declared to the Marine Department by the ship master. It is used to identify a voyage and the cargo discharged in Hong Kong may include cargo loaded at ports other than the first port of call.

6. **Last port of call**

This refers to the last port of discharge of the ship in her voyage from Hong Kong as declared to the Marine Department by the ship master. It is used to identify a voyage and the cargo loaded in Hong Kong may include cargo discharged at ports other than the last port of call.

7. **Port of loading/discharge**

This refers to a foreign port at which cargo is loaded and carried to Hong Kong and in the case of outward cargo, to the foreign port at which cargo carried from Hong Kong is to be discharged.

8. **Ship type**

This refers to the known specific function of the ship.

Twenty types of ship are distinguished :

- Conventional cargo vessel
- Passenger ship - schedule
- Passenger ship - cruising
- Passenger and cargo ship

5. **最先停靠港**

這是指船長向海事處申報船隻在往本港航程中最先裝貨的港口。它的作用是辨別某段航程，在本港卸下的貨物可能包括在最先停靠港以外的港口裝載的貨物。

6. **最後停靠港**

這是指船長向海事處申報船隻在離開本港航程中最後卸貨的港口。它的作用是辨別某段航程，在本港付運的貨物可能包括在最後停靠港以外的港口卸下的貨物。

7. **裝貨 / 卸貨港口**

裝貨港口是指裝載輸入本港貨物的外國港口。出口貨物方面，則指卸下從本港輸出貨物的外國港口。

8. **船隻種類**

這是指船隻的特定用途。

船隻可按它的特定用途分為二十類：

- 普通貨船
- 客輪—定期
- 客輪—巡遊郵船
- 客貨輪

8. Ship type (Cont'd)

- Semi-container vessel
- Container vessel (fully cellular)
- Barge carrier (LASH/Seabee)
- Roll-on/roll-off
- Oil tanker
- Gas carrier/tanker
- Chemical carrier/tanker
- Other fluid product carrier
- Dry bulk carrier
- OBO carrier
- Log/timber carrier
- Other cargo ship
- Lighter/barge/junk
- Fishing (including fish processing vessel)
- Tug
- Others

9. Type of shipping service

This refers to the nature of service provided by a ship.

Four types of service are distinguished:

- Conference liner
- Non-conference liner
- Tramp
- Others

All cargo carried by a ship is classified under one type of shipping service, as declared in the general declaration, although in practice cargo can be loaded/unloaded in both conference and non-conference shipment areas in the same voyage.

8. 船隻種類 (續)

- 半貨櫃船
- 貨櫃船 (全槽格式)
- 載駁船 (載駁型 / 海蜂型)
- 滾裝卸式船
- 油輪
- 液化氣體運載船
- 化學品運載船
- 其他液體產品運載船
- 散裝乾貨船
- 礦砂 / 散貨 / 油類混用船
- 運木船
- 其他貨輪
- 躉船 / 駁船 / 貨艇
- 漁船 (包括魚類加工船)
- 拖船
- 其他

9. 航運服務類型

這是指一艘船提供服務的性質。

航運服務分為四類：

- 航運公會定期船
- 非航運公會定期船
- 不定期船
- 其他

每艘船在一般事項申報表所列的貨物，都會被歸納於同一類航運服務，雖然實際上貨物在同一航程中是可以在航運公會定期船或非航運公會定期船的範圍內裝卸。

10. Flag

This is the nationality of the vessel, indicating where she is officially registered.

Eighteen principal flags are separately classified :

- American
- British
- Chinese
- Danish
- Dutch
- German
- Greek
- Hong Kong
- Indonesian
- Japanese
- Liberian
- Norwegian
- Panamanian
- Philippine
- Russian
- Singaporean
- South Korean
- Taiwanese
- Others

11. Type of shipment

This indicates the direction and the type of flow of commodities.

Four types of shipment are classified:

- Seaborne imports
- Seaborne exports (domestic exports and re-exports)
- Seaborne inward transshipment
- Seaborne outward transshipment

10. 船旗

這是指船隻的國籍，表明其正式註冊的地方。

主要船旗分別有十八種：

- 美國
- 英國
- 中國
- 丹麥
- 荷蘭
- 德國
- 希臘
- 香港
- 印度尼西亞
- 日本
- 利比里亞
- 挪威
- 巴拿馬
- 菲律賓
- 俄羅斯
- 新加坡
- 南韓
- 臺灣
- 其他

11. 裝運貨物種類

裝運貨物種類表明貨品流量的方向及類別。

四種分類為：

- 海運進口貨物
- 海運出口貨物(港產品出口及外地產品轉口)
- 海運抵港的轉運貨物
- 海運離港的轉運貨物

12. Transshipment cargo

This refers to cargo that is consigned under a through bill of lading from a place outside Hong Kong to another place outside Hong Kong but is or is to be removed from one vessel (ship, vehicle, train or aircraft) and either returned to the same vessel or transferred to another vessel within Hong Kong waters.

For the purpose of compiling seaborne transshipment statistics, transshipment cargoes carried into Hong Kong by ocean vessels as shown on inward ocean cargo manifests, and those carried out of Hong Kong by ocean vessels as shown on outward ocean cargo manifests are covered respectively as inward transshipment and outward transshipment cargoes; irrespective of the means of transportation by which they are subsequently carried out of or previously carried into Hong Kong.

13. Containerized cargo and extent of containerization

Containerized cargo refers to cargo that is shipped in and out of Hong Kong in containers. The extent of containerization is expressed as the percentage of containerized cargo in gross weight or gross volume to its total cargo in corresponding measurement. It varies according to the type of shipment, type of commodity and port of loading/ discharge.

14. River trade limits

River trade limits means the waters in the vicinity of Hong Kong, the Pearl River and other inland waters in Guangdong and Guangxi which are accessible from water in the vicinity of Hong Kong. Waters in the vicinity of Hong Kong refer to waters within the following boundaries:-

- to the East, meridian 114° 30' East;
- to the South, parallel 22° 09' North; and
- to the West, meridian 113° 31' East.

12. 轉運貨物

這是指以聯運提單由一處外地寄運至另一處外地的貨物，在途經本港水域時，會被搬離其裝運的運輸工具（船隻、車輛、火車或飛機），然後再搬回同一運輸工具或轉移到另一運輸工具。

為編製海運轉運的統計數字，所有由遠洋輪船運入香港而記錄在抵港的海運貨物艙單上的轉運貨物，都包括在抵港的轉運貨物統計中，而所有由遠洋輪船運出香港而記錄在離港的海運貨物艙單上的轉運貨物，都包括在離港的轉運貨物統計中；不論這些貨物後來或先前以何種運輸方式運出或運入香港。

13. 貨櫃貨物及以貨櫃裝載程度

貨櫃貨物是指以貨櫃運入或運出本港的貨物。貨櫃裝載程度是以貨櫃貨物的重量或體積在同等單位計算的全部貨物中所佔的百分率。不同的裝運貨物種類、貨品種類及裝貨/卸貨港口會有不同的百分率。

14. 河運貿易範圍

河運貿易範圍是指香港鄰近水域、珠江及其他在廣東和廣西與香港鄰近水域相連的內陸水域。香港鄰近水域是指以下範圍內的水域：-

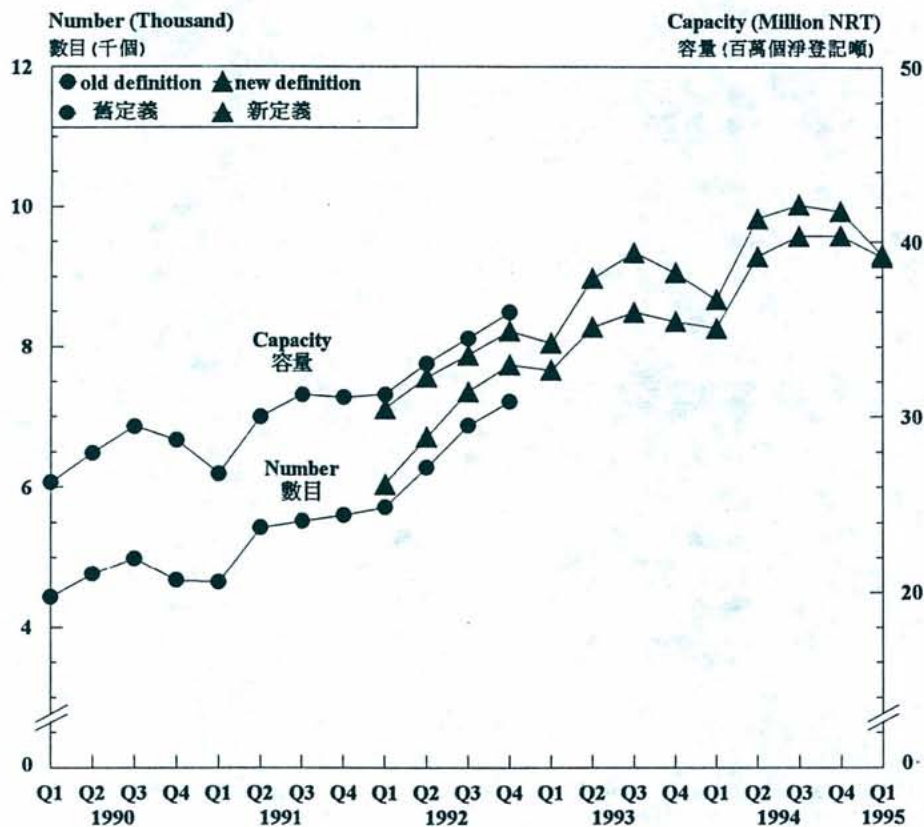
- 東至東經 114° 30'；
- 南至北緯 22° 09'；及
- 西至東經 113° 31'。

Graphs

圖表

Graph 1 Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels

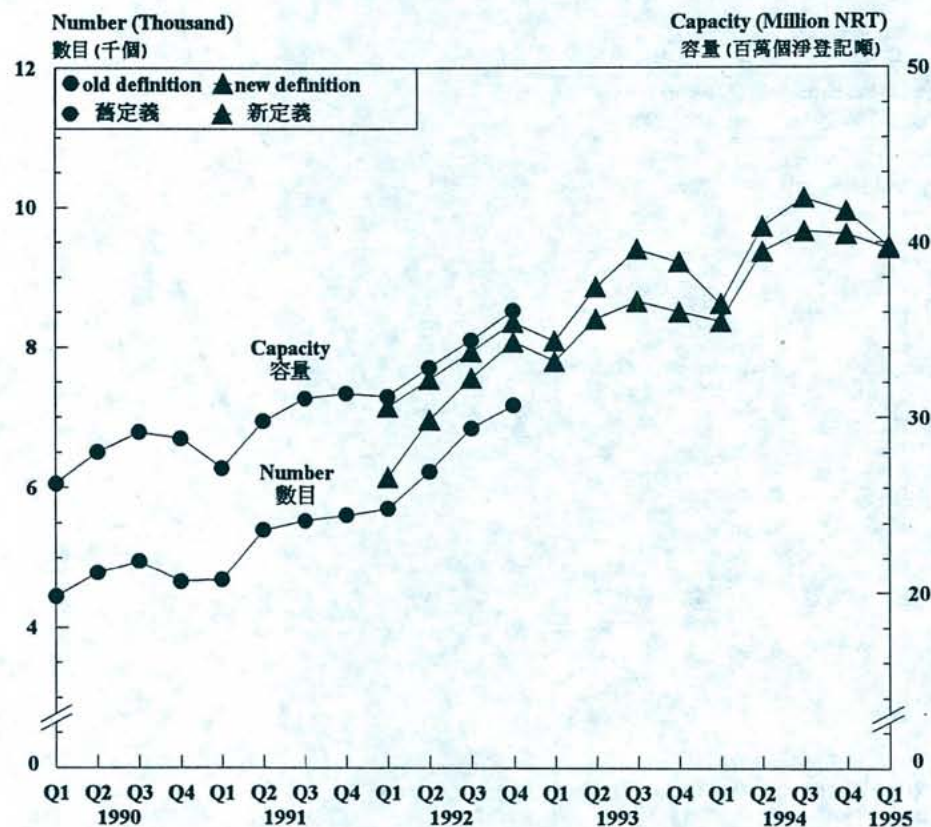
圖一 抵港遠洋輪船隻數目及容量



Note: Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as all vessels operating beyond the river trade limits. To facilitate comparison over time, figures for 1992 have been compiled separately according to both the old and new definitions.

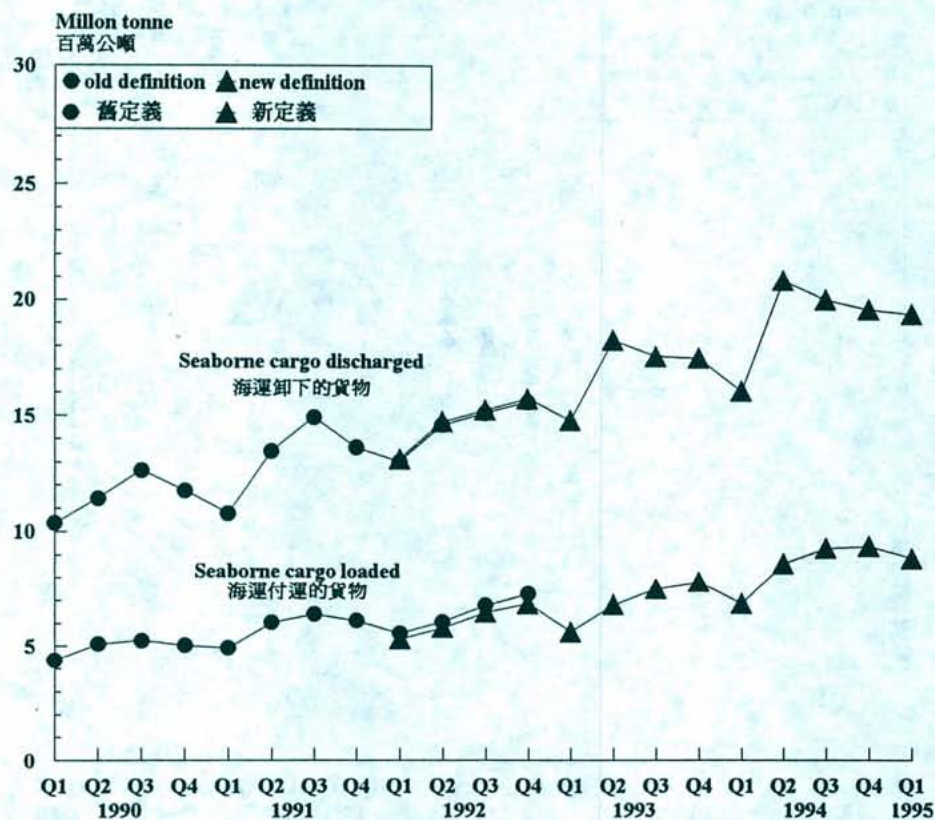
Graph 2 Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels

圖二 離港遠洋輪船隻數目及容量



註釋: 自一九九三年開始，遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。為了方便比較，一九九二年的數字已根據新及舊定義分別編製。

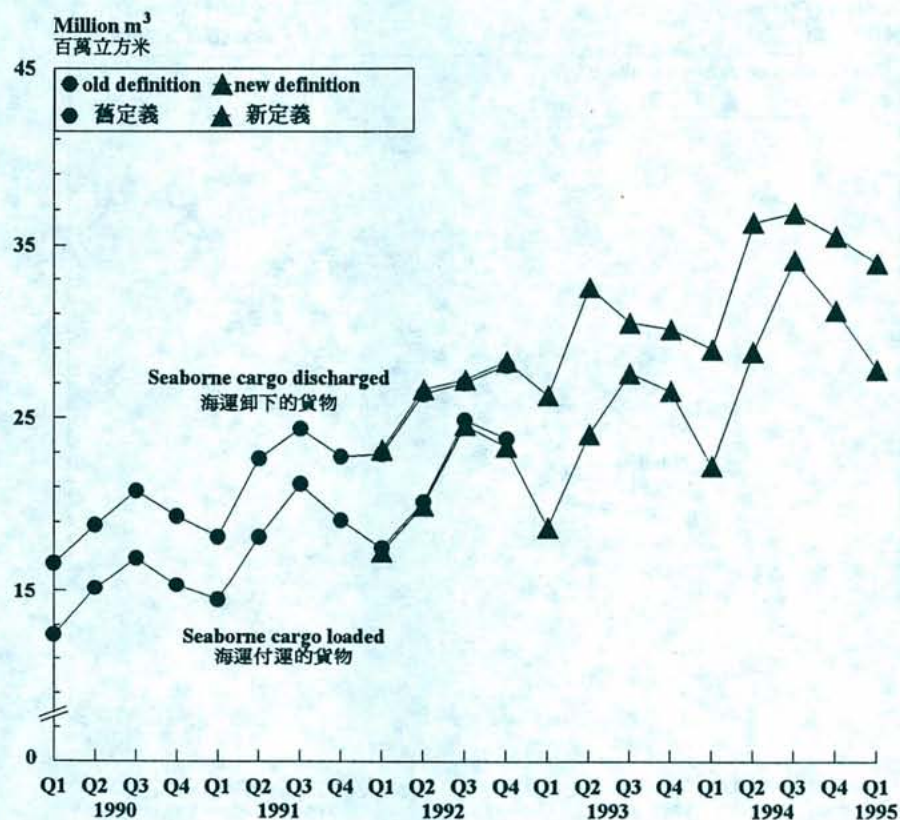
Graph 3 Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged and Loaded
圖三 經海運卸下及付運的貨物總重量



Notes: Seaborne cargo discharged comprises seaborne imports and seaborne inward transhipment; while seaborne cargo loaded comprises seaborne exports and seaborne outward transhipment.

Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as all vessels operating beyond the river trade limits. To facilitate comparison over time, figures for 1992 have been compiled separately according to both the old and new definitions.

Graph 4 Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged and Loaded
圖四 經海運卸下及付運的貨物總體積



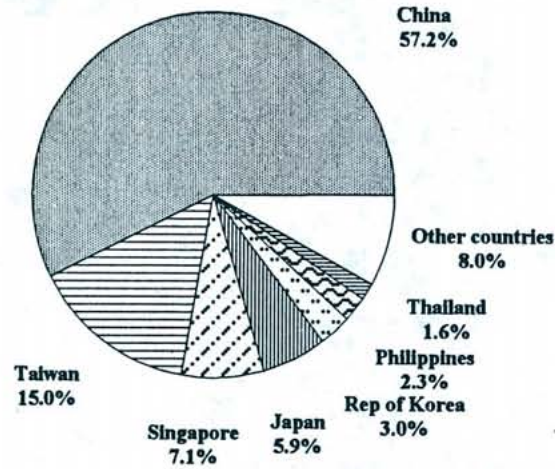
註釋：卸下的海運貨物包括海運進口及海運抵港的轉運貨物，而付運的海運貨物則包括海運出口及海運離港的轉運貨物。

自一九九三年開始，遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。為方便比較，一九九二年的數字已根據新及舊定義分別編製。

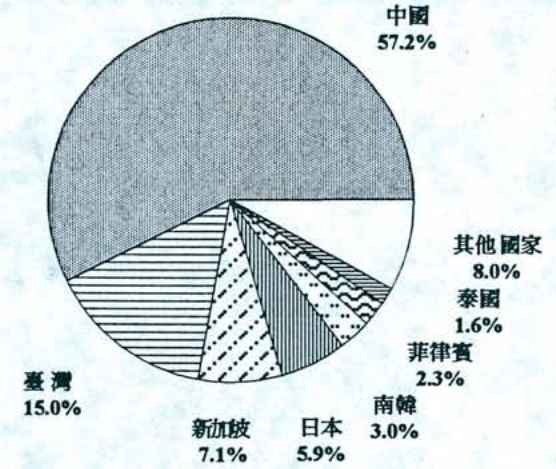
Graph 5 Major First/Last Countries of Call for Incoming/Outgoing Ocean Vessels and Their Share in Terms of Number, 1st Quarter 1995

圖五 抵港/離港遠洋輪船的主要最先/最後停靠國家及其以數目計所佔的比重，一九九五年第一季

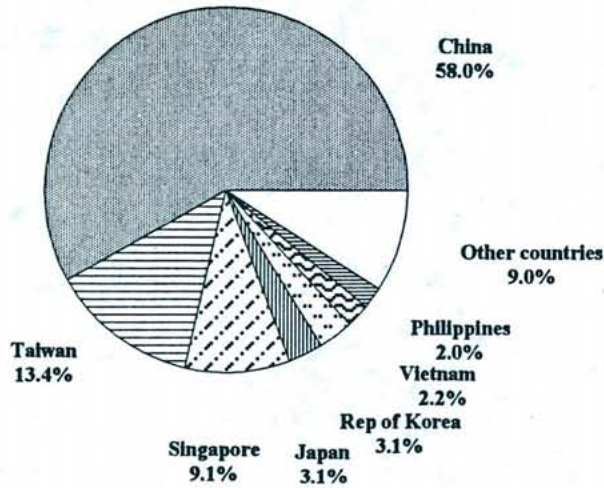
Incoming ocean vessels



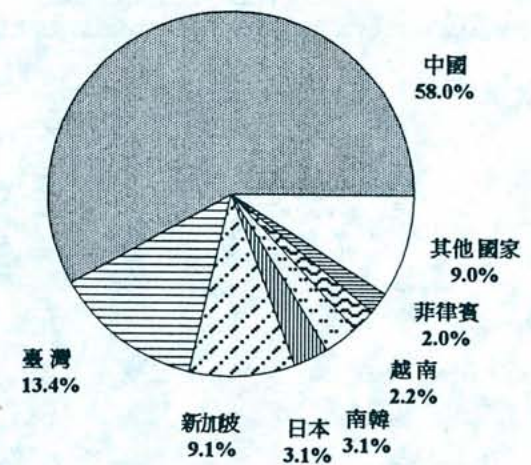
抵港遠洋輪船



Outgoing ocean vessels



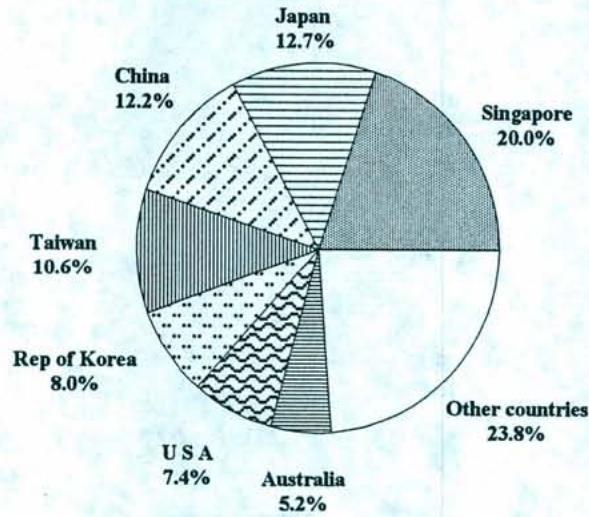
離港遠洋輪船



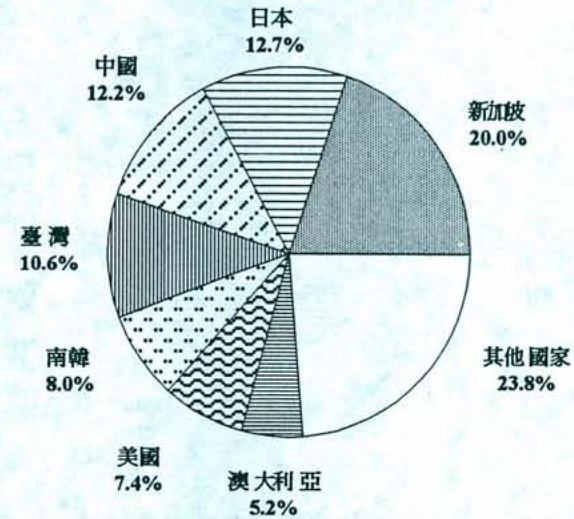
Graph 6 Major Countries of Loading/Discharge for Seaborne Cargo Discharged/Loaded and Their Share in Terms of Tonnage, 1st Quarter 1995

圖六 經海運卸下/付運的貨物的主要裝貨/卸貨國家及其以重量計所佔的比重，一九九五年第一季

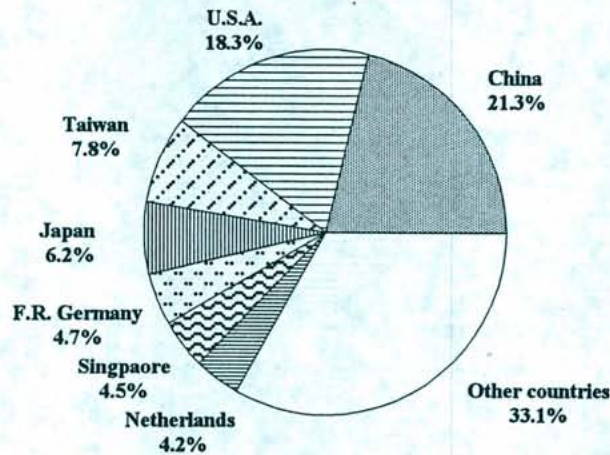
**Seaborne cargo discharged
(comprising seaborne imports and seaborne inward transhipment)**



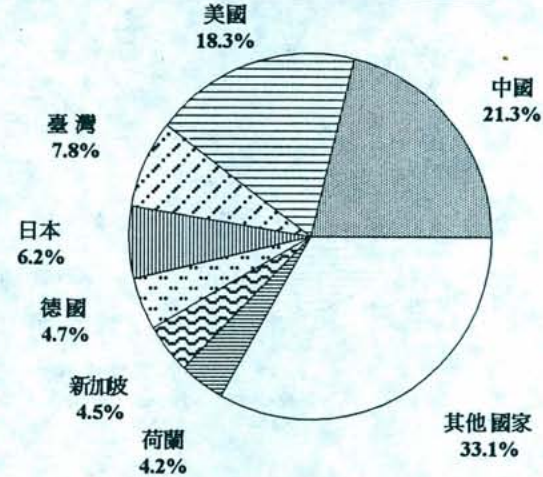
**海運卸下的貨物
(包括海運進口及海運抵港轉運)**



**Seaborne cargo loaded
(comprising seaborne exports and seaborne outward transhipment)**

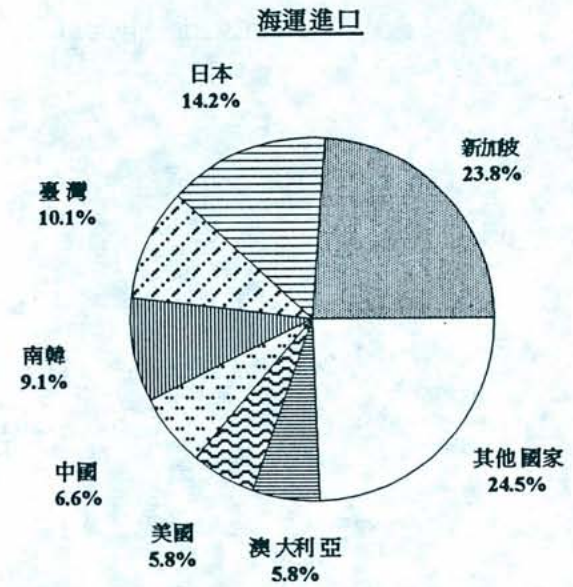
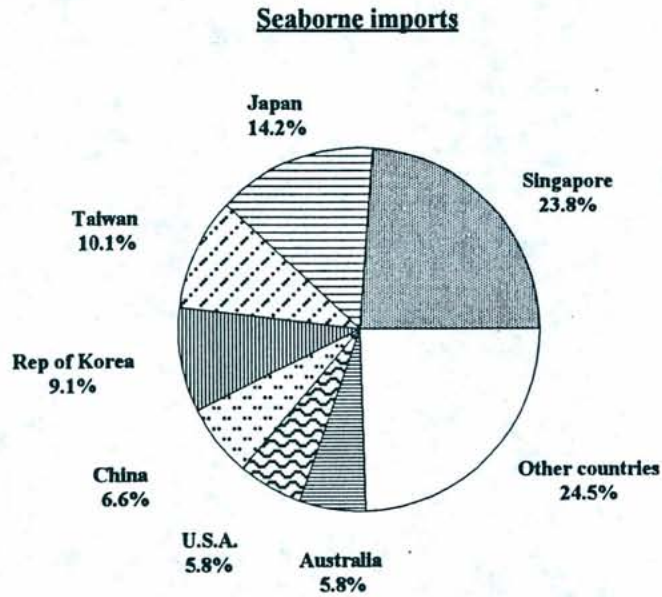


**海運付運的貨物
(包括海運出口及海運離港轉運)**

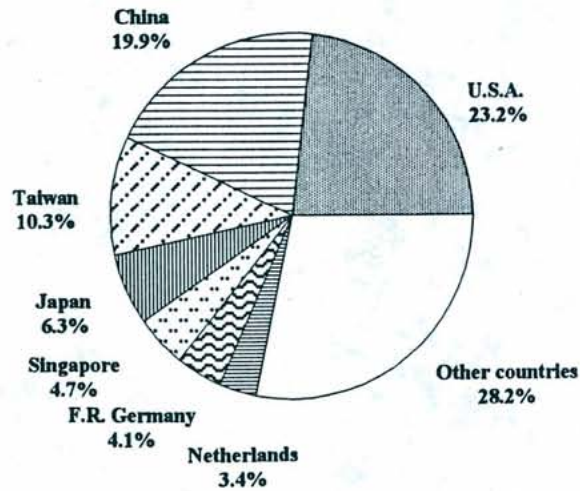


Graph 7 Major Countries of Loading/Discharge for Seaborne Imports/Exports and Their Share in Terms of Tonnage, 1st Quarter 1995

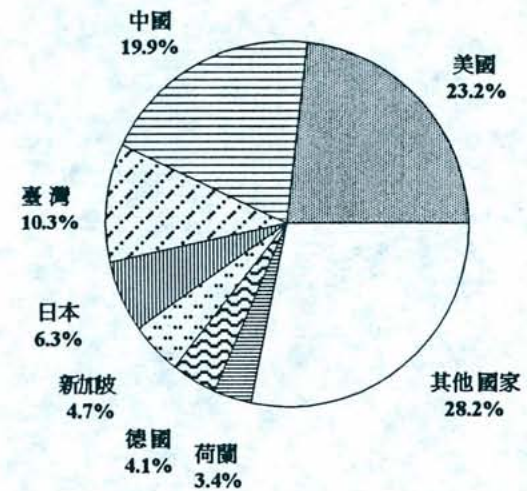
圖七 經海運進口/出口的貨物的主要裝貨/卸貨國家及其以重量計所佔的比重，一九九五年第一季



Seaborne exports (comprising domestic exports and re-exports)



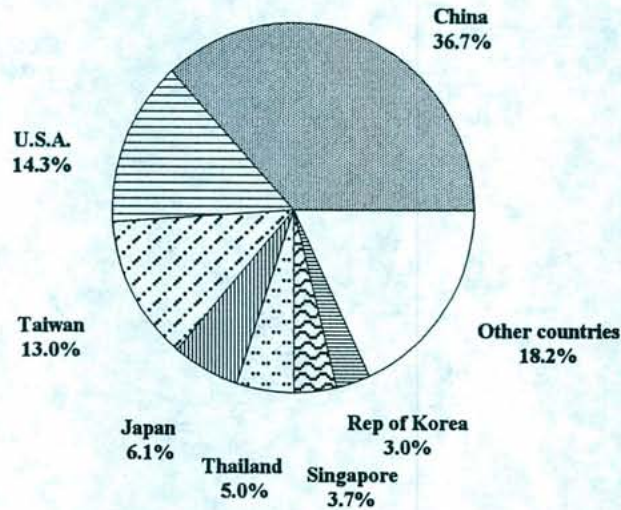
海運出口 (包括港產品出口及外地產品轉口)



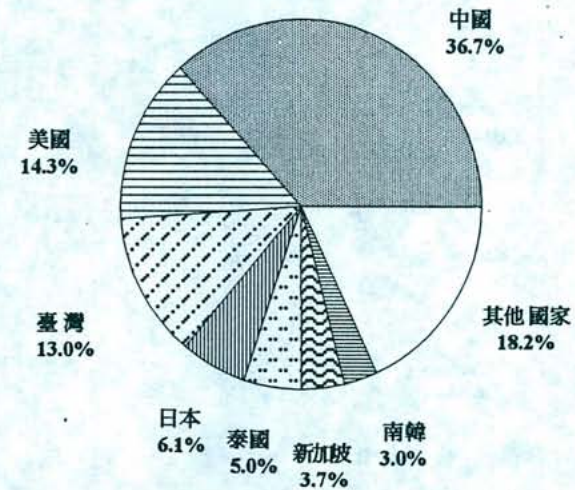
Graph 8 Major Countries of Loading/Discharge for Seaborne Inward/Outward Transshipment and Their Share in Terms of Tonnage, 1st Quarter 1995

圖八 經海運抵港轉運/離港轉運的貨物的主要裝貨/卸貨國家及其以重量計所佔的比重，一九九五年第一季

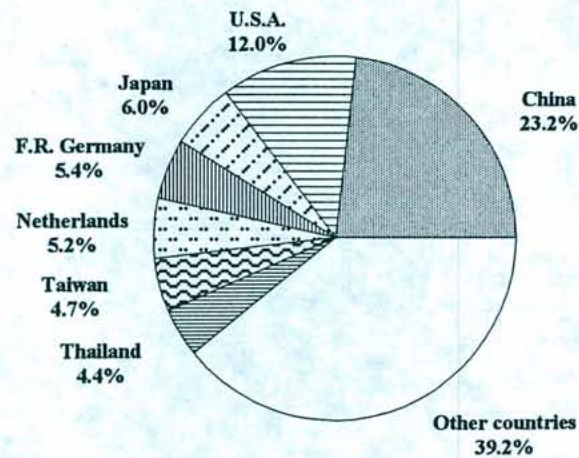
Seaborne inward transshipment



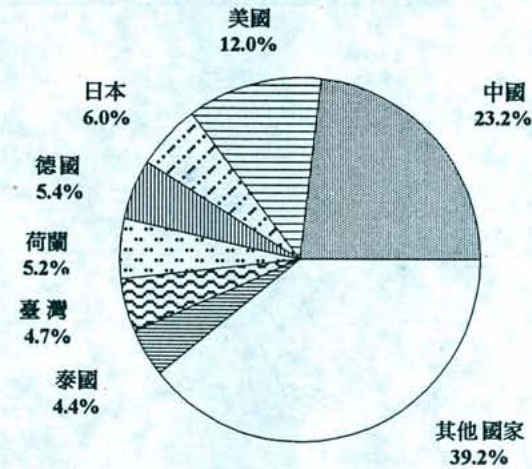
海運抵港轉運



Seaborne outward transshipment

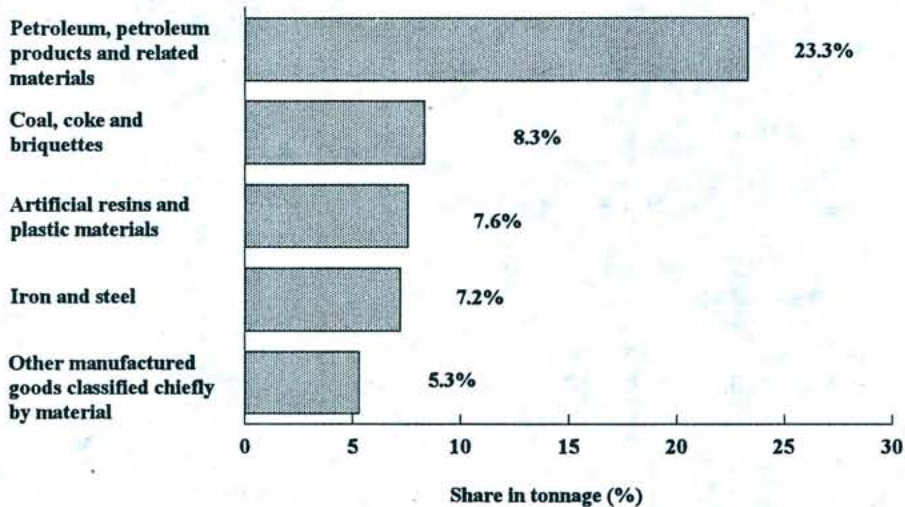


海運離港轉運

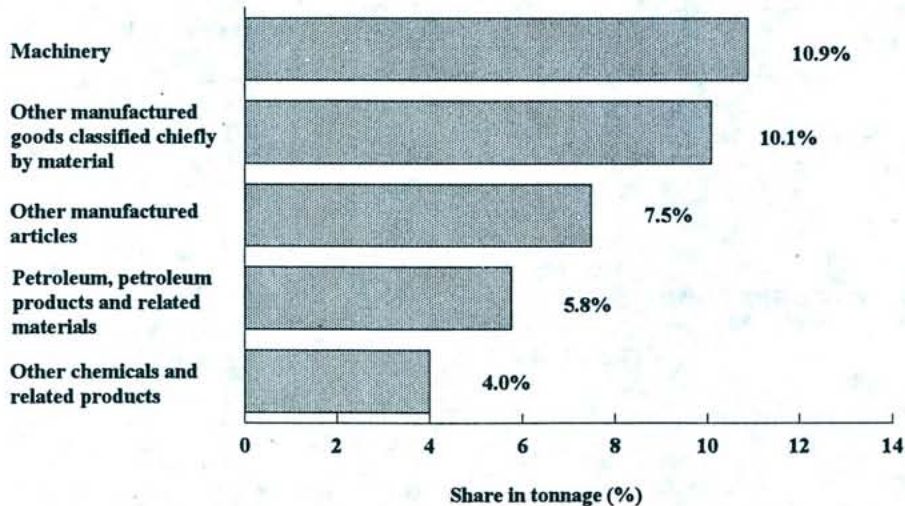


Graph 9 Principal Commodities Discharged/Loaded by Sea and Their Share in Terms of Tonnage, 1st Quarter 1995

Seaborne cargo discharged (comprising seaborne imports and seaborne inward transhipment)

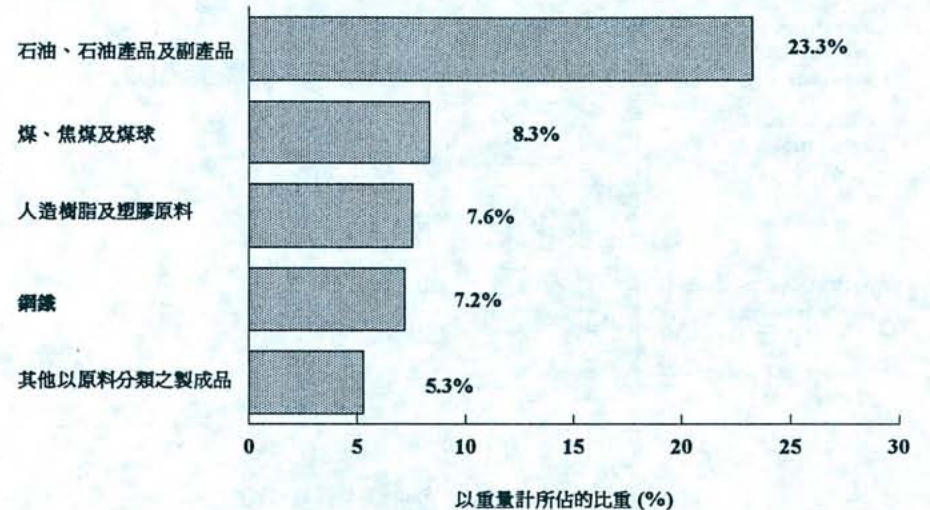


Seaborne cargo loaded (comprising seaborne exports and seaborne outward transhipment)

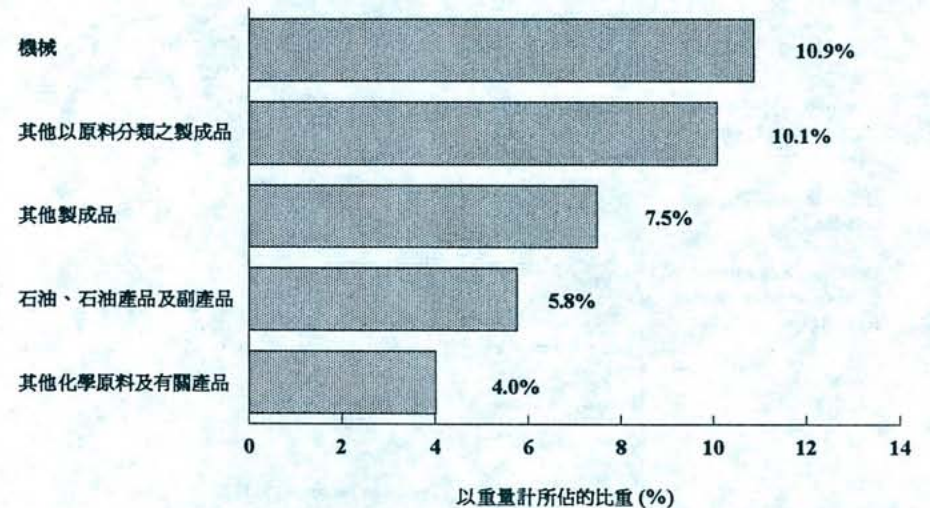


圖九 經海運卸下/付運的主要貨品及其以重量計所佔的比重，一九九五年第一季

海運卸下的貨物(包括海運進口及海運抵港轉運)



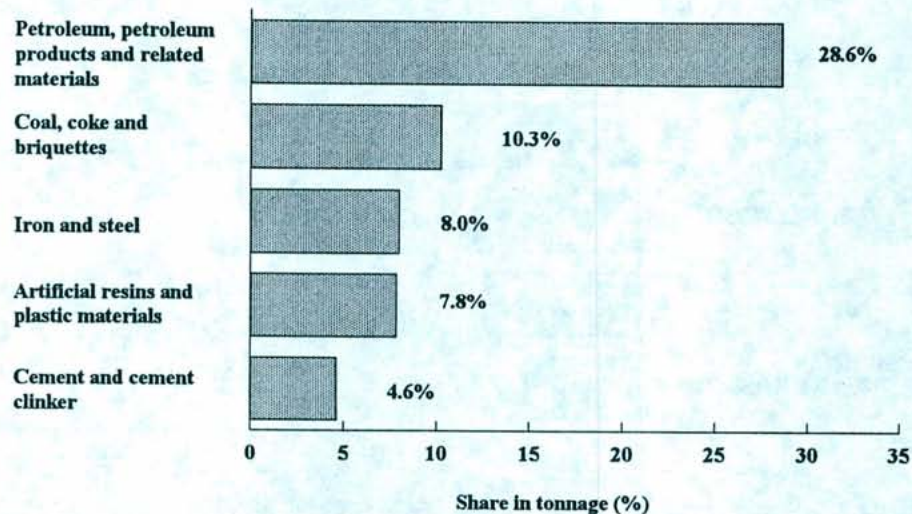
海運付運的貨物(包括海運出口及海運離港轉運)



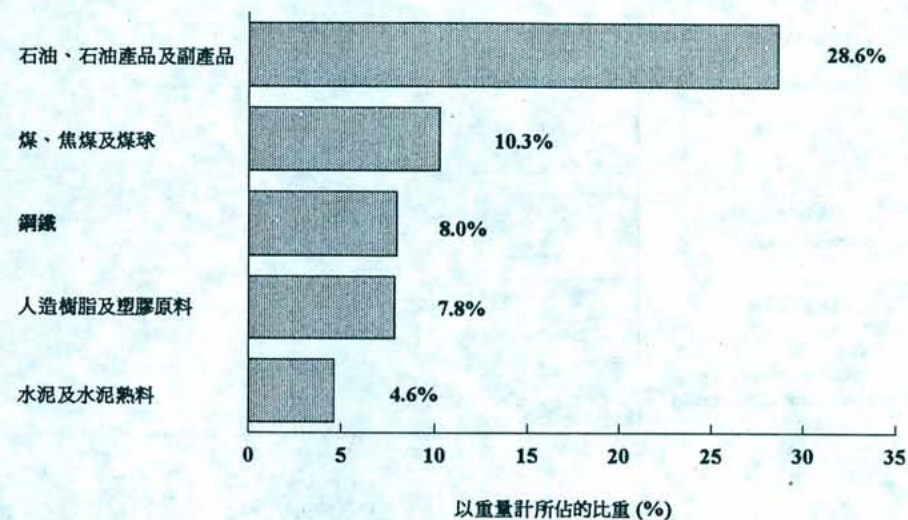
Graph 10 Principal Commodities Imported/Exported by Sea and Their Share in Terms of Tonnage, 1st Quarter 1995

圖十 經海運進口/出口的主要貨品及其以重量計所佔的比重，一九九五年第一季

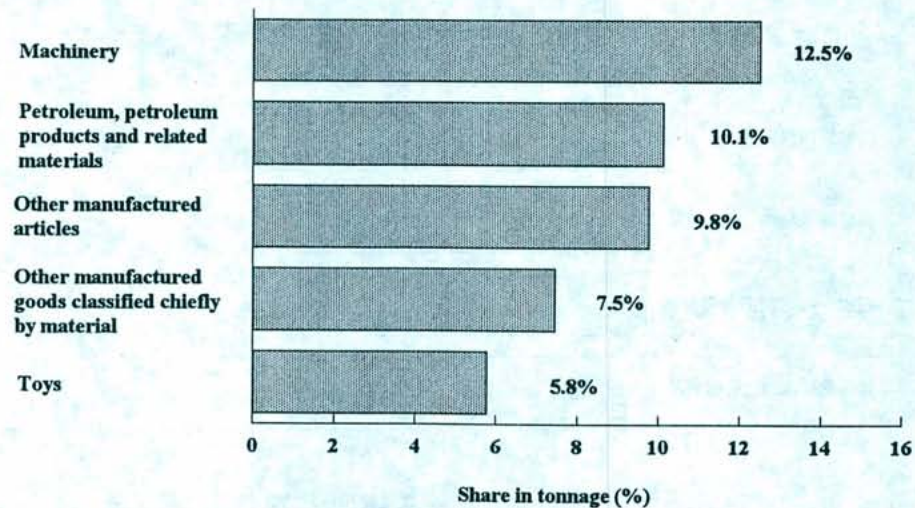
Seaborne imports



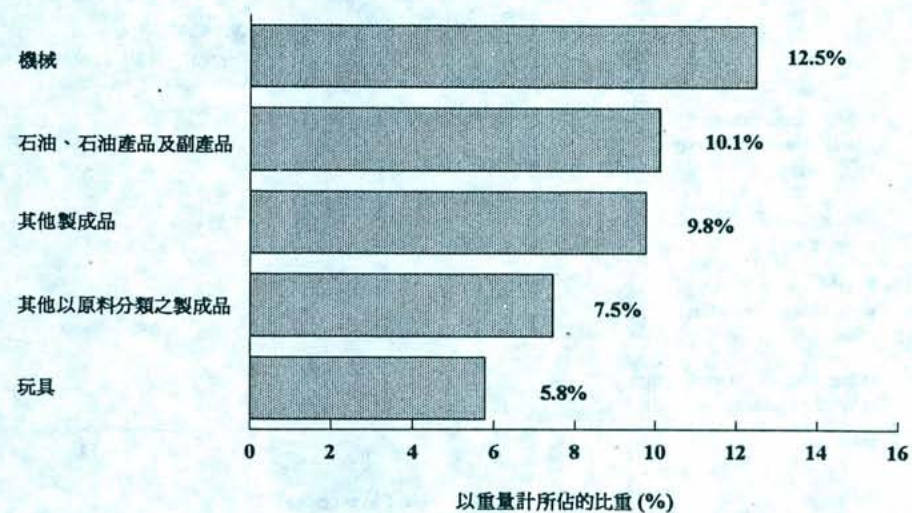
海運進口



Seaborne exports (comprising domestic exports and re-exports)

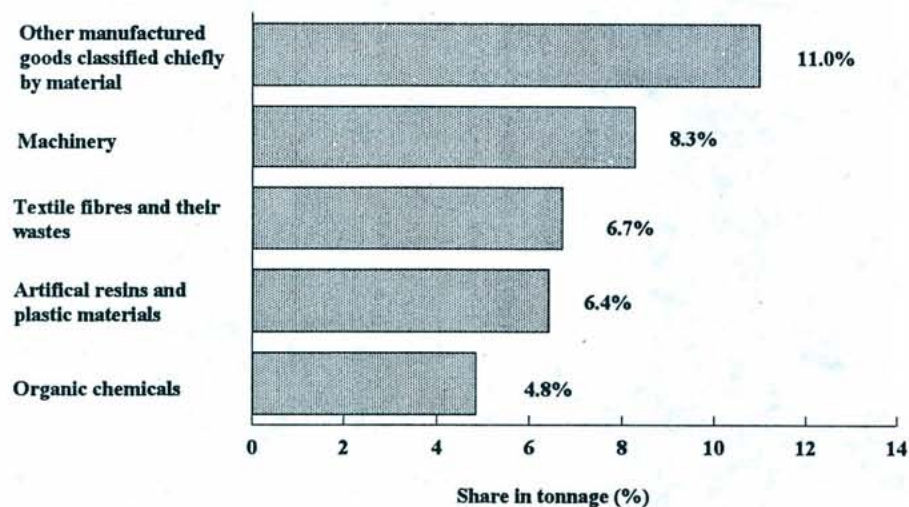


海運出口 (包括港產品出口及外地產品轉口)

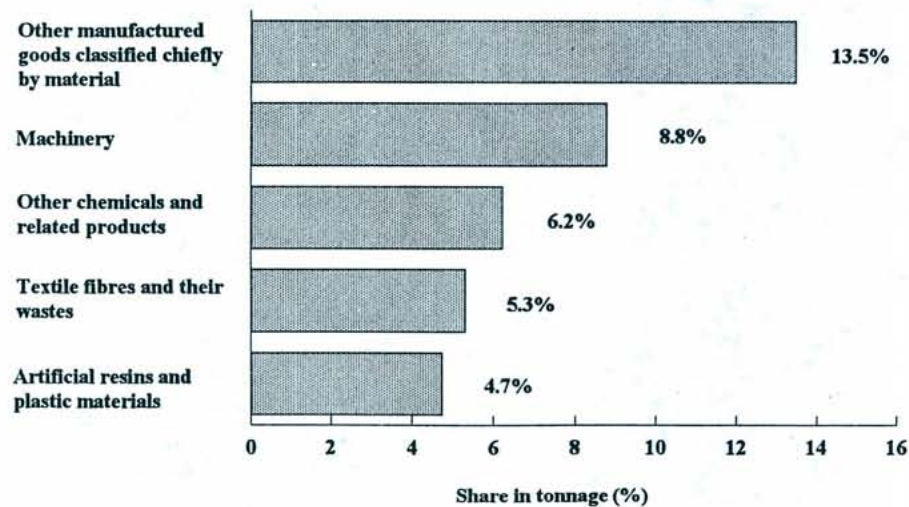


Graph 11 Principal Commodities Transhipped by Sea and Their Share in Terms of Tonnage, 1st Quarter 1995

Seaborne inward transhipment

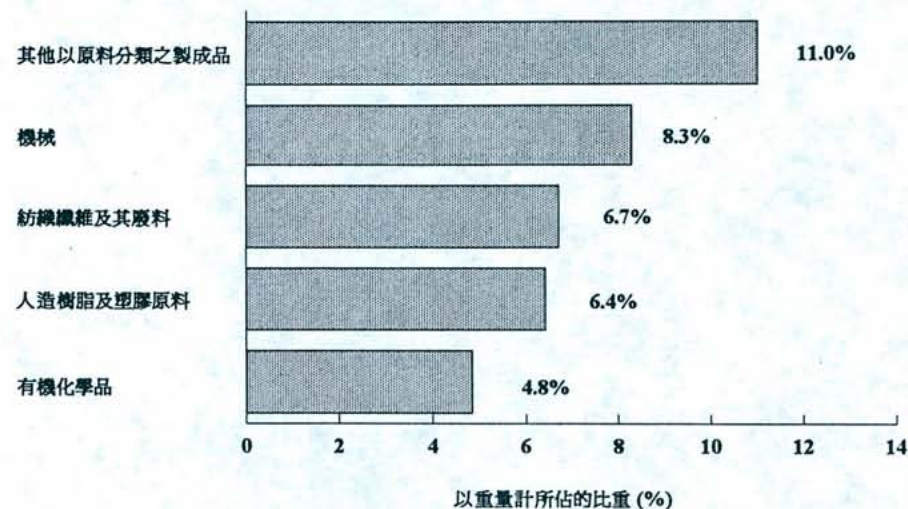


Seaborne outward transhipment

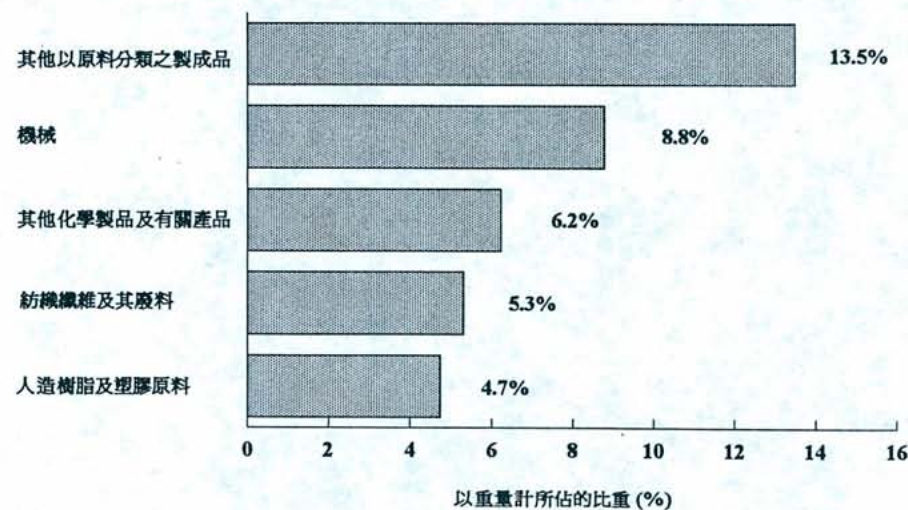


圖十一 經海運轉運的主要貨品及其以重量計所佔的比重，一九九五年第一季

海運抵港轉運



海運離港轉運



Tables

統計表

Part A: Time Series of Ocean Vessel and Cargo Statistics

甲部：遠洋輪船及貨運統計的時間數列

Table (A1) Number and Capacity of Incoming and Outgoing Ocean Vessels
 表(甲一) 抵港及離港的遠洋輪船隻數目及容量

Year 年	Quarter 季	Incoming ocean vessels 抵港遠洋輪船			Outgoing ocean vessels 離港遠洋輪船			Total 總計		
		Number 數目		Capacity 容量	Number 數目		Capacity 容量	Number 數目		Capacity 容量
		(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)
1985		13 076 (+11.8)	76 580 (+11.4)		13 047 (+11.4)	76 557 (+11.3)		26 123 (+11.6)	153 137 (+11.4)	
1986		13 760 (+5.2)	82 371 (+7.6)		13 761 (+5.5)	82 423 (+7.7)		27 521 (+5.4)	164 794 (+7.6)	
1987		14 876 (+8.1)	89 960 (+9.2)		14 853 (+7.9)	90 010 (+9.2)		29 729 (+8.0)	179 970 (+9.2)	
1988		16 411 (+10.3)	98 041 (+9.0)		16 365 (+10.2)	97 756 (+8.6)		32 776 (+10.2)	195 797 (+8.8)	
1989		17 763 (+8.2)	107 637 (+9.8)		17 785 (+8.7)	107 859 (+10.3)		35 548 (+8.5)	215 496 (+10.1)	
1990		18 847 (+6.1)	112 325 (+4.4)		18 824 (+5.8)	112 158 (+4.0)		37 671 (+6.0)	224 483 (+4.2)	
1991		21 178 (+12.4)	119 111 (+6.0)		21 217 (+12.7)	119 302 (+6.4)		42 395 (+12.5)	238 413 (+6.2)	
1992		26 052 (+23.0) [27 825] [(N.A.)]	134 682 (+13.1) [131 013] [(N.A.)]		25 939 (+22.3) [28 741] [(N.A.)]	134 529 (+12.8) [131 843] [(N.A.)]		51 991 (+22.6) [56 566] [(N.A.)]	269 211 (+12.9) [262 857] [(N.A.)]	
1993		32 781 (+17.8)	149 626 (+14.2)		33 372 (+16.1)	150 282 (+14.0)		66 153 (+16.9)	299 908 (+14.1)	
1994		36 721 (+12.0)	161 834 (+8.2)		37 028 (+11.0)	161 699 (+7.6)		73 749 (+11.5)	323 533 (+7.9)	
1994	1	8 262 (+7.9)	36 674 (+7.4)		8 368 (+7.3)	36 484 (+6.2)		16 630 (+7.6)	73 158 (+6.8)	
	2	9 288 (+12.3)	41 317 (+9.1)		9 371 (+11.5)	40 895 (+9.3)		18 659 (+11.9)	82 212 (+9.2)	
	3	9 584 (+12.9)	42 107 (+6.9)		9 667 (+11.7)	42 533 (+7.4)		19 251 (+12.3)	84 641 (+7.1)	
	4	9 587 (+14.7)	41 736 (+9.2)		9 622 (+13.1)	41 786 (+7.5)		19 209 (+13.9)	83 522 (+8.3)	
1995	1	9 278 (+12.3)	39 240 (+7.0)		9 415 (+12.5)	39 755 (+9.0)		18 693 (+12.4)	78 995 (+8.0)	

Notes : Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as all vessels operating beyond the river trade limits. To facilitate comparison with 1993, figures for 1992 compiled according to the new definition are presented in square brackets [].

註釋：自一九九三年開始，遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。為了方便比較，根據新定義編製的一九九二年數字於方括號 [] 內展示。

() percentage change over the same period of preceding year.

() 與去年同期比較的變動百分率。

Table (A2) Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged and Loaded by Shipment Type

表(甲二) 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下及付運的貨物總重量

'000 Tonnes
千個公噸

Year 年	Quarter 季	Seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物			Seaborne cargo loaded 海運付運的貨物			Total throughput 總吞吐量
		Seaborne imports 海運進口	Seaborne inward transhipment 海運抵港轉運	Total 總計	Seaborne exports 海運出口	Seaborne outward transhipment 海運離港轉運	Total 總計	
		(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)
1985		25 633 (+9.0)	4 024 (+37.2)	29 657 (+12.1)	5 707 (+6.7)	4 326 (+23.8)	10 032 (+13.5)	39 689 (+12.5)
1986		30 149 (+17.6)	4 952 (+23.1)	35 101 (+18.4)	7 026 (+23.1)	5 342 (+23.5)	12 367 (+23.3)	47 469 (+19.6)
1987		32 878 (+9.1)	6 064 (+22.5)	38 942 (+10.9)	8 114 (+15.5)	6 501 (+21.7)	14 615 (+18.2)	53 557 (+12.8)
1988		37 451 (+13.9)	6 807 (+12.2)	44 258 (+13.7)	10 053 (+23.9)	7 010 (+7.8)	17 063 (+16.7)	61 321 (+14.5)
1989		39 239 (+4.8)	6 553 (-3.7)	45 792 (+3.5)	11 578 (+15.2)	7 285 (+3.9)	18 863 (+10.6)	64 655 (+5.4)
1990		40 168 (+2.4)	6 074 (-7.3)	46 242 (+1.0)	12 535 (+8.3)	7 231 (-0.7)	19 766 (+4.8)	66 008 (+2.1)
1991		45 216 (+12.6)	7 683 (+26.5)	52 899 (+14.4)	15 015 (+19.8)	8 532 (+18.0)	23 546 (+19.1)	76 445 (+15.8)
1992		50 251 (+11.1)	8 173 (+6.4)	58 423 (+10.4)	17 025 (+13.4)	8 774 (+2.8)	25 799 (+9.6)	84 222 (+10.2)
		[50 728] [(N.A.)]	[8 194] [(N.A.)]	[58 923] [(N.A.)]	[15 773] [(N.A.)]	[8 750] [(N.A.)]	[24 524] [(N.A.)]	[83 446] [(N.A.)]
1993		58 378 (+15.1)	9 849 (+20.2)	68 226 (+15.8)	18 514 (+17.4)	9 360 (+7.0)	27 873 (+13.7)	96 100 (+15.2)
1994		62 842 (+7.6)	13 831 (+40.4)	76 672 (+12.4)	21 123 (+14.1)	13 152 (+40.5)	34 274 (+23.0)	110 947 (+15.4)
1994	1	13 327 (+4.8)	2 775 (+32.4)	16 102 (+8.7)	4 269 (+17.2)	2 630 (+31.4)	6 899 (+22.2)	23 001 (+12.4)
	2	17 000 (+6.8)	3 889 (+63.7)	20 889 (+14.2)	5 297 (+17.4)	3 351 (+43.7)	8 649 (+26.4)	29 538 (+17.5)
	3	16 500 (+9.0)	3 546 (+44.2)	20 045 (+13.9)	5 897 (+14.3)	3 425 (+43.9)	9 322 (+23.7)	29 367 (+16.8)
	4	16 015 (+9.6)	3 621 (+24.1)	19 635 (+12.0)	5 659 (+8.8)	3 745 (+41.5)	9 405 (+19.9)	29 040 (+14.4)
1995	1	15 802 (+18.6)	3 640 (+31.2)	19 442 (+20.7)	5 003 (+17.2)	3 893 (+48.0)	8 897 (+29.0)	28 338 (+23.2)

Notes: Seaborne cargo discharged comprises seaborne imports and seaborne inward transhipment; while seaborne cargo loaded comprises seaborne exports and seaborne outward transhipment.

註釋: 卸下的海運貨物包括海運進口及海運抵港的轉運貨物, 而付運的海運貨物則包括海運出口及海運離港的轉運貨物。

Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as all vessels operating beyond the river trade limits. To facilitate comparison with 1993, figures for 1992 compiled according to the new definition are presented in square brackets [].

自一九九三年開始, 遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。為了方便比較, 根據新定義編製的一九九二年數字於方括號 [] 內展示。

() percentage change over the same period of preceding year.

() 與去年同期比較的變動百分率。

Table (A3) Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged and Loaded by Shipment Type
 表 (甲三) 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下及付運的貨物總體積

'000 Cubic metres
 千個立方米

Year 年	Quarter 季	Seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物					Seaborne cargo loaded 海運付運的貨物					Total throughput 總吞吐量
		Seaborne imports 海運進口		Seaborne inward transhipment 海運抵港轉運		Total 總計	Seaborne exports 海運出口		Seaborne outward transhipment 海運離港轉運		Total 總計	
		(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
1985		37 681 (+8.4)	8 521 (+28.8)	46 202 (+11.7)		17 341 (+1.3)	9 807 (+16.1)	27 148 (+6.2)		73 350 (+9.6)		
1986		42 613 (+13.1)	10 868 (+27.6)	53 481 (+15.8)		21 629 (+24.7)	12 293 (+25.4)	33 922 (+25.0)		87 403 (+19.2)		
1987		48 184 (+13.1)	13 102 (+20.6)	61 286 (+14.6)		26 290 (+21.6)	14 553 (+18.4)	40 843 (+20.4)		102 129 (+16.8)		
1988		55 657 (+15.5)	14 844 (+13.3)	70 502 (+15.0)		31 306 (+19.1)	15 933 (+9.5)	47 240 (+15.7)		117 742 (+15.3)		
1989		58 714 (+5.5)	14 819 (-0.2)	73 533 (+4.3)		36 883 (+17.8)	17 229 (+8.1)	54 112 (+14.5)		127 645 (+8.4)		
1990		61 068 (+4.0)	14 521 (-2.0)	75 588 (+2.8)		41 967 (+13.8)	17 850 (+3.6)	59 816 (+10.5)		135 405 (+6.1)		
1991		69 763 (+14.2)	18 245 (+25.6)	88 008 (+16.4)		51 926 (+23.7)	20 996 (+17.6)	72 922 (+21.9)		160 931 (+18.9)		
1992		83 918 (+20.3)	20 458 (+12.1)	104 376 (+18.6)		62 893 (+21.1)	23 426 (+11.6)	86 319 (+18.4)		190 696 (+18.5)		
		[84 856] [(N.A.)]	[20 408] [(N.A.)]	[105 264] [(N.A.)]		[61 774] [(N.A.)]	[23 366] [(N.A.)]	[85 140] [(N.A.)]		[190 405] [(N.A.)]		
1993		95 736 (+12.8)	23 704 (+16.2)	119 440 (+13.5)		71 954 (+16.5)	24 956 (+6.8)	96 910 (+13.8)		216 350 (+13.6)		
1994		105 150 (+9.8)	32 499 (+37.1)	137 649 (+15.2)		82 433 (+14.6)	33 966 (+36.1)	116 399 (+20.1)		254 048 (+17.4)		
1994	1	22 099 (+4.6)	6 870 (+33.1)	28 969 (+10.2)		15 476 (+15.6)	6 744 (+27.1)	22 220 (+18.9)		51 189 (+13.8)		
	2	27 726 (+3.3)	8 570 (+50.5)	36 296 (+11.5)		20 406 (+14.2)	8 415 (+35.8)	28 821 (+19.8)		65 117 (+15.0)		
	3	28 133 (+16.0)	8 719 (+39.8)	36 852 (+20.9)		25 000 (+20.0)	9 139 (+35.2)	34 139 (+23.7)		70 991 (+22.2)		
	4	27 192 (+15.6)	8 339 (+26.2)	35 532 (+18.0)		21 551 (+8.5)	9 668 (+44.5)	31 219 (+17.6)		66 751 (+17.8)		
1995	1	25 354 (+14.7)	8 595 (+25.1)	33 949 (+17.2)		18 190 (+17.5)	9 613 (+42.6)	27 803 (+25.1)		61 751 (+20.6)		

Notes: Seaborne cargo discharged comprises seaborne imports and seaborne inward transhipment; while seaborne cargo loaded comprises seaborne exports and seaborne outward transhipment.

註釋: 卸下的海運貨物包括海運進口及海運抵港的轉運貨物, 而付運的海運貨物則包括海運出口及海運離港的轉運貨物。

Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as all vessels operating beyond the river trade limits. To facilitate comparison with 1993, figures for 1992 compiled according to the new definition are presented in square brackets [].

自一九九三年開始, 遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。為了方便比較, 根據新定義編製的一九九二年數字於方括號 [] 內展示。

() percentage change over the same period of preceding year.

() 與去年同期比較的變動百分率。

Table (A4) Gross Weight of Seaborne Containerized Cargo Discharged and Loaded by Shipment Type

表(甲四) 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下及付運的貨櫃貨物總重量

'000 Tonnes
千個公噸

Year 年	Quarter 季	Seaborne containerized cargo discharged 海運卸下的貨櫃貨物					Seaborne containerized cargo loaded 海運付運的貨櫃貨物					Total containerized throughput 貨櫃貨物總吞吐量	
		Seaborne containerized imports 海運進口的 貨櫃貨物		Seaborne containerized inward transshipment 海運抵港轉運的 貨櫃貨物		Total 總計	Seaborne containerized exports 海運出口的 貨櫃貨物		Seaborne containerized outward transshipment 海運離港轉運的 貨櫃貨物		Total 總計		
		(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)
1985		N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)
1986		6 950	(N.A.)	3 228	(N.A.)	10 179	(N.A.)	4 478	(N.A.)	4 313	(N.A.)	8 791	(N.A.)
1987		8 475	(+21.9)	3 693	(+14.4)	12 168	(+19.5)	5 859	(+30.8)	5 198	(+20.5)	11 057	(+25.8)
1988		10 158	(+19.9)	4 436	(+20.1)	14 594	(+19.9)	7 143	(+21.9)	5 941	(+14.3)	13 084	(+18.3)
1989		10 758	(+5.9)	4 431	(-0.1)	15 189	(+4.1)	8 036	(+12.5)	6 470	(+8.9)	14 506	(+10.9)
1990		12 418	(+15.4)	4 612	(+4.1)	17 030	(+12.1)	9 154	(+13.9)	6 626	(+2.4)	15 780	(+8.8)
1991		15 469	(+24.6)	6 560	(+42.2)	22 028	(+29.3)	10 842	(+18.4)	8 040	(+21.3)	18 882	(+19.7)
1992		18 267	(+18.1)	7 187	(+9.6)	25 454	(+15.6)	12 439	(+14.7)	8 390	(+4.4)	20 829	(+10.3)
		[18 301]	[(N.A.)]	[7 120]	[(N.A.)]	[25 421]	[(N.A.)]	[12 410]	[(N.A.)]	[8 341]	[(N.A.)]	[20 750]	[(N.A.)]
1993		22 139	(+21.0)	8 678	(+21.9)	30 817	(+21.2)	14 870	(+19.8)	9 072	(+8.8)	23 942	(+15.4)
1994		27 206	(+22.9)	12 673	(+46.0)	39 879	(+29.4)	16 865	(+13.4)	12 843	(+41.6)	29 708	(+24.1)
1994	1	5 705	(+15.3)	2 546	(+38.7)	8 251	(+21.6)	3 338	(+13.3)	2 585	(+35.4)	5 923	(+22.0)
	2	7 132	(+26.5)	3 466	(+72.0)	10 598	(+38.5)	4 205	(+16.7)	3 260	(+43.9)	7 464	(+27.2)
	3	7 127	(+24.0)	3 287	(+51.3)	10 414	(+31.5)	4 775	(+15.5)	3 364	(+46.8)	8 139	(+26.7)
	4	7 242	(+24.7)	3 374	(+27.1)	10 616	(+25.5)	4 547	(+8.6)	3 635	(+39.6)	8 182	(+20.4)
1995	1	6 611	(+15.9)	3 501	(+37.5)	10 111	(+22.5)	3 795	(+13.7)	3 863	(+49.4)	7 658	(+29.3)

Notes: Seaborne containerized cargo discharged comprises seaborne containerized imports and seaborne containerized inward transshipment; while seaborne containerized cargo loaded comprises seaborne containerized exports and seaborne containerized outward transshipment.

註釋: 卸下的海運貨櫃貨物包括海運進口的及海運抵港轉運的貨櫃貨物, 而付運的海運貨櫃貨物則包括海運出口的及海運離港轉運的貨櫃貨物。

Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as all vessels operating beyond the river trade limits. To facilitate comparison with 1993, figures for 1992 compiled according to the new definition are presented in square brackets [].

自一九九三年開始, 遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。為了方便比較, 根據新定義編製的一九九二年數字於方括號 [] 內展示。

() percentage change over the same period of preceding year.

() 與去年同期比較的變動百分率。

Table (A5) Gross Volume of Seaborne Containerized Cargo Discharged and Loaded by Shipment Type

表(甲五) 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下及付運的貨櫃貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Year 年	Quarter 季	Seaborne containerized cargo discharged 海運卸下的貨櫃貨物					Seaborne containerized cargo loaded 海運付運的貨櫃貨物					Total containerized throughput 貨櫃貨物總吞吐量	
		Seaborne containerized imports 海運進口的 貨櫃貨物		Seaborne containerized inward transshipment 海運抵港轉運的 貨櫃貨物		Total 總計	Seaborne containerized exports 海運出口的 貨櫃貨物		Seaborne containerized outward transshipment 海運離港轉運的 貨櫃貨物		Total 總計		
		(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)
1985		N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)	N.A.	(N.A.)
1986		14 665	(N.A.)	7 598	(N.A.)	22 263	(N.A.)	17 835	(N.A.)	10 621	(N.A.)	28 456	(N.A.)
1987		18 192	(+24.1)	8 829	(+16.2)	27 021	(+21.4)	22 892	(+28.4)	12 619	(+18.8)	35 511	(+24.8)
1988		22 675	(+24.6)	10 635	(+20.5)	33 311	(+23.3)	27 194	(+18.8)	14 297	(+13.3)	41 491	(+16.8)
1989		24 234	(+6.9)	10 901	(+2.5)	35 135	(+5.5)	32 114	(+18.1)	15 942	(+11.5)	48 056	(+15.8)
1990		28 421	(+17.3)	11 546	(+5.9)	39 968	(+13.8)	37 478	(+16.7)	16 833	(+5.6)	54 311	(+13.0)
1991		35 300	(+24.2)	15 823	(+37.0)	51 123	(+27.9)	46 483	(+24.0)	20 172	(+19.8)	66 655	(+22.7)
1992		43 522	(+23.3)	18 614	(+17.6)	62 136	(+21.5)	56 609	(+21.8)	22 780	(+12.9)	79 389	(+19.1)
		[43 599]	[(N.A.)]	[18 339]	[(N.A.)]	[61 938]	[(N.A.)]	[56 602]	[(N.A.)]	[22 675]	[(N.A.)]	[79 278]	[(N.A.)]
1993		51 634	(+18.4)	22 042	(+20.2)	73 676	(+19.0)	66 861	(+18.1)	24 566	(+8.3)	91 427	(+15.3)
1994		62 497	(+21.0)	31 114	(+41.2)	93 611	(+27.1)	76 460	(+14.4)	33 641	(+36.9)	110 101	(+20.4)
1994	1	13 021	(+10.3)	6 523	(+35.8)	19 544	(+17.7)	14 177	(+15.7)	6 692	(+29.8)	20 869	(+19.9)
	2	16 334	(+16.2)	8 178	(+56.1)	24 512	(+27.0)	18 942	(+13.9)	8 347	(+36.1)	27 288	(+19.9)
	3	16 503	(+26.7)	8 416	(+46.4)	24 919	(+32.8)	23 368	(+20.1)	9 060	(+36.3)	32 428	(+24.2)
	4	16 639	(+30.5)	7 997	(+27.9)	24 636	(+29.7)	19 974	(+7.9)	9 542	(+43.9)	29 516	(+17.4)
1995	1	14 457	(+11.0)	8 438	(+29.4)	22 895	(+17.1)	16 648	(+17.4)	9 567	(+43.0)	26 214	(+25.6)

Notes: Seaborne containerized cargo discharged comprises seaborne containerized imports and seaborne containerized inward transshipment; while seaborne containerized cargo loaded comprises seaborne containerized exports and seaborne containerized outward transshipment.

Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as all vessels operating beyond the river trade limits. To facilitate comparison with 1993, figures for 1992 compiled according to the new definition are presented in square brackets [].

() percentage change over the same period of preceding year.

註釋: 卸下的海運貨櫃貨物包括海運進口的及海運抵港轉運的貨櫃貨物, 而付運的海運貨櫃貨物則包括海運出口的及海運離港轉運的貨櫃貨物。

自一九九三年開始, 遠洋輪船的定义已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻。為了方便比較, 根據新定義編製的一九九二年數字於方括號 [] 內展示。

() 與去年同期比較的變動百分率。

Tables

統計表

Part B: Statistics on Ocean Vessels

乙部：遠洋輪船的統計

Table (B1) Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by Major First Country and Port of Call

表 (乙一) 按主要最先停靠國家及港口劃分的抵港遠洋輪船船隻數目及容量

Region/country/port 地區/國家/港口		1995							
		Number 數目			Capacity 容量				
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		
		(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)		
Asia	亞洲	8 880	(+12.3)	8 880	(+12.3)	35 894	(+6.2)	35 894	(+6.2)
China	中國	5 311	(+20.5)	5 311	(+20.5)	6 968	(+17.5)	6 968	(+17.5)
- Fuzhou	- 福州	277	(+34.5)	277	(+34.5)	214	(+20.5)	214	(+20.5)
- Haikou	- 海口	176	(-38.7)	176	(-38.7)	681	(+252.9)	681	(+252.9)
- Qingdao	- 青島	100	(-15.3)	100	(-15.3)	318	(-24.8)	318	(-24.8)
- Shanghai	- 上海	369	(+5.7)	369	(+5.7)	1 685	(+24.6)	1 685	(+24.6)
- Shantou	- 汕頭	1 103	(+4.5)	1 103	(+4.5)	694	(+6.2)	694	(+6.2)
- Tianjin Xingang	- 天津新港	109	(+11.2)	109	(+11.2)	448	(-8.3)	448	(-8.3)
- Xiamen	- 廈門	521	(+38.9)	521	(+38.9)	693	(+50.8)	693	(+50.8)
- Zhanjiang	- 湛江	192	(-22.0)	192	(-22.0)	218	(-41.0)	218	(-41.0)
Taiwan	臺灣	1 393	(+1.4)	1 393	(+1.4)	10 707	(+4.2)	10 707	(+4.2)
- Kaohsiung	- 高雄	739	(-3.1)	739	(-3.1)	6 930	(+5.3)	6 930	(+5.3)
- Keelung	- 基隆	445	(+2.5)	445	(+2.5)	3 060	(+3.4)	3 060	(+3.4)
- Taichung	- 台中	189	(+13.2)	189	(+13.2)	654	(-3.7)	654	(-3.7)
Japan	日本	544	(+3.6)	544	(+3.6)	4 515	(-5.1)	4 515	(-5.1)
- Kobe	- 神戶	30	(-80.3)	30	(-80.3)	291	(-84.2)	291	(-84.2)
- Osaka	- 大阪	102	(+137.2)	102	(+137.2)	1 068	(+177.6)	1 068	(+177.6)
- Yokohama	- 橫濱	103	(+22.6)	103	(+22.6)	1 229	(+34.7)	1 229	(+34.7)
Singapore, Republic of	新加坡	662	(+3.1)	662	(+3.1)	8 503	(+7.3)	8 503	(+7.3)
Korea, Republic of	南韓	276	(+1.5)	276	(+1.5)	2 259	(+0.5)	2 259	(+0.5)
- Busan	- 釜山	192	(-5.0)	192	(-5.0)	1 689	(-8.0)	1 689	(-8.0)
Thailand	泰國	144	(+18.0)	144	(+18.0)	768	(+16.1)	768	(+16.1)
- Bangkok	- 曼谷	117	(+21.9)	117	(+21.9)	556	(+8.5)	556	(+8.5)
Malaysia	馬來西亞	62	(-28.7)	62	(-28.7)	300	(-29.8)	300	(-29.8)
- Port Kelang	- 巴生港	13	(-18.8)	13	(-18.8)	125	(-2.8)	125	(-2.8)
- Tanjong Mani	- 丹戎馬尼	14	(-30.0)	14	(-30.0)	41	(-35.1)	41	(-35.1)
Indonesia	印度尼西亞	111	(+4.7)	111	(+4.7)	590	(+7.0)	590	(+7.0)
- Jakarta	- 耶加達	20	(-16.7)	20	(-16.7)	162	(+12.9)	162	(+12.9)
Philippines	菲律賓	209	(+2.0)	209	(+2.0)	867	(+23.6)	867	(+23.6)
- Manila	- 馬尼拉	175	(+7.4)	175	(+7.4)	812	(+32.9)	812	(+32.9)

Table (B1) (Cont'd) Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by Major First Country and Port of Call
 表 (乙一) (續) 按主要最先停靠國家及港口劃分的抵港遠洋輪船船隻數目及容量

Region/country/port 地區/國家/港口		1995							
		Number 數目			Capacity 容量				
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		
	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)			
Vietnam, Socialist Republic of	越南	139	(-9.2)	139	(-9.2)	287	(+28.9)	287	(+28.9)
- Haiphong	- 海防	65	(+4.8)	65	(+4.8)	95	(+19.8)	95	(+19.8)
- Ho Chi Minh City	- 胡志明市	21	(-36.4)	21	(-36.4)	94	(+2.4)	94	(+2.4)
North America	北美洲	66	(+50.0)	66	(+50.0)	1 028	(+20.4)	1 028	(+20.4)
United States of America	美國	62	(+44.2)	62	(+44.2)	985	(+17.2)	985	(+17.2)
- Long Beach	- 長堤	34	(+100.0)	34	(+100.0)	594	(+61.3)	594	(+61.3)
- Los Angeles	- 洛杉磯	11	(-8.3)	11	(-8.3)	196	(-10.1)	196	(-10.1)
Central & South America	中美洲及南美洲	17	(+88.9)	17	(+88.9)	132	(+63.7)	132	(+63.7)
Western Europe	西歐	21	(-12.5)	21	(-12.5)	293	(-10.7)	293	(-10.7)
Germany, Federal Republic of	德國	7	(+250.0)	7	(+250.0)	146	(+288.9)	146	(+288.9)
- Hamburg	- 漢堡	7	(+250.0)	7	(+250.0)	146	(+288.9)	146	(+288.9)
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	33	(+10.0)	33	(+10.0)	200	(+9.4)	200	(+9.4)
The Russian Federation	俄羅斯聯邦	28	(+21.7)	28	(+21.7)	137	(+52.6)	137	(+52.6)
- Vostochny	- 東方港	9	(+125.0)	9	(+125.0)	25	(+83.7)	25	(+83.7)
Africa	非洲	28	(-30.0)	28	(-30.0)	376	(-6.2)	376	(-6.2)
South Africa, Republic of	南非	17	(-5.6)	17	(-5.6)	238	(+14.5)	238	(+14.5)
- Durban	- 德班	9	(+80.0)	9	(+80.0)	83	(+80.7)	83	(+80.7)
Egypt, Arab Republic of	埃及	9	(-43.8)	9	(-43.8)	102	(-26.7)	102	(-26.7)
- Port Said	- 塞得港	7	(-41.7)	7	(-41.7)	77	(-30.6)	77	(-30.6)
Middle East	中東	10	(+25.0)	10	(+25.0)	149	(+24.5)	149	(+24.5)
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	45	(-4.3)	45	(-4.3)	475	(-20.6)	475	(-20.6)
Australia	澳大利亞	27	(-30.8)	27	(-30.8)	403	(-29.0)	403	(-29.0)
- Sydney	- 悉尼	**	(N.A.)	**	(N.A.)	**	(N.A.)	**	(N.A.)
New Zealand	新西蘭	9	(N.A.)	9	(N.A.)	40	(N.A.)	40	(N.A.)
- Auckland	- 奧克蘭	**	(N.A.)	**	(N.A.)	**	(N.A.)	**	(N.A.)
Ports not identified	未能識別之港口	178	(+18.7)	178	(+18.7)	691	(+115.1)	691	(+115.1)
All countries/ports	所有國家/港口	9 278	(+12.3)	9 278	(+12.3)	39 240	(+7.0)	39 240	(+7.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (B2) (Cont'd) Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Major Last Country and Port of Call
 表 (乙二) (續) 按主要最後停靠國家及港口劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量

Region/country/port 地區/國家/港口		1995							
		Number 數目			Capacity 容量				
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		
	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)			
Vietnam, Socialist Republic of	越南	207	(-0.5)	207	(-0.5)	519	(+23.1)	519	(+23.1)
- Haiphong	- 海防	76	(+11.8)	76	(+11.8)	126	(+71.7)	126	(+71.7)
- Ho Chi Minh City	- 胡志明市	88	(+7.3)	88	(+7.3)	340	(+30.3)	340	(+30.3)
North America	北美洲	65	(+3.2)	65	(+3.2)	1 097	(+4.6)	1 097	(+4.6)
United States of America	美國	62	(+5.1)	62	(+5.1)	1 053	(+4.9)	1 053	(+4.9)
- Long Beach	- 長堤	22	(0.0)	22	(0.0)	324	(-2.5)	324	(-2.5)
- Los Angeles	- 洛杉磯	21	(+10.5)	21	(+10.5)	358	(+7.7)	358	(+7.7)
Central & South America	中美洲及南美洲	17	(0.0)	17	(0.0)	134	(-29.8)	134	(-29.8)
Western Europe	西歐	6	(-14.3)	6	(-14.3)	55	(-17.5)	55	(-17.5)
Germany, Federal Republic of	德國	3	(N.A.)	3	(N.A.)	28	(N.A.)	28	(N.A.)
- Hamburg	- 漢堡	3	(N.A.)	3	(N.A.)	28	(N.A.)	28	(N.A.)
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	16	(+100.0)	16	(+100.0)	47	(+77.9)	47	(+77.9)
The Russian Federation	俄羅斯聯邦	16	(+100.0)	16	(+100.0)	47	(+77.9)	47	(+77.9)
- Vostochny	- 東方港	9	(+200.0)	9	(+200.0)	29	(+233.0)	29	(+233.0)
Africa	非洲	7	(-46.2)	7	(-46.2)	65	(-42.8)	65	(-42.8)
South Africa, Republic of	南非	5	(-28.6)	5	(-28.6)	53	(-26.7)	53	(-26.7)
- Durban	- 德班	4	(-33.3)	4	(-33.3)	33	(-32.5)	33	(-32.5)
Egypt, Arab Republic of	埃及	**	(N.A.)	**	(N.A.)	**	(N.A.)	**	(N.A.)
- Port Said	- 塞得港	**	(N.A.)	**	(N.A.)	**	(N.A.)	**	(N.A.)
Middle East	中東	4	(0.0)	4	(0.0)	48	(+55.7)	48	(+55.7)
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	101	(+6.3)	101	(+6.3)	1 113	(-10.8)	1 113	(-10.8)
Australia	澳大利亞	70	(+1.4)	70	(+1.4)	958	(-12.0)	958	(-12.0)
- Sydney	- 悉尼	27	(+35.0)	27	(+35.0)	325	(+26.3)	325	(+26.3)
New Zealand	新西蘭	22	(+29.4)	22	(+29.4)	127	(+14.3)	127	(+14.3)
- Auckland	- 奧克蘭	19	(+35.7)	19	(+35.7)	116	(+23.7)	116	(+23.7)
Ports not identified	未能識別之港口	237	(+22.8)	237	(+22.8)	1 317	(+70.4)	1 317	(+70.4)
All countries/ports	所有國家/港口	9 415	(+12.5)	9 415	(+12.5)	39 755	(+9.0)	39 755	(+9.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (B3) Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by Ship Type

表 (乙三) 按船隻種類劃分的抵港遠洋輪船船隻數目及容量

Ship type	船隻種類	1995							
		Number 數目		Capacity 容量					
		Ist Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	Ist Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	Ist Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月		
	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)			
Conventional cargo vessel	普通貨船	2 849	(+13.1)	2 849	(+13.1)	2 381	(-9.6)	2 381	(-9.6)
Semi-container vessel	半貨櫃船	713	(+7.1)	713	(+7.1)	2 118	(-1.2)	2 118	(-1.2)
Container vessel (fully cellular)	貨櫃船(全槽格式)	3 434	(+17.6)	3 434	(+17.6)	26 310	(+10.0)	26 310	(+10.0)
Roll-on/roll-off	滾裝卸式船	106	(-19.7)	106	(-19.7)	729	(-3.0)	729	(-3.0)
Oil tanker	油輪	497	(+39.2)	497	(+39.2)	1 769	(+22.8)	1 769	(+22.8)
Gas carrier/tanker	液化氣體運載船	133	(+30.4)	133	(+30.4)	704	(+74.9)	704	(+74.9)
Chemical carrier/tanker	化學品運載船	131	(+45.6)	131	(+45.6)	347	(-15.0)	347	(-15.0)
Dry bulk carrier	散裝乾貨船	502	(-11.5)	502	(-11.5)	2 537	(-18.5)	2 537	(-18.5)
Log/timber carrier	運木船	24	(-35.1)	24	(-35.1)	68	(-49.7)	68	(-49.7)
Others	其他	889	(+2.1)	889	(+2.1)	2 277	(+32.6)	2 277	(+32.6)
Total	總計	9 278	(+12.3)	9 278	(+12.3)	39 240	(+7.0)	39 240	(+7.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (B4) Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Ship Type
 表(乙四) 按船隻種類劃分的離港遠洋輪船隻數目及容量

Ship type	船隻種類	1995							
		Number 數目		Capacity 容量					
		1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月		
(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)				
Conventional cargo vessel	普通貨船	2 924	(+12.2)	2 924	(+12.2)	2 497	(-8.8)	2 497	(-8.8)
Semi-container vessel	半貨櫃船	735	(+11.4)	735	(+11.4)	2 185	(+1.4)	2 185	(+1.4)
Container vessel (fully cellular)	貨櫃船(全槽格式)	3 464	(+18.5)	3 464	(+18.5)	26 516	(+11.6)	26 516	(+11.6)
Roll-on/roll-off	滾裝卸式船	107	(-20.1)	107	(-20.1)	756	(-1.9)	756	(-1.9)
Oil tanker	油輪	528	(+39.3)	528	(+39.3)	1 766	(+27.1)	1 766	(+27.1)
Gas carrier/tanker	液化氣體運載船	133	(+8.1)	133	(+8.1)	671	(+52.3)	671	(+52.3)
Chemical carrier/tanker	化學品運載船	118	(+40.5)	118	(+40.5)	335	(-16.3)	335	(-16.3)
Dry bulk carrier	散裝乾貨船	506	(-12.6)	506	(-12.6)	2 765	(-9.0)	2 765	(-9.0)
Log/timber carrier	運木船	21	(-34.4)	21	(-34.4)	62	(-42.2)	62	(-42.2)
Others	其他	879	(+3.8)	879	(+3.8)	2 203	(+31.4)	2 203	(+31.4)
Total	總計	9 415	(+12.5)	9 415	(+12.5)	39 755	(+9.0)	39 755	(+9.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (B5) Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by DWT

表(乙五) 按載重噸位劃分的抵港遠洋輪船隻數目及容量

Class of DWT	載重噸位	1995							
		Number 數目		Capacity 容量					
		1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月		
	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)			
Below 2 000	2 000 以下	3 726	(+24.0)	3 726	(+24.0)	1 277	(+31.3)	1 277	(+31.3)
2 000 to 3 999	2 000 至 3 999	895	(-4.3)	895	(-4.3)	1 210	(+18.1)	1 210	(+18.1)
4 000 to 5 999	4 000 至 5 999	836	(+25.9)	836	(+25.9)	1 643	(+25.5)	1 643	(+25.5)
6 000 to 7 999	6 000 至 7 999	770	(+9.8)	770	(+9.8)	2 050	(+5.6)	2 050	(+5.6)
8 000 to 9 999	8 000 至 9 999	398	(+8.4)	398	(+8.4)	1 923	(+47.6)	1 923	(+47.6)
10 000 to 14 999	10 000 至 14 999	502	(-1.0)	502	(-1.0)	2 589	(-6.4)	2 589	(-6.4)
15 000 to 19 999	15 000 至 19 999	360	(-9.1)	360	(-9.1)	2 474	(-12.4)	2 474	(-12.4)
20 000 to 29 999	20 000 至 29 999	677	(+11.5)	677	(+11.5)	6 206	(+8.4)	6 206	(+8.4)
30 000 to 39 999	30 000 至 39 999	388	(-7.8)	388	(-7.8)	4 991	(-11.1)	4 991	(-11.1)
40 000 and above	40 000 及以上	726	(+10.0)	726	(+10.0)	14 880	(+12.7)	14 880	(+12.7)
Total	總計	9 278	(+12.3)	9 278	(+12.3)	39 240	(+7.0)	39 240	(+7.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋：() 與去年同期比較的變動百分率。

Table (B6) Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by DWT
 表 (乙六) 按載重噸位劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量

Class of DWT	載重噸位	1995							
		Number 數目		Capacity 容量					
		1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月		
	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)			
Below 2 000	2 000 以下	3 816	(+21.7)	3 816	(+21.7)	1 322	(+30.9)	1 322	(+30.9)
2 000 to 3 999	2 000 至 3 999	899	(-2.9)	899	(-2.9)	1 048	(+1.8)	1 048	(+1.8)
4 000 to 5 999	4 000 至 5 999	829	(+24.3)	829	(+24.3)	1 630	(+23.2)	1 630	(+23.2)
6 000 to 7 999	6 000 至 7 999	766	(+9.9)	766	(+9.9)	2 054	(+6.9)	2 054	(+6.9)
8 000 to 9 999	8 000 至 9 999	407	(+11.2)	407	(+11.2)	2 108	(+64.9)	2 108	(+64.9)
10 000 to 14 999	10 000 至 14 999	513	(+0.8)	513	(+0.8)	2 643	(-6.0)	2 643	(-6.0)
15 000 to 19 999	15 000 至 19 999	356	(-9.2)	356	(-9.2)	2 440	(-11.7)	2 440	(-11.7)
20 000 to 29 999	20 000 至 29 999	697	(+16.6)	697	(+16.6)	6 397	(+13.3)	6 397	(+13.3)
30 000 to 39 999	30 000 至 39 999	398	(-6.1)	398	(-6.1)	5 101	(-9.9)	5 101	(-9.9)
40 000 and above	40 000 及以上	734	(+12.2)	734	(+12.2)	15 012	(+15.1)	15 012	(+15.1)
Total	總計	9 415	(+12.5)	9 415	(+12.5)	39 755	(+9.0)	39 755	(+9.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (B8) Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Type of Shipping Service
 表(乙八) 按航運服務類型劃分的離港遠洋輪船隻數目及容量

Type of shipping service	航運服務類型	1995							
		Number 數目				Capacity 容量			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
	(%)		(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)		
Conference liner	航運公會定期船	911	(-6.3)	911	(-6.3)	11 146	(-5.3)	11 146	(-5.3)
Non-conference liner	非航運公會定期船	4 114	(+20.9)	4 114	(+20.9)	20 992	(+27.9)	20 992	(+27.9)
Tramp	不定期船	4 363	(+10.2)	4 363	(+10.2)	7 580	(-8.5)	7 580	(-8.5)
Others	其他	27	(-20.6)	27	(-20.6)	38	(+75.3)	38	(+75.3)
Total	總計	9 415	(+12.5)	9 415	(+12.5)	39 755	(+9.0)	39 755	(+9.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (B9) Number and Capacity of Incoming Ocean Vessels by Flag

表 (乙九) 按船旗劃分的抵港遠洋輪船隻數目及容量

Flag	船旗	1995							
		Number 數目			Capacity 容量				
		1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季	Jan-Mar 一月至三月		
	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)			
American	美國	72	(+16.1)	72	(+16.1)	1 003	(+1.6)	1 003	(+1.6)
British	英國	43	(0.0)	43	(0.0)	880	(+8.1)	880	(+8.1)
Chinese	中國	4 623	(+22.8)	4 623	(+22.8)	5 123	(+25.0)	5 123	(+25.0)
Danish	丹麥	101	(+4.1)	101	(+4.1)	1 466	(-8.4)	1 466	(-8.4)
Dutch	荷蘭	59	(+1.7)	59	(+1.7)	877	(-6.2)	877	(-6.2)
German	德國	134	(+3.1)	134	(+3.1)	1 589	(+12.6)	1 589	(+12.6)
Greek	希臘	72	(-16.3)	72	(-16.3)	716	(-21.3)	716	(-21.3)
Hong Kong	香港	49	(-16.9)	49	(-16.9)	548	(-16.8)	548	(-16.8)
Indonesian	印度尼西亞	43	(+19.4)	43	(+19.4)	168	(+9.6)	168	(+9.6)
Japanese	日本	100	(-11.5)	100	(-11.5)	1 113	(-19.6)	1 113	(-19.6)
Liberian	利比里亞	426	(+19.7)	426	(+19.7)	4 084	(+9.9)	4 084	(+9.9)
Norwegian	挪威	41	(-18.0)	41	(-18.0)	365	(-21.7)	365	(-21.7)
Panamanian	巴拿馬	1 587	(+13.8)	1 587	(+13.8)	9 439	(+26.1)	9 439	(+26.1)
Philippine	菲律賓	65	(-5.8)	65	(-5.8)	458	(+4.7)	458	(+4.7)
Russian	俄羅斯	77	(-27.4)	77	(-27.4)	366	(-36.1)	366	(-36.1)
Singaporean	新加坡	230	(+26.4)	230	(+26.4)	1 770	(+27.8)	1 770	(+27.8)
South Korean	南韓	150	(-5.1)	150	(-5.1)	1 135	(+4.3)	1 135	(+4.3)
Taiwanese	臺灣	266	(-23.3)	266	(-23.3)	1 823	(-19.3)	1 823	(-19.3)
Others	其他	1 140	(-1.0)	1 140	(-1.0)	6 316	(+0.1)	6 316	(+0.1)
Total	總計	9 278	(+12.3)	9 278	(+12.3)	39 240	(+7.0)	39 240	(+7.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (B10) Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Flag
 表(乙十) 按船旗劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量

Flag	船旗	1995							
		Number 數目			Capacity 容量				
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		
	(%)	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)	'000 NRT 千個淨登記噸	(%)			
American	美國	70	(+14.8)	70	(+14.8)	1 006	(+3.1)	1 006	(+3.1)
British	英國	42	(+5.0)	42	(+5.0)	861	(+7.6)	861	(+7.6)
Chinese	中國	4 732	(+22.0)	4 732	(+22.0)	5 336	(+22.7)	5 336	(+22.7)
Danish	丹麥	97	(+1.0)	97	(+1.0)	1 426	(-11.3)	1 426	(-11.3)
Dutch	荷蘭	61	(+3.4)	61	(+3.4)	894	(-2.7)	894	(-2.7)
German	德國	136	(+6.3)	136	(+6.3)	1 603	(+15.0)	1 603	(+15.0)
Greek	希臘	72	(-20.9)	72	(-20.9)	724	(-24.5)	724	(-24.5)
Hong Kong	香港	50	(-13.8)	50	(-13.8)	505	(-25.0)	505	(-25.0)
Indonesian	印度尼西亞	36	(0.0)	36	(0.0)	157	(+6.8)	157	(+6.8)
Japanese	日本	101	(-11.4)	101	(-11.4)	1 120	(-18.1)	1 120	(-18.1)
Liberian	利比里亞	424	(+20.1)	424	(+20.1)	4 039	(+10.3)	4 039	(+10.3)
Norwegian	挪威	43	(-6.5)	43	(-6.5)	368	(-13.9)	368	(-13.9)
Panamanian	巴拿馬	1 574	(+13.3)	1 574	(+13.3)	9 505	(+28.9)	9 505	(+28.9)
Philippine	菲律賓	63	(-20.3)	63	(-20.3)	454	(-4.1)	454	(-4.1)
Russian	俄羅斯	85	(-17.5)	85	(-17.5)	400	(-31.5)	400	(-31.5)
Singaporean	新加坡	241	(+33.9)	241	(+33.9)	1 834	(+35.2)	1 834	(+35.2)
South Korean	南韓	150	(-3.8)	150	(-3.8)	1 158	(+9.1)	1 158	(+9.1)
Taiwanese	臺灣	267	(-23.1)	267	(-23.1)	1 836	(-18.0)	1 836	(-18.0)
Others	其他	1 171	(+1.5)	1 171	(+1.5)	6 528	(+6.8)	6 528	(+6.8)
Total	總計	9 415	(+12.5)	9 415	(+12.5)	39 755	(+9.0)	39 755	(+9.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Tables

統計表

Part C: Cargo Statistics (Gross weight)

丙部：貨運統計（總重量）

Table (C1) Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading

表(丙一) 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨物總重量

'000 Tonnes

千個公噸

Region/country/port	地區/國家/港口	1995											
		Seaborne imports 海運進口				Seaborne inward transshipment 海運抵港轉運				Total seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物總重量			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
	(%)		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)		
Asia	亞洲	11 331	(+23.0)	11 331	(+23.0)	2 571	(+35.8)	2 571	(+35.8)	13 902	(+25.2)	13 902	(+25.2)
China	中國	1 038	(-0.3)	1 038	(-0.3)	1 337	(+50.5)	1 337	(+50.5)	2 375	(+23.1)	2 375	(+23.1)
- Dalian	- 大連	65 *	(-61.2)	65 *	(-61.2)	60	(+11.7)	60	(+11.7)	126	(-43.5)	126	(-43.5)
- Qinhuangdao	- 秦皇島	157 *	(-37.4)	157 *	(-37.4)	5 *	(+134.7)	5 *	(+134.7)	163 *	(-35.9)	163 *	(-35.9)
- Qingdao	- 青島	67	(+2.5)	67	(+2.5)	163	(+18.8)	163	(+18.8)	229	(+13.5)	229	(+13.5)
- Shanghai	- 上海	159	(+57.5)	159	(+57.5)	290	(+32.0)	290	(+32.0)	450	(+40.0)	450	(+40.0)
- Shantou	- 汕頭	57 *	(+274.4)	57 *	(+274.4)	11 *	(+3.2)	11 *	(+3.2)	68 *	(+160.4)	68 *	(+160.4)
- Tianjin Xingang	- 天津新港	115	(-39.5)	115	(-39.5)	152	(+30.4)	152	(+30.4)	268	(-12.9)	268	(-12.9)
- Xiamen	- 廈門	90 *	(+62.6)	90 *	(+62.6)	204	(+161.2)	204	(+161.2)	294	(+120.2)	294	(+120.2)
Taiwan	臺灣	1 591	(+15.2)	1 591	(+15.2)	472	(+32.9)	472	(+32.9)	2 063	(+18.9)	2 063	(+18.9)
- Kaohsiung	- 高雄	703	(+17.4)	703	(+17.4)	202	(+71.4)	202	(+71.4)	905	(+26.3)	905	(+26.3)
- Keelung	- 基隆	547	(+19.3)	547	(+19.3)	146	(-9.9)	146	(-9.9)	693	(+11.7)	693	(+11.7)
- Taichung	- 台中	270	(+39.9)	270	(+39.9)	124	(+64.7)	124	(+64.7)	394	(+46.9)	394	(+46.9)
Japan	日本	2 250	(+16.1)	2 250	(+16.1)	221	(-13.1)	221	(-13.1)	2 470	(+12.7)	2 470	(+12.7)
- Kobe	- 神戶	55 *	(-76.4)	55 *	(-76.4)	20	(-55.8)	20	(-55.8)	76	(-73.0)	76	(-73.0)
- Osaka	- 大阪	166	(+17.8)	166	(+17.8)	12	(+328.7)	12	(+328.7)	178	(+24.0)	178	(+24.0)
- Susaki	- 嶺崎	273 *	(+91.8)	273 *	(+91.8)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	273 *	(+91.8)	273 *	(+91.8)
- Yokohama	- 橫濱	243	(+14.6)	243	(+14.6)	82	(+21.1)	82	(+21.1)	325	(+16.1)	325	(+16.1)
Singapore, Republic of	新加坡	3 762	(+43.6)	3 762	(+43.6)	135	(+17.2)	135	(+17.2)	3 897	(+42.5)	3 897	(+42.5)
Korea, Republic of	南韓	1 440	(+37.7)	1 440	(+37.7)	110	(+4.1)	110	(+4.1)	1 550	(+34.6)	1 550	(+34.6)
- Busan	- 釜山	421	(+5.6)	421	(+5.6)	88	(+24.5)	88	(+24.5)	510	(+8.4)	510	(+8.4)
Thailand	泰國	350	(+75.3)	350	(+75.3)	182	(+126.1)	182	(+126.1)	532	(+89.9)	532	(+89.9)
- Bangkok	- 曼谷	324	(+99.7)	324	(+99.7)	175	(+133.1)	175	(+133.1)	499	(+110.3)	499	(+110.3)
Malaysia	馬來西亞	213	(-40.6)	213	(-40.6)	19 *	(+48.2)	19 *	(+48.2)	232	(-37.6)	232	(-37.6)
- Port Kelang	- 巴生港	74	(-17.6)	74	(-17.6)	17 *	(+172.0)	17 *	(+172.0)	91	(-5.3)	91	(-5.3)
Indonesia	印度尼西亞	517	(+40.4)	517	(+40.4)	56	(+26.1)	56	(+26.1)	573	(+38.9)	573	(+38.9)
- Jakarta	- 耶加達	194	(+80.5)	194	(+80.5)	19	(-21.9)	19	(-21.9)	213	(+61.7)	213	(+61.7)
- Samarinda	- 三馬林達	1 *	(-96.5)	1 *	(-96.5)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	1 *	(-96.5)	1 *	(-96.5)
Philippines	菲律賓	38	(-71.6)	38	(-71.6)	16	(-48.9)	16	(-48.9)	54	(-67.3)	54	(-67.3)
- Manila	- 馬尼拉	20	(-63.5)	20	(-63.5)	13	(-32.2)	13	(-32.2)	34	(-55.4)	34	(-55.4)
North America	北美洲	1 031	(-2.9)	1 031	(-2.9)	536	(+56.4)	536	(+56.4)	1 567	(+11.6)	1 567	(+11.6)

Table (C1) (Cont'd) Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading

表(丙一)(續) 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨物總重量

'000 Tonnes

千個公噸

Region/country/port 地區/國家/港口		1995											
		Seaborne imports 海運進口				Seaborne inward transhipment 海運抵港轉運				Total seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物總重量			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)			
United States of America	美國	922	(-3.9)	922	(-3.9)	520	(+66.6)	520	(+66.6)	1 442	(+13.4)	1 442	(+13.4)
- Long Beach	- 長堤	253	(-9.2)	253	(-9.2)	134	(+85.7)	134	(+85.7)	387	(+10.4)	387	(+10.4)
- Los Angeles	- 洛杉磯	73	(+5.9)	73	(+5.9)	72	(+111.4)	72	(+111.4)	145	(+40.7)	145	(+40.7)
- New York	- 紐約	46	(-10.8)	46	(-10.8)	58	(+89.0)	58	(+89.0)	103	(+26.5)	103	(+26.5)
- Oakland	- 奧克蘭	138	(+143.0)	138	(+143.0)	60	(+86.7)	60	(+86.7)	199	(+122.6)	199	(+122.6)
- Seattle	- 西雅圖	101	(-3.1)	101	(-3.1)	31	(+126.5)	31	(+126.5)	132	(+12.0)	132	(+12.0)
Central & South America	中美洲及南美洲	186	(-28.6)	186	(-28.6)	40	(-3.2)	40	(-3.2)	226	(-25.1)	226	(-25.1)
Western Europe	西歐	1 261	(+4.5)	1 261	(+4.5)	314	(-16.7)	314	(-16.7)	1 575	(-0.5)	1 575	(-0.5)
Germany, Federal Republic of	德國	164	(-6.1)	164	(-6.1)	69	(-42.7)	69	(-42.7)	233	(-21.1)	233	(-21.1)
- Hamburg	- 漢堡	111	(+2.2)	111	(+2.2)	53	(-38.6)	53	(-38.6)	164	(-15.8)	164	(-15.8)
Netherlands	荷蘭	257	(+13.5)	257	(+13.5)	86	(+28.7)	86	(+28.7)	343	(+17.0)	343	(+17.0)
- Rotterdam	- 鹿特丹	257	(+19.6)	257	(+19.6)	86	(+28.7)	86	(+28.7)	343	(+21.8)	343	(+21.8)
United Kingdom	聯合王國(英國)	137	(-50.7)	137	(-50.7)	25	(-7.8)	25	(-7.8)	162	(-46.8)	162	(-46.8)
- Felixstowe	- 非力托	41	(-30.0)	41	(-30.0)	17 *	(+14.3)	17 *	(+14.3)	58	(-21.0)	58	(-21.0)
- Southampton	- 南開普敦	48 *	(-54.7)	48 *	(-54.7)	5 *	(-33.4)	5 *	(-33.4)	54	(-53.1)	54	(-53.1)
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	167 *	(+36.2)	167 *	(+36.2)	6 *	(-68.4)	6 *	(-68.4)	173	(+21.8)	173	(+21.8)
Africa	非洲	474	(+42.9)	474	(+42.9)	8 *	(+3.5)	8 *	(+3.5)	482	(+41.9)	482	(+41.9)
South Africa, Republic of	南非	462	(+58.6)	462	(+58.6)	7 *	(+35.7)	7 *	(+35.7)	470	(+58.2)	470	(+58.2)
- Durban	- 德班	61 *	(-2.4)	61 *	(-2.4)	5 *	(-12.8)	5 *	(-12.8)	65 *	(-3.2)	65 *	(-3.2)
- Richards Bay	- 里查茲貝	399 *	(+78.9)	399 *	(+78.9)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	399 *	(+78.9)	399 *	(+78.9)
Middle East	中東	287	(+202.9)	287	(+202.9)	22	(-19.9)	22	(-19.9)	309	(+153.6)	309	(+153.6)
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	1 025	(-0.3)	1 025	(-0.3)	142	(+114.8)	142	(+114.8)	1 167	(+6.7)	1 167	(+6.7)
Australia	澳大利亞	922	(-8.4)	922	(-8.4)	90	(+62.5)	90	(+62.5)	1 011	(-4.7)	1 011	(-4.7)
- Melbourne	- 墨爾本	50	(-4.6)	50	(-4.6)	46	(+36.1)	46	(+36.1)	96	(+11.3)	96	(+11.3)
- Newcastle	- 紐卡斯爾	237 *	(-9.4)	237 *	(-9.4)	0	(-100.0)	0	(-100.0)	237 *	(-9.5)	237 *	(-9.5)
- Sydney	- 悉尼	91 *	(+253.9)	91 *	(+253.9)	24 *	(+76.1)	24 *	(+76.1)	116 *	(+191.7)	116 *	(+191.7)
Ports not identified	未能識別之港口	40 *	(+308.4)	40 *	(+308.4)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	40 *	(+308.4)	40 *	(+308.4)
All countries/ports	所有國家/港口	15 802	(+18.6)	15 802	(+18.6)	3 640	(+31.2)	3 640	(+31.2)	19 442	(+20.7)	19 442	(+20.7)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (C2) (Cont'd) Gross Weight of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge

表(丙二)(續) 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨物總重量

'000 Tonnes

千個公噸

Region/country/port 地區/國家/港口		1995											
		Seaborne exports 海運出口				Seaborne outward transhipment 海運離港轉運				Total seaborne cargo loaded 海運付運的貨物總重量			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)			
- Long Beach	- 長堤	382	(+39.4)	382	(+39.4)	202	(+69.9)	202	(+69.9)	584	(+48.6)	584	(+48.6)
- Los Angeles	- 洛杉磯	267	(+36.6)	267	(+36.6)	58	(+19.3)	58	(+19.3)	325	(+33.1)	325	(+33.1)
- New York	- 紐約	73	(-26.2)	73	(-26.2)	46	(-7.6)	46	(-7.6)	118	(-20.0)	118	(-20.0)
- Oakland	- 奧克蘭	74	(+21.7)	74	(+21.7)	27	(+1.2)	27	(+1.2)	101	(+15.4)	101	(+15.4)
- Seattle	- 西雅圖	115	(+33.6)	115	(+33.6)	47	(+101.7)	47	(+101.7)	162	(+48.1)	162	(+48.1)
Central & South America	中美洲及南美洲	177	(+33.2)	177	(+33.2)	76	(+12.0)	76	(+12.0)	253	(+26.0)	253	(+26.0)
Western Europe	西歐	718	(-1.5)	718	(-1.5)	833	(+44.8)	833	(+44.8)	1 551	(+18.9)	1 551	(+18.9)
Germany, Federal Republic of	德國	205	(-7.5)	205	(-7.5)	210	(+44.6)	210	(+44.6)	415	(+13.1)	415	(+13.1)
- Hamburg	- 漢堡	169	(-4.4)	169	(-4.4)	167	(+64.8)	167	(+64.8)	337	(+20.9)	337	(+20.9)
Netherlands	荷蘭	169	(+2.7)	169	(+2.7)	201	(+54.3)	201	(+54.3)	370	(+25.5)	370	(+25.5)
- Rotterdam	- 鹿特丹	169	(+3.0)	169	(+3.0)	201	(+54.3)	201	(+54.3)	370	(+25.7)	370	(+25.7)
United Kingdom	聯合王國(英國)	124	(+17.7)	124	(+17.7)	128	(+91.9)	128	(+91.9)	252	(+46.4)	252	(+46.4)
- Felixstowe	- 非力托	50	(+42.5)	50	(+42.5)	68	(+59.3)	68	(+59.3)	117	(+51.7)	117	(+51.7)
- Southampton	- 南開普敦	61	(+5.7)	61	(+5.7)	53	(+161.4)	53	(+161.4)	114	(+45.9)	114	(+45.9)
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	5 *	(-2.1)	5 *	(-2.1)	24	(+226.2)	24	(+226.2)	29	(+138.0)	29	(+138.0)
Africa	非洲	137	(+16.6)	137	(+16.6)	103	(+26.7)	103	(+26.7)	240	(+20.8)	240	(+20.8)
South Africa, Republic of	南非	55	(+37.3)	55	(+37.3)	43	(+94.0)	43	(+94.0)	98	(+57.5)	98	(+57.5)
- Durban	- 德班	36	(+51.7)	36	(+51.7)	31	(+48.4)	31	(+48.4)	67	(+50.1)	67	(+50.1)
- Richards Bay	- 里查茲貝	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)
Middle East	中東	88	(-2.6)	88	(-2.6)	113	(+25.0)	113	(+25.0)	201	(+11.3)	201	(+11.3)
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	80	(-24.3)	80	(-24.3)	136	(+125.3)	136	(+125.3)	216	(+30.1)	216	(+30.1)
Australia	澳大利亞	60	(-24.8)	60	(-24.8)	98	(+102.5)	98	(+102.5)	158	(+23.2)	158	(+23.2)
- Melbourne	- 墨爾本	26	(-7.1)	26	(-7.1)	28	(+90.1)	28	(+90.1)	54	(+26.2)	54	(+26.2)
- Newcastle	- 紐卡斯爾	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)
- Sydney	- 悉尼	29	(-30.4)	29	(-30.4)	46	(+178.4)	46	(+178.4)	75	(+29.1)	75	(+29.1)
Ports not identified	未能識別之港口	24 *	(N.A.)	24 *	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	24 *	(N.A.)	24 *	(N.A.)
All countries/ports	所有國家/港口	5 003	(+17.2)	5 003	(+17.2)	3 893	(+48.0)	3 893	(+48.0)	8 897	(+29.0)	8 897	(+29.0)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (C3) Gross Weight of Seaborne Containerized Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading

表 (丙三) 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨櫃貨物總重量

'000 Tonnes

千個公噸

Region/country/port	地區/國家/港口	1995																	
		Seaborne containerized imports 海運進口的貨櫃貨物						Seaborne containerized inward transhipment 海運抵港轉運的貨櫃貨物						Total seaborne containerized cargo discharged 海運卸下的貨櫃貨物總重量					
		Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度						
Asia	亞洲	4 217	(+17.4)	37.2	4 217	(+17.4)	37.2	2 455	(+40.8)	95.5	2 455	(+40.8)	95.5	6 672	(+25.0)	48.0	6 672	(+25.0)	48.0
China	中國	567	(+53.9)	54.6	567	(+53.9)	54.6	1 305	(+56.6)	97.6	1 305	(+56.6)	97.6	1 872	(+55.8)	78.8	1 872	(+55.8)	78.8
- Dalian	- 大連	62 *	(+154.7)	94.2	62 *	(+154.7)	94.2	51	(-0.1)	84.8	51	(-0.1)	84.8	113	(+49.6)	89.7	113	(+49.6)	89.7
- Qinhuangdao	- 秦皇島	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0	3 *	(+41.4)	60.3	3 *	(+41.4)	60.3	3 *	(+38.5)	2.0	3 *	(+38.5)	2.0
- Qingdao	- 青島	65	(+4.4)	98.1	65	(+4.4)	98.1	162	(+21.1)	99.3	162	(+21.1)	99.3	227	(+15.8)	98.9	227	(+15.8)	98.9
- Shanghai	- 上海	101	(+45.7)	63.5	101	(+45.7)	63.5	283	(+48.9)	97.5	283	(+48.9)	97.5	384	(+48.1)	85.5	384	(+48.1)	85.5
- Shantou	- 汕頭	9 *	(@@)	16.3	9 *	(@@)	16.3	10 *	(+14.5)	89.5	10 *	(+14.5)	89.5	19 *	(+103.0)	28.5	19 *	(+103.0)	28.5
- Tianjin Xingang	- 天津新港	107	(+8.3)	93.0	107	(+8.3)	93.0	152	(+33.5)	99.9	152	(+33.5)	99.9	259	(+21.8)	96.9	259	(+21.8)	96.9
- Xiamen	- 廈門	30 *	(+10.4)	33.6	30 *	(+10.4)	33.6	203	(+163.8)	99.6	203	(+163.8)	99.6	233	(+123.4)	79.3	233	(+123.4)	79.3
Taiwan	臺灣	1 359	(+16.6)	85.5	1 359	(+16.6)	85.5	472	(+33.3)	99.9	472	(+33.3)	99.9	1 831	(+20.5)	88.8	1 831	(+20.5)	88.8
- Kaohsiung	- 高雄	548	(+4.5)	78.0	548	(+4.5)	78.0	202	(+73.2)	99.8	202	(+73.2)	99.8	750	(+17.0)	82.9	750	(+17.0)	82.9
- Keelung	- 基隆	546	(+21.7)	99.8	546	(+21.7)	99.8	146	(-9.9)	100.0	146	(-9.9)	100.0	692	(+13.4)	99.9	692	(+13.4)	99.9
- Taichung	- 台中	265	(+38.4)	97.8	265	(+38.4)	97.8	124	(+64.7)	100.0	124	(+64.7)	100.0	388	(+45.8)	98.5	388	(+45.8)	98.5
Japan	日本	674	(-6.5)	29.9	674	(-6.5)	29.9	179	(-12.9)	81.0	179	(-12.9)	81.0	852	(-7.9)	34.5	852	(-7.9)	34.5
- Kobe	- 神戶	47 *	(-77.6)	85.2	47 *	(-77.6)	85.2	20	(-51.3)	100.0	20	(-51.3)	100.0	68 *	(-73.3)	89.2	68 *	(-73.3)	89.2
- Osaka	- 大阪	51	(+15.1)	30.9	51	(+15.1)	30.9	9	(+316.5)	73.6	9	(+316.5)	73.6	60	(+29.2)	33.9	60	(+29.2)	33.9
- Susaki	- 巖崎	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0
- Yokohama	- 橫濱	194	(+6.5)	79.8	194	(+6.5)	79.8	81	(+27.5)	99.2	81	(+27.5)	99.2	275	(+11.9)	84.7	275	(+11.9)	84.7
Singapore, Republic of	新加坡	512	(+55.2)	13.6	512	(+55.2)	13.6	135	(+17.2)	100.0	135	(+17.2)	100.0	647	(+45.3)	16.6	647	(+45.3)	16.6
Korea, Republic of	南韓	571	(+18.4)	39.6	571	(+18.4)	39.6	86	(+21.1)	78.7	86	(+21.1)	78.7	657	(+18.7)	42.4	657	(+18.7)	42.4
- Busan	- 釜山	407	(+7.3)	96.7	407	(+7.3)	96.7	71	(+5.7)	80.4	71	(+5.7)	80.4	478	(+7.1)	93.9	478	(+7.1)	93.9
Thailand	泰國	232	(+60.3)	66.4	232	(+60.3)	66.4	173	(+133.3)	95.1	173	(+133.3)	95.1	406	(+85.0)	76.2	406	(+85.0)	76.2
- Bangkok	- 曼谷	228	(+79.8)	70.5	228	(+79.8)	70.5	168	(+127.1)	95.7	168	(+127.1)	95.7	396	(+97.2)	79.4	396	(+97.2)	79.4
Malaysia	馬來西亞	141	(-21.0)	66.2	141	(-21.0)	66.2	19 *	(+48.2)	100.0	19 *	(+48.2)	100.0	160	(-16.5)	68.9	160	(-16.5)	68.9
- Port Kelang	- 巴生港	74	(-17.6)	100.0	74	(-17.6)	100.0	17 *	(+172.0)	100.0	17 *	(+172.0)	100.0	91	(-5.3)	100.0	91	(-5.3)	100.0
Indonesia	印度尼西亞	76	(-14.3)	14.7	76	(-14.3)	14.7	56	(+28.8)	100.0	56	(+28.8)	100.0	132	(@)	23.1	132	(@)	23.1
- Jakarta	- 耶加達	52	(+18.2)	26.7	52	(+18.2)	26.7	19	(-21.9)	100.0	19	(-21.9)	100.0	71	(+4.0)	33.2	71	(+4.0)	33.2
- Samarinda	- 三馬林達	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0
Philippines	菲律賓	21	(-62.0)	55.0	21	(-62.0)	55.0	16	(-42.5)	100.0	16	(-42.5)	100.0	37	(-55.5)	68.2	37	(-55.5)	68.2
- Manila	- 馬尼拉	20	(-48.9)	100.0	20	(-48.9)	100.0	13	(-32.2)	100.0	13	(-32.2)	100.0	34	(-43.4)	100.0	34	(-43.4)	100.0
North America	北美洲	939	(+2.3)	91.1	939	(+2.3)	91.1	533	(+60.8)	99.5	533	(+60.8)	99.5	1 472	(+17.8)	93.9	1 472	(+17.8)	93.9

Table (C3) (Cont'd) Gross Weight of Seaborne Containerized Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading
 表 (丙三) (續) 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨櫃貨物總重量

'000 Tonnes
千個公噸

Region/country/port 地區/國家/港口		1 9 9 5																	
		Seaborne containerized imports 海運進口的貨櫃貨物				Seaborne containerized inward transshipment 海運抵港轉運的貨櫃貨物				Total seaborne containerized cargo discharged 海運卸下的貨櫃貨物總重量									
		Ist Quarter 第一季	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度						
(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%								
United States of America	美國	855	(+2.1)	92.7	855	(+2.1)	92.7	517	(+71.8)	99.5	517	(+71.8)	99.5	1 372	(+20.6)	95.2	1 372	(+20.6)	95.2
- Long Beach	- 長堤	252	(-9.6)	99.5	252	(-9.6)	99.5	134	(+85.7)	100.0	134	(+85.7)	100.0	386	(+10.0)	99.7	386	(+10.0)	99.7
- Los Angeles	- 洛杉磯	57	(+8.5)	78.1	57	(+8.5)	78.1	72	(+111.4)	100.0	72	(+111.4)	100.0	129	(+48.9)	89.0	129	(+48.9)	89.0
- New York	- 紐約	46	(-6.5)	100.0	46	(-6.5)	100.0	58	(+89.0)	100.0	58	(+89.0)	100.0	103	(+30.2)	100.0	103	(+30.2)	100.0
- Oakland	- 奧克蘭	138	(+143.0)	100.0	138	(+143.0)	100.0	60	(+86.7)	100.0	60	(+86.7)	100.0	199	(+122.6)	100.0	199	(+122.6)	100.0
- Seattle	- 西雅圖	101	(-3.1)	100.0	101	(-3.1)	100.0	31	(+126.5)	100.0	31	(+126.5)	100.0	132	(+12.0)	100.0	132	(+12.0)	100.0
Central & South America	中美洲及南美洲	116 *	(+0.5)	62.1	116 *	(+0.5)	62.1	36	(+17.2)	91.0	36	(+17.2)	91.0	152	(+4.0)	67.2	152	(+4.0)	67.2
Western Europe	西歐	878	(+5.6)	69.7	878	(+5.6)	69.7	303	(-9.6)	96.5	303	(-9.6)	96.5	1 182	(+1.2)	75.0	1 182	(+1.2)	75.0
Germany, Federal Republic of	德國	141	(-8.0)	86.1	141	(-8.0)	86.1	67	(-38.6)	97.8	67	(-38.6)	97.8	209	(-20.8)	89.6	209	(-20.8)	89.6
- Hamburg	- 漢堡	107	(+4.7)	96.4	107	(+4.7)	96.4	53	(-31.0)	100.0	53	(-31.0)	100.0	160	(-10.6)	97.6	160	(-10.6)	97.6
Netherlands	荷蘭	181	(-13.0)	70.5	181	(-13.0)	70.5	84	(+30.2)	97.8	84	(+30.2)	97.8	265	(-2.7)	77.3	265	(-2.7)	77.3
- Rotterdam	- 鹿特丹	181	(-13.0)	70.5	181	(-13.0)	70.5	84	(+30.2)	97.8	84	(+30.2)	97.8	265	(-2.7)	77.3	265	(-2.7)	77.3
United Kingdom	聯合王國(英國)	112	(-33.9)	81.9	112	(-33.9)	81.9	23 *	(-4.7)	88.6	23 *	(-4.7)	88.6	135	(-30.4)	83.0	135	(-30.4)	83.0
- Felixstowe	- 非力托	41	(-30.0)	100.0	41	(-30.0)	100.0	17 *	(+14.3)	100.0	17 *	(+14.3)	100.0	58	(-21.0)	100.0	58	(-21.0)	100.0
- Southampton	- 南安普敦	48 *	(-54.7)	100.0	48 *	(-54.7)	100.0	5 *	(-33.4)	100.0	5 *	(-33.4)	100.0	54	(-53.1)	100.0	54	(-53.1)	100.0
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	3 *	(N.A.)	1.9	3 *	(N.A.)	1.9	# *	(-85.1)	7.5	# *	(-85.1)	7.5	4 *	(+18.1)	2.1	4 *	(+18.1)	2.1
Africa	非洲	64 *	(+230.0)	13.6	64 *	(+230.0)	13.6	8 *	(+3.5)	100.0	8 *	(+3.5)	100.0	73 *	(+165.0)	15.1	73 *	(+165.0)	15.1
South Africa, Republic of	南非	53 *	(+205.7)	11.4	53 *	(+205.7)	11.4	7 *	(+35.7)	100.0	7 *	(+35.7)	100.0	60 *	(+166.1)	12.8	60 *	(+166.1)	12.8
- Durban	- 德班	50 *	(+363.1)	82.0	50 *	(+363.1)	82.0	5 *	(-12.8)	100.0	5 *	(-12.8)	100.0	54 *	(+239.8)	83.3	54 *	(+239.8)	83.3
- Richards Bay	- 里查茲貝	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0
Middle East	中東	164 *	(+74.2)	57.0	164 *	(+74.2)	57.0	22	(-19.9)	100.0	22	(-19.9)	100.0	185 *	(+53.2)	60.0	185 *	(+53.2)	60.0
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	229	(+72.1)	22.4	229	(+72.1)	22.4	142	(+114.8)	100.0	142	(+114.8)	100.0	372	(+86.3)	31.9	372	(+86.3)	31.9
Australia	澳大利亞	172 *	(+42.5)	18.6	172 *	(+42.5)	18.6	90	(+62.5)	100.0	90	(+62.5)	100.0	261	(+48.8)	25.8	261	(+48.8)	25.8
- Melbourne	- 墨爾本	50	(-2.7)	100.0	50	(-2.7)	100.0	46	(+36.1)	100.0	46	(+36.1)	100.0	96	(+12.7)	100.0	96	(+12.7)	100.0
- Newcastle	- 紐卡斯爾	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	N.A.	0	(-100.0)	N.A.	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0
- Sydney	- 悉尼	91 *	(+253.9)	100.0	91 *	(+253.9)	100.0	24 *	(+76.1)	100.0	24 *	(+76.1)	100.0	116 *	(+191.7)	100.0	116 *	(+191.7)	100.0
Ports not identified	未能識別之港口	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0
All countries/ports	所有國家/港口	6 611	(+15.9)	41.8	6 611	(+15.9)	41.8	3 501	(+37.5)	96.2	3 501	(+37.5)	96.2	10 111	(+22.5)	52.0	10 111	(+22.5)	52.0

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (C4) Gross Weight of Seaborne Containerized Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge
 表(丙四) 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨櫃貨物總重量

'000 Tonnes
千個公噸

Region/country/port 地區/國家/ 港口		1995																	
		Seaborne containerized exports 海運出口的貨櫃貨物				Seaborne containerized outward transhipment 海運離港轉運的貨櫃貨物				Total seaborne containerized cargo loaded 海運付運的貨櫃貨物總重量									
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月							
Extent of containerization 以貨櫃裝載程度		Extent of containerization 以貨櫃裝載程度		Extent of containerization 以貨櫃裝載程度		Extent of containerization 以貨櫃裝載程度		Extent of containerization 以貨櫃裝載程度		Extent of containerization 以貨櫃裝載程度									
		(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%						
Asia	亞洲	1 366	(+15.4)	53.7	1 366	(+15.4)	53.7	2 077	(+58.0)	98.6	2 077	(+58.0)	98.6	3 443	(+37.8)	74.1	3 443	(+37.8)	74.1
China	中國	221	(-3.4)	22.3	221	(-3.4)	22.3	893	(+62.4)	98.7	893	(+62.4)	98.7	1 114	(+43.0)	58.7	1 114	(+43.0)	58.7
- Dalian	- 大連	6 *	(-2.8)	100.0	6 *	(-2.8)	100.0	40	(+52.9)	100.0	40	(+52.9)	100.0	46	(+42.7)	100.0	46	(+42.7)	100.0
- Qingdao	- 青島	12 *	(+74.1)	100.0	12 *	(+74.1)	100.0	56	(+95.6)	100.0	56	(+95.6)	100.0	68	(+91.4)	100.0	68	(+91.4)	100.0
- Shanghai	- 上海	48	(+38.1)	97.0	48	(+38.1)	97.0	184	(+27.5)	97.2	184	(+27.5)	97.2	231	(+29.5)	97.2	231	(+29.5)	97.2
- Shantou	- 汕頭	39	(-43.0)	11.5	39	(-43.0)	11.5	172	(+72.5)	99.5	172	(+72.5)	99.5	211	(+25.3)	41.0	211	(+25.3)	41.0
- Tianjin Xingang	- 天津新港	11 *	(-19.3)	97.0	11 *	(-19.3)	97.0	66	(+32.3)	100.0	66	(+32.3)	100.0	78	(+21.1)	99.6	78	(+21.1)	99.6
- Xiamen	- 廈門	24 *	(+14.6)	62.1	24 *	(+14.6)	62.1	93	(+74.0)	98.8	93	(+74.0)	98.8	117	(+57.1)	88.0	117	(+57.1)	88.0
Taiwan	臺灣	290	(+39.1)	56.4	290	(+39.1)	56.4	173	(+2.3)	94.8	173	(+2.3)	94.8	464	(+22.7)	66.5	464	(+22.7)	66.5
- Kaohsiung	- 高雄	104	(+58.4)	71.7	104	(+58.4)	71.7	85	(+29.3)	97.7	85	(+29.3)	97.7	189	(+43.9)	81.5	189	(+43.9)	81.5
- Keelung	- 基隆	163	(+27.1)	53.1	163	(+27.1)	53.1	74	(-16.1)	92.5	74	(-16.1)	92.5	237	(+9.5)	61.3	237	(+9.5)	61.3
- Taichung	- 台中	23	(+54.5)	36.7	23	(+54.5)	36.7	15 *	(-6.6)	90.6	15 *	(-6.6)	90.6	38	(+23.2)	47.7	38	(+23.2)	47.7
Japan	日本	236	(+16.2)	74.6	236	(+16.2)	74.6	232	(+141.9)	99.9	232	(+141.9)	99.9	468	(+56.5)	85.3	468	(+56.5)	85.3
- Kobe	- 神戶	13	(-82.8)	100.0	13	(-82.8)	100.0	16 *	(-16.0)	100.0	16 *	(-16.0)	100.0	29	(-69.7)	100.0	29	(-69.7)	100.0
- Osaka	- 大阪	65	(+130.2)	93.6	65	(+130.2)	93.6	48	(+267.1)	100.0	48	(+267.1)	100.0	113	(+173.8)	96.3	113	(+173.8)	96.3
- Tokyo	- 東京	46	(+38.6)	100.0	46	(+38.6)	100.0	21	(+185.3)	100.0	21	(+185.3)	100.0	68	(+65.1)	100.0	68	(+65.1)	100.0
- Yokohama	- 橫濱	54	(+61.2)	52.0	54	(+61.2)	52.0	67	(+233.1)	100.0	67	(+233.1)	100.0	121	(+126.0)	70.9	121	(+126.0)	70.9
Singapore, Republic of	新加坡	205	(+9.3)	87.5	205	(+9.3)	87.5	165	(+35.0)	99.8	165	(+35.0)	99.8	370	(+19.4)	92.6	370	(+19.4)	92.6
Korea, Republic of	南韓	61	(-5.6)	88.9	61	(-5.6)	88.9	50	(-4.9)	99.4	50	(-4.9)	99.4	111	(-5.3)	93.3	111	(-5.3)	93.3
- Busan	- 釜山	46	(-4.0)	93.9	46	(-4.0)	93.9	31	(+14.1)	100.0	31	(+14.1)	100.0	77	(+2.6)	96.3	77	(+2.6)	96.3
Thailand	泰國	90	(+17.6)	89.6	90	(+17.6)	89.6	168	(+84.6)	99.1	168	(+84.6)	99.1	258	(+54.1)	95.6	258	(+54.1)	95.6
- Bangkok	- 曼谷	78	(+4.7)	88.3	78	(+4.7)	88.3	160	(+77.2)	99.0	160	(+77.2)	99.0	239	(+44.4)	95.2	239	(+44.4)	95.2
Malaysia	馬來西亞	25	(-6.6)	81.0	25	(-6.6)	81.0	58	(+57.0)	98.0	58	(+57.0)	98.0	84	(+30.1)	92.2	84	(+30.1)	92.2
- Port Kelang	- 巴生港	15 *	(-19.6)	91.6	15 *	(-19.6)	91.6	37	(+109.7)	99.0	37	(+109.7)	99.0	52	(+43.9)	96.8	52	(+43.9)	96.8
Indonesia	印度尼西亞	42	(+15.2)	59.7	42	(+15.2)	59.7	86	(+70.1)	96.8	86	(+70.1)	96.8	129	(+47.0)	80.4	129	(+47.0)	80.4
- Jakarta	- 耶加達	22	(-22.6)	73.6	22	(-22.6)	73.6	59	(+44.3)	97.1	59	(+44.3)	97.1	80	(+17.1)	89.4	80	(+17.1)	89.4
Philippines	菲律賓	113	(+35.0)	93.9	113	(+35.0)	93.9	145	(+44.9)	100.0	145	(+44.9)	100.0	259	(+40.4)	97.2	259	(+40.4)	97.2
- Manila	- 馬尼拉	105	(+30.7)	93.5	105	(+30.7)	93.5	145	(+54.7)	100.0	145	(+54.7)	100.0	250	(+43.6)	97.1	250	(+43.6)	97.1
North America	北美洲	1 231	(+26.3)	99.8	1 231	(+26.3)	99.8	501	(+28.5)	100.0	501	(+28.5)	100.0	1 732	(+26.9)	99.9	1 732	(+26.9)	99.9
United States of America	美國	1 157	(+25.1)	99.8	1 157	(+25.1)	99.8	466	(+33.7)	100.0	466	(+33.7)	100.0	1 623	(+27.5)	99.9	1 623	(+27.5)	99.9

Table (C4) (Cont'd) Gross Weight of Seaborne Containerized Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge

表(丙四)(續) 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨櫃貨物總重量

'000 Tonnes

千個公噸

Region/country/port 地區/國家/ 港口		1 9 9 5																	
		Seaborne containerized exports 海運出口的貨櫃貨物						Seaborne containerized outward transshipment 海運離港轉運的貨櫃貨物						Total seaborne containerized cargo loaded 海運付運的貨櫃貨物總重量					
		Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度						
(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%								
- Long Beach	- 長堤	382	(+39.4)	100.0	382	(+39.4)	100.0	202	(+69.9)	100.0	202	(+69.9)	100.0	584	(+48.6)	100.0	584	(+48.6)	100.0
- Los Angeles	- 洛杉磯	267	(+36.6)	100.0	267	(+36.6)	100.0	58	(+19.3)	100.0	58	(+19.3)	100.0	325	(+33.1)	100.0	325	(+33.1)	100.0
- New York	- 紐約	73	(-26.2)	100.0	73	(-26.2)	100.0	46	(-7.6)	100.0	46	(-7.6)	100.0	118	(-20.0)	100.0	118	(-20.0)	100.0
- Oakland	- 奧克蘭	74	(+21.7)	100.0	74	(+21.7)	100.0	27	(+1.4)	100.0	27	(+1.4)	100.0	101	(+15.4)	100.0	101	(+15.4)	100.0
- Seattle	- 西雅圖	115	(+33.6)	100.0	115	(+33.6)	100.0	47	(+101.7)	100.0	47	(+101.7)	100.0	162	(+48.1)	100.0	162	(+48.1)	100.0
Central & South America	中美洲及南美洲	177	(+33.2)	100.0	177	(+33.2)	100.0	76	(+12.0)	100.0	76	(+12.0)	100.0	253	(+26.0)	100.0	253	(+26.0)	100.0
Western Europe	西歐	713	(-2.1)	99.4	713	(-2.1)	99.4	832	(+44.7)	99.9	832	(+44.7)	99.9	1 546	(+18.6)	99.7	1 546	(+18.6)	99.7
Germany, Federal Republic of	德國	205	(-7.5)	100.0	205	(-7.5)	100.0	210	(+44.6)	100.0	210	(+44.6)	100.0	415	(+13.1)	100.0	415	(+13.1)	100.0
- Hamburg	- 漢堡	169	(-4.4)	100.0	169	(-4.4)	100.0	167	(+64.8)	100.0	167	(+64.8)	100.0	337	(+20.9)	100.0	337	(+20.9)	100.0
Netherlands	荷蘭	169	(+2.7)	100.0	169	(+2.7)	100.0	201	(+54.3)	100.0	201	(+54.3)	100.0	370	(+25.5)	100.0	370	(+25.5)	100.0
- Rotterdam	- 鹿特丹	169	(+3.0)	100.0	169	(+3.0)	100.0	201	(+54.3)	100.0	201	(+54.3)	100.0	370	(+25.7)	100.0	370	(+25.7)	100.0
United Kingdom	聯合王國(英國)	124	(+17.7)	100.0	124	(+17.7)	100.0	128	(+91.9)	100.0	128	(+91.9)	100.0	252	(+46.4)	100.0	252	(+46.4)	100.0
- Felixstowe	- 非力托	50	(+42.5)	100.0	50	(+42.5)	100.0	68	(+59.3)	100.0	68	(+59.3)	100.0	117	(+51.7)	100.0	117	(+51.7)	100.0
- Southampton	- 南安普敦	61	(+5.7)	100.0	61	(+5.7)	100.0	53	(+161.4)	100.0	53	(+161.4)	100.0	114	(+45.9)	100.0	114	(+45.9)	100.0
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	5 *	(-2.1)	100.0	5 *	(-2.1)	100.0	24	(+226.2)	100.0	24	(+226.2)	100.0	29	(+138.0)	100.0	29	(+138.0)	100.0
Africa	非洲	136	(+16.0)	99.3	136	(+16.0)	99.3	103	(+27.9)	100.0	103	(+27.9)	100.0	239	(+20.8)	99.6	239	(+20.8)	99.6
South Africa, Republic of	南非	55	(+36.5)	99.4	55	(+36.5)	99.4	43	(+94.0)	100.0	43	(+94.0)	100.0	97	(+57.0)	99.6	97	(+57.0)	99.6
- Durban	- 德班	36	(+50.9)	99.4	36	(+50.9)	99.4	31	(+48.4)	100.0	31	(+48.4)	100.0	67	(+49.7)	99.7	67	(+49.7)	99.7
- Richards Bay	- 里查茲貝	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.
Middle East	中東	88	(-2.6)	100.0	88	(-2.6)	100.0	113	(+26.3)	99.9	113	(+26.3)	99.9	201	(+11.8)	99.9	201	(+11.8)	99.9
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	79	(-25.3)	98.7	79	(-25.3)	98.7	136	(+127.2)	99.7	136	(+127.2)	99.7	215	(+29.8)	99.3	215	(+29.8)	99.3
Australia	澳大利亞	60	(-24.8)	100.0	60	(-24.8)	100.0	98	(+104.8)	99.7	98	(+104.8)	99.7	158	(+23.6)	99.8	158	(+23.6)	99.8
- Melbourne	- 墨爾本	26	(-7.1)	100.0	26	(-7.1)	100.0	28	(+90.1)	100.0	28	(+90.1)	100.0	54	(+26.2)	100.0	54	(+26.2)	100.0
- Newcastle	- 紐卡斯爾	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.
- Sydney	- 悉尼	29	(-30.4)	100.0	29	(-30.4)	100.0	46	(+178.4)	100.0	46	(+178.4)	100.0	75	(+29.1)	100.0	75	(+29.1)	100.0
Ports not identified	未能識別之港口	1 *	(N.A.)	2.7	1 *	(N.A.)	2.7	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	1 *	(N.A.)	2.7	1 *	(N.A.)	2.7
All countries/ports	所有國家/港口	3 795	(+13.7)	75.9	3 795	(+13.7)	75.9	3 863	(+49.4)	99.2	3 863	(+49.4)	99.2	7 658	(+29.3)	86.1	7 658	(+29.3)	86.1

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (C5) Gross Weight of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Principal Commodity

表(丙五) 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運卸下的貨物總重量

'000 Tonnes

千個公噸

Commodity section/group	貨品類別/組別	1 9 9 5											
		Seaborne imports 海運進口				Seaborne inward transhipment 海運抵港轉運				Total seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物總重量			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
	(%)	(%)		(%)	(%)		(%)	(%)		(%)	(%)		
Food & live animals chiefly for food	食物及主要作食用的動物類	1 084	(+37.0)	1 084	(+37.0)	476	(+71.7)	476	(+71.7)	1 560	(+46.0)	1 560	(+46.0)
- Live animals chiefly for food & edible animal products	- 主要作食用的動物及其製品	361	(+75.5)	361	(+75.5)	83	(+37.6)	83	(+37.6)	444	(+66.9)	444	(+66.9)
- Cereals & cereal preparations	- 穀類及其製品	290	(+89.8)	290	(+89.8)	105	(+214.4)	105	(+214.4)	395	(+112.3)	395	(+112.3)
- Vegetables & fruit	- 蔬果類	221	(+15.2)	221	(+15.2)	82	(+58.8)	82	(+58.8)	303	(+24.4)	303	(+24.4)
- Other edible products & preparations	- 其他食品及食物製品	196	(-13.3)	196	(-13.3)	84	(+25.4)	84	(+25.4)	280	(-4.5)	280	(-4.5)
Beverages & tobacco	飲料及煙草類	105	(-10.5)	105	(-10.5)	29 *	(+115.0)	29 *	(+115.0)	134	(+2.5)	134	(+2.5)
Crude materials, inedible, except fuels	非食用原料類(燃料除外)	1 104	(+49.6)	1 104	(+49.6)	734	(+95.2)	734	(+95.2)	1 838	(+65.0)	1 838	(+65.0)
- Textile fibres & their wastes	- 紡織纖維及其廢料	211	(+99.6)	211	(+99.6)	244	(+88.7)	244	(+88.7)	455	(+93.6)	455	(+93.6)
- Stone, sand & gravel	- 石料、沙及礫石	480	(+57.6)	480	(+57.6)	23 *	(+32.9)	23 *	(+32.9)	503	(+56.3)	503	(+56.3)
- Metalliferous ores & metal scrap	- 金屬礦砂及金屬廢料	121	(+7.9)	121	(+7.9)	143	(+235.2)	143	(+235.2)	263	(+70.7)	263	(+70.7)
- Clay and kaolin	- 黏土及高嶺土	2 *	(-75.7)	2 *	(-75.7)	11 *	(-11.1)	11 *	(-11.1)	14 *	(-39.6)	14 *	(-39.6)
- Crude animal & vegetable materials, n.e.s.	- 動植物原料(另列者除外)	175	(+128.0)	175	(+128.0)	167	(+51.5)	167	(+51.5)	343	(+82.8)	343	(+82.8)
Mineral fuels, lubricants & related materials	礦物燃料、潤滑油及副產品類	6 235	(+32.8)	6 235	(+32.8)	10 *	(+66.8)	10 *	(+66.8)	6 245	(+32.8)	6 245	(+32.8)
- Coal, coke & briquettes	- 煤、煤焦及煤球	1 621 *	(-0.1)	1 621 *	(-0.1)	0	(-100.0)	0	(-100.0)	1 621 *	(-0.2)	1 621 *	(-0.2)
- Petroleum, petroleum products & related materials	- 石油、石油產品及副產品	4 523	(+49.6)	4 523	(+49.6)	10 *	(+109.3)	10 *	(+109.3)	4 533	(+49.7)	4 533	(+49.7)
Animal & vegetable oils, fats & waxes	動植物油、脂肪及蠟脂類	156 *	(+264.4)	156 *	(+264.4)	17 *	(+193.8)	17 *	(+193.8)	173 *	(+255.9)	173 *	(+255.9)
Chemicals & related products, n.e.s.	化學製品及相關產品類(另列者除外)	1 892	(+15.4)	1 892	(+15.4)	624	(+26.1)	624	(+26.1)	2 517	(+17.9)	2 517	(+17.9)
- Organic chemicals	- 有機化學品	269	(+69.1)	269	(+69.1)	176	(+35.9)	176	(+35.9)	445	(+54.2)	445	(+54.2)
- Inorganic chemicals	- 無機化學品	48 *	(-40.0)	48 *	(-40.0)	46	(-4.7)	46	(-4.7)	94	(-26.6)	94	(-26.6)
- Artificial resins & plastic materials, & cellulose esters & ethers	- 人造樹脂、塑料、纖維素酯及纖維素醚	1 240	(+8.8)	1 240	(+8.8)	234	(+15.4)	234	(+15.4)	1 474	(+9.8)	1 474	(+9.8)
- Other chemicals & related products	- 其他化學原料及有關產品	336	(+36.0)	336	(+36.0)	165	(+45.4)	165	(+45.4)	500	(+38.9)	500	(+38.9)

Table (C6) (Cont'd) Gross Weight of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Principal Commodity

表(丙六)(續) 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運付運的貨物總重量

'000 Tonnes

千個公噸

Commodity section/group	貨品類別/組別	1995											
		Seaborne exports 海運出口				Seaborne outward transhipment 海運離港轉運				Total seaborne cargo loaded 海運付運的貨物總重量			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
	(%)	(%)		(%)	(%)		(%)	(%)		(%)	(%)		
Manufactured goods classified chiefly by material	主要按原料分類的製成品	929	(-7.4)	929	(-7.4)	1 082	(+38.7)	1 082	(+38.7)	2 011	(+12.8)	2 011	(+12.8)
- Cork & wood manufactures (excluding furniture)	- 軟木及木製品(傢具除外)	25	(-4.9)	25	(-4.9)	42	(+69.0)	42	(+69.0)	67	(+30.7)	67	(+30.7)
- Paper and paper products	- 紙張和紙製品	39	(-36.2)	39	(-36.2)	125	(+49.2)	125	(+49.2)	164	(+13.2)	164	(+13.2)
- Textile yarn, fabrics, made-up articles & related products	- 紡織紗、紡織品及有關製成品	167	(-17.6)	167	(-17.6)	180	(+29.1)	180	(+29.1)	347	(+1.4)	347	(+1.4)
- Cement & cement clinker	- 水泥及水泥熟料	# *	(-82.9)	# *	(-82.9)	2 *	(@@)	2 *	(@@)	3 *	(-6.2)	3 *	(-6.2)
- Iron & steel	- 鋼鐵	112	(-29.2)	112	(-29.2)	48	(-28.0)	48	(-28.0)	160	(-28.8)	160	(-28.8)
- Non-ferrous metals	- 有色金屬	69	(+66.7)	69	(+66.7)	112	(+130.8)	112	(+130.8)	182	(+101.3)	182	(+101.3)
- Plastic manufactures, n.e.s.	- 塑膠製品(另列者除外)	143	(-6.0)	143	(-6.0)	48	(+21.4)	48	(+21.4)	191	(-0.3)	191	(-0.3)
- Other manufactured goods classified chiefly by material	- 其他以原料分類之製成品	373	(+4.2)	373	(+4.2)	525	(+39.2)	525	(+39.2)	898	(+22.2)	898	(+22.2)
Machinery & transport equipment	機械及交通工具	676	(+24.3)	676	(+24.3)	395	(+44.7)	395	(+44.7)	1 071	(+31.1)	1 071	(+31.1)
- Machinery	- 機械	625	(+25.3)	625	(+25.3)	342	(+48.0)	342	(+48.0)	967	(+32.5)	967	(+32.5)
- Transport equipment	- 交通工具	51	(+12.9)	51	(+12.9)	53	(+26.4)	53	(+26.4)	104	(+19.4)	104	(+19.4)
Miscellaneous manufactured articles	雜類製成品	1 614	(+26.9)	1 614	(+26.9)	554	(+33.7)	554	(+33.7)	2 168	(+28.6)	2 168	(+28.6)
- Articles of apparel & clothing accessories	- 衣物及衣服配件	241	(+0.2)	241	(+0.2)	115	(+3.2)	115	(+3.2)	355	(+1.1)	355	(+1.1)
- Footwear	- 鞋類	250	(+20.2)	250	(+20.2)	85	(+9.8)	85	(+9.8)	335	(+17.4)	335	(+17.4)
- Toys	- 玩具	289	(+22.2)	289	(+22.2)	55	(+93.7)	55	(+93.7)	344	(+29.8)	344	(+29.8)
- Other manufactured articles	- 其他製成品	488	(+36.2)	488	(+36.2)	179	(+44.7)	179	(+44.7)	667	(+38.4)	667	(+38.4)
Commodities not classified elsewhere	未能分類的貨物	25 *	(+386.1)	25 *	(+386.1)	3 *	(+39.8)	3 *	(+39.8)	28 *	(+285.9)	28 *	(+285.9)
All commodities	所有物品	5 003	(+17.2)	5 003	(+17.2)	3 893	(+48.0)	3 893	(+48.0)	8 897	(+29.0)	8 897	(+29.0)

Note: () percentage change over the same period of preceding year.

註釋: () 與去年同期比較的變動百分率。

Tables

統計表

Part D: Cargo Statistics (Gross volume)

丁部：貨運統計（總體積）

Table (D1) Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading

表 (D1) 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Region/country/port 地區/國家/港口		1995											
		Seaborne imports 海運進口				Seaborne inward transshipment 海運抵港轉運				Total seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物總體積			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
		18 146 (+17.8)		18 146 (+17.8)		6 440 (+28.8)		6 440 (+28.8)		24 586 (+20.5)		24 586 (+20.5)	
Asia	亞洲		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)
China	中國	1 970	(+9.6)	1 970	(+9.6)	3 530	(+34.9)	3 530	(+34.9)	5 500	(+24.6)	5 500	(+24.6)
- Dalian	- 大連	102	(-54.4)	102	(-54.4)	124	(-5.3)	124	(-5.3)	226	(-36.2)	226	(-36.2)
- Qinhuangdao	- 秦皇島	181 *	(-41.3)	181 *	(-41.3)	5 *	(+62.5)	5 *	(+62.5)	185 *	(-40.3)	185 *	(-40.3)
- Qingdao	- 青島	174	(+0.5)	174	(+0.5)	360	(-4.6)	360	(-4.6)	534	(-3.0)	534	(-3.0)
- Shanghai	- 上海	359	(+46.3)	359	(+46.3)	794	(+14.3)	794	(+14.3)	1 153	(+22.6)	1 153	(+22.6)
- Shantou	- 汕頭	98 *	(+265.1)	98 *	(+265.1)	21 *	(+17.0)	21 *	(+17.0)	119 *	(+165.3)	119 *	(+165.3)
- Tianjin Xingang	- 天津新港	197	(-32.9)	197	(-32.9)	365	(+5.5)	365	(+5.5)	562	(-12.1)	562	(-12.1)
- Xiamen	- 廈門	155 *	(+12.0)	155 *	(+12.0)	603	(+149.7)	603	(+149.7)	758	(+99.6)	758	(+99.6)
Taiwan	臺灣	3 395	(+11.2)	3 395	(+11.2)	1 250	(+22.3)	1 250	(+22.3)	4 646	(+14.0)	4 646	(+14.0)
- Kaohsiung	- 高雄	1 263	(+10.1)	1 263	(+10.1)	491	(+42.0)	491	(+42.0)	1 754	(+17.5)	1 754	(+17.5)
- Keelung	- 基隆	1 349	(+11.4)	1 349	(+11.4)	429	(-6.8)	429	(-6.8)	1 778	(+6.4)	1 778	(+6.4)
- Taichung	- 台中	720	(+25.6)	720	(+25.6)	331	(+52.6)	331	(+52.6)	1 051	(+33.0)	1 051	(+33.0)
Japan	日本	3 193	(+2.4)	3 193	(+2.4)	478	(-10.9)	478	(-10.9)	3 671	(+0.4)	3 671	(+0.4)
- Kobe	- 神戶	103 *	(-82.0)	103 *	(-82.0)	37	(-65.4)	37	(-65.4)	140	(-79.4)	140	(-79.4)
- Osaka	- 大阪	192	(+1.1)	192	(+1.1)	29	(+430.9)	29	(+430.9)	221	(+13.1)	221	(+13.1)
- Susaki	- 嶺崎	227 *	(+94.7)	227 *	(+94.7)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	227 *	(+94.7)	227 *	(+94.7)
- Yokohama	- 橫濱	583	(+19.0)	583	(+19.0)	206	(+18.9)	206	(+18.9)	789	(+18.9)	789	(+18.9)
Singapore, Republic of	新加坡	5 342	(+43.0)	5 342	(+43.0)	288	(+21.4)	288	(+21.4)	5 630	(+41.7)	5 630	(+41.7)
Korea, Republic of	南韓	2 141	(+38.5)	2 141	(+38.5)	185	(+0.6)	185	(+0.6)	2 327	(+34.5)	2 327	(+34.5)
- Busan	- 釜山	833	(-1.3)	833	(-1.3)	156	(-2.6)	156	(-2.6)	989	(-1.5)	989	(-1.5)
Thailand	泰國	638	(+52.7)	638	(+52.7)	378	(+160.0)	378	(+160.0)	1 016	(+80.4)	1 016	(+80.4)
- Bangkok	- 曼谷	603	(+62.6)	603	(+62.6)	367	(+161.0)	367	(+161.0)	970	(+89.7)	970	(+89.7)
Malaysia	馬來西亞	445	(-38.2)	445	(-38.2)	74 *	(+140.4)	74 *	(+140.4)	519	(-30.9)	519	(-30.9)
- Port Kelang	- 巴生港	159 *	(-15.9)	159 *	(-15.9)	69 *	(+188.5)	69 *	(+188.5)	228	(+7.2)	228	(+7.2)
Indonesia	印度尼西亞	732	(+38.1)	732	(+38.1)	135	(+28.2)	135	(+28.2)	867	(+36.5)	867	(+36.5)
- Jakarta	- 耶加達	307	(+77.5)	307	(+77.5)	36	(-23.2)	36	(-23.2)	343	(+56.2)	343	(+56.2)
- Samarinda	- 三馬林達	2 *	(-96.8)	2 *	(-96.8)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	2 *	(-96.8)	2 *	(-96.8)
Philippines	菲律賓	93	(-62.4)	93	(-62.4)	66	(-39.9)	66	(-39.9)	159	(-55.5)	159	(-55.5)
- Manila	- 馬尼拉	65	(-56.3)	65	(-56.3)	59	(-19.7)	59	(-19.7)	124	(-44.3)	124	(-44.3)
North America	北美洲	2 482	(+2.6)	2 482	(+2.6)	1 225	(+65.6)	1 225	(+65.6)	3 707	(+17.4)	3 707	(+17.4)

Table (D1) (Cont'd) Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading

表 (丁一) (續) 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨物總體積

'000 Cubic metres
千個立方米

Region/country/port 地區/國家/港口		1995											
		Seaborne imports 海運進口				Seaborne inward transhipment 海運抵港轉運				Total seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物總體積			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)			
United States of America	美國	2 233	(+1.8)	2 233	(+1.8)	1 190	(+75.7)	1 190	(+75.7)	3 423	(+19.3)	3 423	(+19.3)
- Long Beach	- 長堤	638	(-9.5)	638	(-9.5)	341	(+120.0)	341	(+120.0)	979	(+13.9)	979	(+13.9)
- Los Angeles	- 洛杉磯	166	(+0.9)	166	(+0.9)	159	(+70.3)	159	(+70.3)	325	(+26.0)	325	(+26.0)
- New York	- 紐約	111	(-9.4)	111	(-9.4)	133	(+96.7)	133	(+96.7)	244	(+28.4)	244	(+28.4)
- Oakland	- 奧克蘭	368	(+133.1)	368	(+133.1)	144	(+123.1)	144	(+123.1)	513	(+130.2)	513	(+130.2)
- Seattle	- 西雅圖	262	(+8.9)	262	(+8.9)	73	(+151.3)	73	(+151.3)	336	(+24.3)	336	(+24.3)
Central & South America	中美洲及南美洲	314	(-15.8)	314	(-15.8)	77	(+26.5)	77	(+26.5)	392	(-9.9)	392	(-9.9)
Western Europe	西歐	1 924	(+8.2)	1 924	(+8.2)	600	(-32.7)	600	(-32.7)	2 524	(-5.5)	2 524	(-5.5)
Germany, Federal Republic of	德國	303	(-14.8)	303	(-14.8)	135	(-58.6)	135	(-58.6)	438	(-35.8)	438	(-35.8)
- Hamburg	- 漢堡	220	(-5.0)	220	(-5.0)	105	(-57.6)	105	(-57.6)	325	(-32.1)	325	(-32.1)
Netherlands	荷蘭	460	(+9.8)	460	(+9.8)	175	(+44.4)	175	(+44.4)	635	(+17.6)	635	(+17.6)
- Rotterdam	- 鹿特丹	460	(+11.6)	460	(+11.6)	175	(+44.4)	175	(+44.4)	635	(+19.1)	635	(+19.1)
United Kingdom	聯合王國(英國)	227	(-27.0)	227	(-27.0)	43 *	(-25.7)	43 *	(-25.7)	270	(-26.8)	270	(-26.8)
- Felixstowe	- 非力托	95	(-12.5)	95	(-12.5)	32 *	(+14.0)	32 *	(+14.0)	127	(-7.0)	127	(-7.0)
- Southampton	- 南開普敦	96	(-36.7)	96	(-36.7)	10 *	(-59.4)	10 *	(-59.4)	105	(-39.9)	105	(-39.9)
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	104 *	(+112.0)	104 *	(+112.0)	4 *	(-80.2)	4 *	(-80.2)	108	(+53.0)	108	(+53.0)
Africa	非洲	528	(+47.1)	528	(+47.1)	24 *	(+24.9)	24 *	(+24.9)	552	(+46.0)	552	(+46.0)
South Africa, Republic of	南非	500	(+71.4)	500	(+71.4)	21 *	(+53.1)	21 *	(+53.1)	521	(+70.6)	521	(+70.6)
- Durban	- 德班	60 *	(+79.5)	60 *	(+79.5)	7 *	(-50.1)	7 *	(-50.1)	67 *	(+41.7)	67 *	(+41.7)
- Richards Bay	- 里查茲貝	434 *	(+80.6)	434 *	(+80.6)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	434 *	(+80.6)	434 *	(+80.6)
Middle East	中東	523	(+51.3)	523	(+51.3)	35	(-8.7)	35	(-8.7)	558	(+45.3)	558	(+45.3)
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	1 280	(-5.5)	1 280	(-5.5)	189	(+93.9)	189	(+93.9)	1 469	(+1.2)	1 469	(+1.2)
Australia	澳大利亞	1 131	(-13.7)	1 131	(-13.7)	113	(+41.9)	113	(+41.9)	1 243	(-10.6)	1 243	(-10.6)
- Melbourne	- 墨爾本	79	(+3.3)	79	(+3.3)	65	(+23.0)	65	(+23.0)	144	(+11.4)	144	(+11.4)
- Newcastle	- 紐卡斯爾	284 *	(-9.4)	284 *	(-9.4)	0	(-100.0)	0	(-100.0)	284 *	(-9.5)	284 *	(-9.5)
- Sydney	- 悉尼	115 *	(+152.1)	115 *	(+152.1)	29 *	(+43.8)	29 *	(+43.8)	144 *	(+119.0)	144 *	(+119.0)
Ports not identified	未能識別之港口	53 *	(+299.3)	53 *	(+299.3)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	53 *	(+299.3)	53 *	(+299.3)
All countries/ports	所有國家/港口	25 354	(+14.7)	25 354	(+14.7)	8 595	(+25.1)	8 595	(+25.1)	33 949	(+17.2)	33 949	(+17.2)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (D2) Gross Volume of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge

表 (丁二) 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Region/country/port 地區/國家/港口		1 9 9 5											
		Seaborne exports 海運出口				Seaborne outward transhipment 海運離港轉運				Total seaborne cargo loaded 海運付運的貨物總體積			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)			
Asia	亞洲	5 693	(+17.6)	5 693	(+17.6)	4 292	(+51.7)	4 292	(+51.7)	9 985	(+30.2)	9 985	(+30.2)
China	中國	1 721	(+7.6)	1 721	(+7.6)	1 818	(+52.0)	1 818	(+52.0)	3 538	(+26.6)	3 538	(+26.6)
- Dalian	- 大連	22 *	(-79.8)	22 *	(-79.8)	88	(+26.2)	88	(+26.2)	110	(-38.5)	110	(-38.5)
- Qingdao	- 青島	54 *	(+104.3)	54 *	(+104.3)	120	(+109.9)	120	(+109.9)	174	(+108.1)	174	(+108.1)
- Shanghai	- 上海	110	(-1.0)	110	(-1.0)	411	(+28.6)	411	(+28.6)	521	(+20.9)	521	(+20.9)
- Shantou	- 汕頭	457	(-16.2)	457	(-16.2)	276	(+58.8)	276	(+58.8)	733	(+1.9)	733	(+1.9)
- Tianjin Xingang	- 天津新港	44 *	(-16.6)	44 *	(-16.6)	168	(+70.8)	168	(+70.8)	213	(+40.2)	213	(+40.2)
- Xiamen	- 廈門	84	(-8.3)	84	(-8.3)	191	(+65.4)	191	(+65.4)	275	(+32.8)	275	(+32.8)
Taiwan	臺灣	891	(+20.2)	891	(+20.2)	344	(+9.9)	344	(+9.9)	1 235	(+17.2)	1 235	(+17.2)
- Kaohsiung	- 高雄	232	(+22.1)	232	(+22.1)	166	(+55.7)	166	(+55.7)	398	(+34.2)	398	(+34.2)
- Keelung	- 基隆	568	(+12.5)	568	(+12.5)	151	(-11.7)	151	(-11.7)	720	(+6.4)	720	(+6.4)
- Taichung	- 台中	90	(+94.6)	90	(+94.6)	27 *	(-23.9)	27 *	(-23.9)	116	(+43.2)	116	(+43.2)
Japan	日本	1 133	(+33.3)	1 133	(+33.3)	480	(+129.9)	480	(+129.9)	1 613	(+52.3)	1 613	(+52.3)
- Kobe	- 神戶	61	(-79.3)	61	(-79.3)	55 *	(+12.1)	55 *	(+12.1)	116	(-66.4)	116	(-66.4)
- Osaka	- 大阪	272	(+149.8)	272	(+149.8)	87	(+234.8)	87	(+234.8)	359	(+166.2)	359	(+166.2)
- Tokyo	- 東京	283	(+81.5)	283	(+81.5)	57	(+165.8)	57	(+165.8)	340	(+91.7)	340	(+91.7)
- Yokohama	- 橫濱	266	(+104.2)	266	(+104.2)	121	(+231.2)	121	(+231.2)	387	(+131.9)	387	(+131.9)
Singapore, Republic of	新加坡	671	(+9.7)	671	(+9.7)	374	(+21.5)	374	(+21.5)	1 045	(+13.7)	1 045	(+13.7)
Korea, Republic of	南韓	179	(-16.4)	179	(-16.4)	102	(+15.6)	102	(+15.6)	281	(-7.0)	281	(-7.0)
- Busan	- 釜山	151	(-14.6)	151	(-14.6)	69	(+29.3)	69	(+29.3)	220	(-4.5)	220	(-4.5)
Thailand	泰國	257	(+38.8)	257	(+38.8)	347	(+69.6)	347	(+69.6)	604	(+55.0)	604	(+55.0)
- Bangkok	- 曼谷	222	(+21.8)	222	(+21.8)	325	(+60.1)	325	(+60.1)	548	(+41.9)	548	(+41.9)
Malaysia	馬來西亞	77	(-19.6)	77	(-19.6)	126	(+45.4)	126	(+45.4)	203	(+11.3)	203	(+11.3)
- Port Kelang	- 巴生港	44 *	(-24.2)	44 *	(-24.2)	68	(+66.4)	68	(+66.4)	112	(+13.5)	112	(+13.5)
Indonesia	印度尼西亞	157	(+8.8)	157	(+8.8)	183	(+50.8)	183	(+50.8)	340	(+28.0)	340	(+28.0)
- Jakarta	- 耶加達	66	(-35.4)	66	(-35.4)	118	(+32.2)	118	(+32.2)	185	(-4.0)	185	(-4.0)
Philippines	菲律賓	351	(+58.1)	351	(+58.1)	279	(+32.4)	279	(+32.4)	630	(+45.6)	630	(+45.6)
- Manila	- 馬尼拉	334	(+59.9)	334	(+59.9)	279	(+44.9)	279	(+44.9)	612	(+52.7)	612	(+52.7)
North America	北美洲	6 657	(+23.6)	6 657	(+23.6)	1 692	(+28.9)	1 692	(+28.9)	8 349	(+24.6)	8 349	(+24.6)
United States of America	美國	6 259	(+22.0)	6 259	(+22.0)	1 589	(+32.4)	1 589	(+32.4)	7 848	(+24.0)	7 848	(+24.0)

Table (D2) (Cont'd) Gross Volume of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge

表 (丁二) (續) 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨物總體積

'000 Cubic metres
千個立方米

Region/country/port 地區/國家/港口		1995											
		Seaborne exports 海運出口				Seaborne outward transhipment 海運離港轉運				Total seaborne cargo loaded 海運付運的貨物總體積			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)			
- Long Beach	- 長堤	1 887	(+24.9)	1 887	(+24.9)	742	(+71.3)	742	(+71.3)	2 629	(+35.3)	2 629	(+35.3)
- Los Angeles	- 洛杉磯	1 573	(+33.4)	1 573	(+33.4)	227	(+11.9)	227	(+11.9)	1 800	(+30.3)	1 800	(+30.3)
- New York	- 紐約	389	(-17.1)	389	(-17.1)	114	(-13.1)	114	(-13.1)	503	(-16.2)	503	(-16.2)
- Oakland	- 奧克蘭	433	(+27.0)	433	(+27.0)	74	(-13.5)	74	(-13.5)	507	(+18.9)	507	(+18.9)
- Seattle	- 西雅圖	660	(+35.0)	660	(+35.0)	162	(+69.6)	162	(+69.6)	822	(+40.7)	822	(+40.7)
Central & South America	中美洲及南美洲	761	(+40.6)	761	(+40.6)	248	(+24.2)	248	(+24.2)	1 009	(+36.1)	1 009	(+36.1)
Western Europe	西歐	3 755	(+9.7)	3 755	(+9.7)	2 492	(+39.7)	2 492	(+39.7)	6 246	(+20.0)	6 246	(+20.0)
Germany, Federal Republic of	德國	1 111	(+1.7)	1 111	(+1.7)	662	(+43.0)	662	(+43.0)	1 773	(+14.0)	1 773	(+14.0)
- Hamburg	- 漢堡	878	(-2.0)	878	(-2.0)	539	(+59.5)	539	(+59.5)	1 416	(+14.8)	1 416	(+14.8)
Netherlands	荷蘭	862	(+5.2)	862	(+5.2)	540	(+41.0)	540	(+41.0)	1 402	(+16.6)	1 402	(+16.6)
- Rotterdam	- 鹿特丹	862	(+5.8)	862	(+5.8)	540	(+41.0)	540	(+41.0)	1 402	(+17.1)	1 402	(+17.1)
United Kingdom	聯合王國(英國)	640	(+26.2)	640	(+26.2)	404	(+87.5)	404	(+87.5)	1 044	(+44.5)	1 044	(+44.5)
- Felixstowe	- 非力托	228	(+37.0)	228	(+37.0)	203	(+66.0)	203	(+66.0)	431	(+49.3)	431	(+49.3)
- Southampton	- 南開普敦	328	(+7.7)	328	(+7.7)	173	(+107.1)	173	(+107.1)	501	(+29.0)	501	(+29.0)
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	27 *	(+4.1)	27 *	(+4.1)	50	(+206.5)	50	(+206.5)	77	(+82.7)	77	(+82.7)
Africa	非洲	445	(+10.9)	445	(+10.9)	220	(+11.2)	220	(+11.2)	666	(+11.0)	666	(+11.0)
South Africa, Republic of	南非	203	(+47.7)	203	(+47.7)	78	(+37.1)	78	(+37.1)	281	(+44.6)	281	(+44.6)
- Durban	- 德班	138	(+45.1)	138	(+45.1)	51	(-8.5)	51	(-8.5)	189	(+25.3)	189	(+25.3)
- Richards Bay	- 里查茲貝	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)
Middle East	中東	448	(+13.7)	448	(+13.7)	309	(+27.3)	309	(+27.3)	757	(+18.9)	757	(+18.9)
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	374	(-19.5)	374	(-19.5)	309	(+93.1)	309	(+93.1)	683	(+9.3)	683	(+9.3)
Australia	澳大利亞	292	(-21.7)	292	(-21.7)	221	(+75.0)	221	(+75.0)	514	(+2.8)	514	(+2.8)
- Melbourne	- 墨爾本	126	(+2.7)	126	(+2.7)	73	(+57.3)	73	(+57.3)	199	(+17.6)	199	(+17.6)
- Newcastle	- 紐卡斯爾	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)
- Sydney	- 悉尼	141	(-29.5)	141	(-29.5)	109	(+101.8)	109	(+101.8)	250	(-1.5)	250	(-1.5)
Ports not identified	未能識別之港口	31 *	(N.A.)	31 *	(N.A.)	0	(N.A.)	0	(N.A.)	31 *	(N.A.)	31 *	(N.A.)
All countries/ports	所有國家/港口	18 190	(+17.5)	18 190	(+17.5)	9 613	(+42.6)	9 613	(+42.6)	27 803	(+25.1)	27 803	(+25.1)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (D3) Gross Volume of Seaborne Containerized Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading
 表 (丁三) 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨櫃貨物總體積

'000 Cubic metres
千個立方米

Region/country/port 地區/國家/港口		1995																	
		Seaborne containerized imports 海運進口的貨櫃貨物				Seaborne containerized inward transshipment 海運抵港轉運的貨櫃貨物				Total seaborne containerized cargo discharged 海運卸下的貨櫃貨物總體積									
		Ist Quarter 第一季	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of containerization 以貨櫃裝載程度						
(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%								
Asia	亞洲	9 455	(+11.5)	52.1	9 455	(+11.5)	52.1	6 318	(+32.3)	98.1	6 318	(+32.3)	98.1	15 773	(+19.0)	64.2	15 773	(+19.0)	64.2
China	中國	1 380	(+42.8)	70.1	1 380	(+42.8)	70.1	3 470	(+40.8)	98.3	3 470	(+40.8)	98.3	4 850	(+41.3)	88.2	4 850	(+41.3)	88.2
- Dalian	- 大連	97 *	(+164.8)	95.5	97 *	(+164.8)	95.5	109	(-13.8)	87.7	109	(-13.8)	87.7	206	(+26.4)	91.2	206	(+26.4)	91.2
- Qinhuangdao	- 秦皇島	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0	3 *	(-7.6)	56.9	3 *	(-7.6)	56.9	3 *	(-11.4)	1.5	3 *	(-11.4)	1.5
- Qingdao	- 青島	171	(+3.5)	98.5	171	(+3.5)	98.5	356	(-4.9)	98.9	356	(-4.9)	98.9	527	(-2.3)	98.7	527	(-2.3)	98.7
- Shanghai	- 上海	298	(+56.6)	82.9	298	(+56.6)	82.9	779	(+32.0)	98.1	779	(+32.0)	98.1	1 077	(+38.0)	93.4	1 077	(+38.0)	93.4
- Shantou	- 汕頭	19 *	(@@)	19.2	19 *	(@@)	19.2	19 *	(+31.7)	91.5	19 *	(+31.7)	91.5	38 *	(+133.2)	32.0	38 *	(+133.2)	32.0
- Tianjin Xingang	- 天津新港	191	(-16.6)	96.8	191	(-16.6)	96.8	365	(+6.6)	100.0	365	(+6.6)	100.0	556	(-2.7)	98.9	556	(-2.7)	98.9
- Xiamen	- 廈門	73 *	(-23.0)	47.2	73 *	(-23.0)	47.2	599	(+152.0)	99.4	599	(+152.0)	99.4	672	(+102.1)	88.7	672	(+102.1)	88.7
Taiwan	臺灣	3 155	(+11.0)	92.9	3 155	(+11.0)	92.9	1 250	(+22.4)	100.0	1 250	(+22.4)	100.0	4 405	(+14.0)	94.8	4 405	(+14.0)	94.8
- Kaohsiung	- 高雄	1 107	(+2.4)	87.6	1 107	(+2.4)	87.6	490	(+42.5)	99.9	490	(+42.5)	99.9	1 597	(+12.1)	91.1	1 597	(+12.1)	91.1
- Keelung	- 基隆	1 348	(+13.4)	99.9	1 348	(+13.4)	99.9	429	(-6.8)	100.0	429	(-6.8)	100.0	1 777	(+7.8)	99.9	1 777	(+7.8)	99.9
- Taichung	- 台中	701	(+23.1)	97.4	701	(+23.1)	97.4	331	(+52.6)	100.0	331	(+52.6)	100.0	1 032	(+31.2)	98.2	1 032	(+31.2)	98.2
Japan	日本	1 539	(-14.2)	48.2	1 539	(-14.2)	48.2	458	(-7.1)	95.8	458	(-7.1)	95.8	1 998	(-12.7)	54.4	1 998	(-12.7)	54.4
- Kobe	- 神戶	89 *	(-84.2)	85.9	89 *	(-84.2)	85.9	37	(-63.6)	100.0	37	(-63.6)	100.0	126	(-81.0)	89.6	126	(-81.0)	89.6
- Osaka	- 大阪	112	(+10.6)	58.5	112	(+10.6)	58.5	27	(+412.9)	93.1	27	(+412.9)	93.1	139	(+30.4)	63.1	139	(+30.4)	63.1
- Susaki	- 巖崎	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0
- Yokohama	- 橫濱	481	(+10.3)	82.6	481	(+10.3)	82.6	206	(+34.5)	99.9	206	(+34.5)	99.9	687	(+16.6)	87.1	687	(+16.6)	87.1
Singapore, Republic of	新加坡	1 122	(+56.7)	21.0	1 122	(+56.7)	21.0	288	(+21.4)	100.0	288	(+21.4)	100.0	1 410	(+47.9)	25.0	1 410	(+47.9)	25.0
Korea, Republic of	南韓	1 091	(+17.6)	51.0	1 091	(+17.6)	51.0	174	(+6.4)	94.0	174	(+6.4)	94.0	1 266	(+15.9)	54.4	1 266	(+15.9)	54.4
- Busan	- 釜山	823	(+4.8)	98.8	823	(+4.8)	98.8	148	(-6.4)	94.5	148	(-6.4)	94.5	970	(+3.0)	98.1	970	(+3.0)	98.1
Thailand	泰國	453	(+28.8)	71.0	453	(+28.8)	71.0	363	(+157.9)	96.0	363	(+157.9)	96.0	816	(+65.8)	80.3	816	(+65.8)	80.3
- Bangkok	- 曼谷	436	(+36.3)	72.3	436	(+36.3)	72.3	354	(+152.9)	96.5	354	(+152.9)	96.5	790	(+71.8)	81.5	790	(+71.8)	81.5
Malaysia	馬來西亞	305	(-23.0)	68.6	305	(-23.0)	68.6	74 *	(+140.4)	100.0	74 *	(+140.4)	100.0	379	(-11.2)	73.1	379	(-11.2)	73.1
- Port Kelang	- 巴生港	159 *	(-15.9)	100.0	159 *	(-15.9)	100.0	69 *	(+188.5)	100.0	69 *	(+188.5)	100.0	228	(+7.2)	100.0	228	(+7.2)	100.0
Indonesia	印度尼西亞	188	(+5.7)	25.7	188	(+5.7)	25.7	135	(+30.3)	100.0	135	(+30.3)	100.0	323	(+14.7)	37.3	323	(+14.7)	37.3
- Jakarta	- 耶加達	140	(+45.2)	45.7	140	(+45.2)	45.7	36	(-23.2)	100.0	36	(-23.2)	100.0	176	(+23.0)	51.4	176	(+23.0)	51.4
- Samarinda	- 三馬林達	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0
Philippines	菲律賓	68	(-56.2)	73.1	68	(-56.2)	73.1	66	(-38.6)	100.0	66	(-38.6)	100.0	134	(-49.0)	84.2	134	(-49.0)	84.2
- Manila	- 馬尼拉	65	(-50.1)	100.0	65	(-50.1)	100.0	59	(-19.7)	100.0	59	(-19.7)	100.0	124	(-39.2)	100.0	124	(-39.2)	100.0
North America	北美洲	2 355	(+6.4)	94.9	2 355	(+6.4)	94.9	1 214	(+71.4)	99.0	1 214	(+71.4)	99.0	3 569	(+22.1)	96.3	3 569	(+22.1)	96.3

Table (D3) (Cont'd) Gross Volume of Seaborne Containerized Cargo Discharged by Shipment Type by Major Country and Port of Loading

表(丁三)(續) 按裝運貨物種類及主要裝貨國家及港口劃分的經海運卸下的貨櫃貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Region/country/port 地區/國家/ 港口		1 9 9 5																	
		Seaborne containerized imports 海運進口的貨櫃貨物				Seaborne containerized inward transshipment 海運抵港轉運的貨櫃貨物				Total seaborne containerized cargo discharged 海運卸下的貨櫃貨物總體積									
		1st Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	1st Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	1st Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度						
(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%								
United States of America	美國	2 146	(+6.2)	96.1	2 146	(+6.2)	96.1	1 178	(+82.6)	99.0	1 178	(+82.6)	99.0	3 324	(+24.7)	97.1	3 324	(+24.7)	97.1
- Long Beach	- 長堤	636	(-9.7)	99.7	636	(-9.7)	99.7	341	(+120.0)	100.0	341	(+120.0)	100.0	977	(+13.7)	99.8	977	(+13.7)	99.8
- Los Angeles	- 洛杉磯	145	(+1.4)	87.5	145	(+1.4)	87.5	159	(+70.3)	100.0	159	(+70.3)	100.0	305	(+28.6)	93.6	305	(+28.6)	93.6
- New York	- 紐約	111	(-5.2)	100.0	111	(-5.2)	100.0	133	(+96.7)	100.0	133	(+96.7)	100.0	244	(+32.1)	100.0	244	(+32.1)	100.0
- Oakland	- 奧克蘭	368	(+133.1)	100.0	368	(+133.1)	100.0	144	(+123.1)	100.0	144	(+123.1)	100.0	513	(+130.2)	100.0	513	(+130.2)	100.0
- Seattle	- 西雅圖	262	(+8.9)	100.0	262	(+8.9)	100.0	73	(+151.3)	100.0	73	(+151.3)	100.0	336	(+24.3)	100.0	336	(+24.3)	100.0
Central & South America	中美洲及南美洲	211 *	(+6.2)	67.0	211 *	(+6.2)	67.0	71	(+26.0)	91.8	71	(+26.0)	91.8	281	(+10.6)	71.9	281	(+10.6)	71.9
Western Europe	西歐	1 640	(+5.4)	85.2	1 640	(+5.4)	85.2	586	(-27.9)	97.7	586	(-27.9)	97.7	2 226	(-6.0)	88.2	2 226	(-6.0)	88.2
Germany, Federal Republic of	德國	274	(-11.5)	90.5	274	(-11.5)	90.5	132	(-54.1)	97.9	132	(-54.1)	97.9	407	(-32.1)	92.8	407	(-32.1)	92.8
- Hamburg	- 漢堡	218	(-3.1)	99.0	218	(-3.1)	99.0	105	(-51.2)	100.0	105	(-51.2)	100.0	322	(-26.6)	99.3	322	(-26.6)	99.3
Netherlands	荷蘭	344	(-13.9)	74.7	344	(-13.9)	74.7	171	(+56.1)	97.8	171	(+56.1)	97.8	515	(+1.2)	81.1	515	(+1.2)	81.1
- Rotterdam	- 鹿特丹	344	(-13.9)	74.7	344	(-13.9)	74.7	171	(+56.1)	97.8	171	(+56.1)	97.8	515	(+1.2)	81.1	515	(+1.2)	81.1
United Kingdom	聯合王國(英國)	217	(-18.5)	95.6	217	(-18.5)	95.6	42 *	(-21.8)	97.3	42 *	(-21.8)	97.3	259	(-19.0)	95.9	259	(-19.0)	95.9
- Felixstowe	- 非力托	95	(-12.5)	100.0	95	(-12.5)	100.0	32 *	(+14.0)	100.0	32 *	(+14.0)	100.0	127	(-7.0)	100.0	127	(-7.0)	100.0
- Southampton	- 南安普敦	96	(-36.7)	100.0	96	(-36.7)	100.0	10 *	(-59.4)	100.0	10 *	(-59.4)	100.0	105	(-39.9)	100.0	105	(-39.9)	100.0
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	7 *	(N.A.)	7.0	7 *	(N.A.)	7.0	1 *	(-93.3)	23.4	1 *	(-93.3)	23.4	8 *	(-45.2)	7.7	8 *	(-45.2)	7.7
Africa	非洲	88 *	(+152.0)	16.7	88 *	(+152.0)	16.7	24 *	(+24.9)	100.0	24 *	(+24.9)	100.0	112 *	(+107.4)	20.3	112 *	(+107.4)	20.3
South Africa, Republic of	南非	60 *	(+89.5)	12.1	60 *	(+89.5)	12.1	21 *	(+53.1)	100.0	21 *	(+53.1)	100.0	81 *	(+78.6)	15.6	81 *	(+78.6)	15.6
- Durban	- 德班	54 *	(+295.6)	90.4	54 *	(+295.6)	90.4	7 *	(-50.1)	100.0	7 *	(-50.1)	100.0	61 *	(+122.3)	91.4	61 *	(+122.3)	91.4
- Richards Bay	- 里查茲貝	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0
Middle East	中東	382 *	(+13.5)	73.1	382 *	(+13.5)	73.1	35	(-8.7)	100.0	35	(-8.7)	100.0	417 *	(+11.3)	74.8	417 *	(+11.3)	74.8
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	319	(+55.3)	24.9	319	(+55.3)	24.9	189	(+93.9)	100.0	189	(+93.9)	100.0	509	(+67.7)	34.6	509	(+67.7)	34.6
Australia	澳大利亞	236	(+32.3)	20.9	236	(+32.3)	20.9	113	(+41.9)	100.0	113	(+41.9)	100.0	349	(+35.2)	28.1	349	(+35.2)	28.1
- Melbourne	- 墨爾本	79	(+5.0)	100.0	79	(+5.0)	100.0	65	(+23.0)	100.0	65	(+23.0)	100.0	144	(+12.5)	100.0	144	(+12.5)	100.0
- Newcastle	- 紐卡斯爾	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	N.A.	0	(-100.0)	N.A.	0	(-100.0)	0.0	0	(-100.0)	0.0
- Sydney	- 悉尼	115 *	(+152.1)	100.0	115 *	(+152.1)	100.0	29 *	(+43.8)	100.0	29 *	(+43.8)	100.0	144 *	(+119.0)	100.0	144 *	(+119.0)	100.0
Ports not identified	未能識別之港口	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	0.0	0	(N.A.)	0.0
All countries/ports	所有國家/港口	14 457	(+11.0)	57.0	14 457	(+11.0)	57.0	8 438	(+29.4)	98.2	8 438	(+29.4)	98.2	22 895	(+17.1)	67.4	22 895	(+17.1)	67.4

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (D4) Gross Volume of Seaborne Containerized Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge
 表 (丁四) 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨櫃貨物總體積

'000 Cubic metres
 千個立方米

Region/country/port 地區/國家/ 港口		1995																	
		Seaborne containerized exports 海運出口的貨櫃貨物				Seaborne containerized outward transhipment 海運離港轉運的貨櫃貨物				Total seaborne containerized cargo loaded 海運付運的貨櫃貨物總體積									
		1st Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	1st Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	1st Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度						
(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%								
Asia	亞洲	4 199	(+18.5)	73.8	4 199	(+18.5)	73.8	4 248	(+52.7)	99.0	4 248	(+52.7)	99.0	8 447	(+33.6)	84.6	8 447	(+33.6)	84.6
China	中國	625	(-1.7)	36.3	625	(-1.7)	36.3	1 800	(+53.1)	99.0	1 800	(+53.1)	99.0	2 426	(+33.9)	68.6	2 426	(+33.9)	68.6
- Dalian	- 大連	22 *	(-44.1)	100.0	22 *	(-44.1)	100.0	88	(+26.8)	100.0	88	(+26.8)	100.0	110	(+1.0)	100.0	110	(+1.0)	100.0
- Qingdao	- 青島	54 *	(+109.1)	100.0	54 *	(+109.1)	100.0	120	(+109.9)	100.0	120	(+109.9)	100.0	174	(+109.6)	100.0	174	(+109.6)	100.0
- Shanghai	- 上海	108	(+13.3)	98.0	108	(+13.3)	98.0	404	(+26.4)	98.3	404	(+26.4)	98.3	512	(+23.4)	98.2	512	(+23.4)	98.2
- Shantou	- 汕頭	85	(-39.3)	18.5	85	(-39.3)	18.5	274	(+63.2)	99.4	274	(+63.2)	99.4	359	(+16.7)	48.9	359	(+16.7)	48.9
- Tianjin Xingang	- 天津新港	44 *	(-17.9)	98.4	44 *	(-17.9)	98.4	168	(+74.4)	100.0	168	(+74.4)	100.0	212	(+41.7)	99.7	212	(+41.7)	99.7
- Xiamen	- 廈門	64 *	(+15.2)	76.8	64 *	(+15.2)	76.8	189	(+71.0)	99.3	189	(+71.0)	99.3	254	(+52.3)	92.4	254	(+52.3)	92.4
Taiwan	臺灣	655	(+35.2)	73.5	655	(+35.2)	73.5	330	(+6.0)	96.0	330	(+6.0)	96.0	985	(+23.8)	79.8	985	(+23.8)	79.8
- Kaohsiung	- 高雄	204	(+29.0)	87.7	204	(+29.0)	87.7	165	(+56.5)	99.1	165	(+56.5)	99.1	368	(+40.0)	92.4	368	(+40.0)	92.4
- Keelung	- 基隆	396	(+36.9)	69.7	396	(+36.9)	69.7	142	(-16.9)	94.1	142	(-16.9)	94.1	538	(+16.9)	74.8	538	(+16.9)	74.8
- Taichung	- 台中	54	(+45.4)	60.6	54	(+45.4)	60.6	23 *	(-33.5)	87.5	23 *	(-33.5)	87.5	78	(+7.2)	66.8	78	(+7.2)	66.8
Japan	日本	1 069	(+27.2)	94.3	1 069	(+27.2)	94.3	480	(+129.8)	100.0	480	(+129.8)	100.0	1 548	(+47.7)	96.0	1 548	(+47.7)	96.0
- Kobe	- 神戶	61	(-79.3)	100.0	61	(-79.3)	100.0	55 *	(+12.1)	100.0	55 *	(+12.1)	100.0	116	(-66.4)	100.0	116	(-66.4)	100.0
- Osaka	- 大阪	268	(+146.5)	98.7	268	(+146.5)	98.7	87	(+234.8)	100.0	87	(+234.8)	100.0	355	(+163.6)	99.0	355	(+163.6)	99.0
- Tokyo	- 東京	283	(+81.5)	100.0	283	(+81.5)	100.0	57	(+165.8)	100.0	57	(+165.8)	100.0	340	(+91.7)	100.0	340	(+91.7)	100.0
- Yokohama	- 橫濱	226	(+73.7)	85.1	226	(+73.7)	85.1	121	(+231.2)	100.0	121	(+231.2)	100.0	347	(+108.1)	89.7	347	(+108.1)	89.7
Singapore, Republic of	新加坡	654	(+7.2)	97.5	654	(+7.2)	97.5	373	(+23.5)	99.8	373	(+23.5)	99.8	1 027	(+12.6)	98.3	1 027	(+12.6)	98.3
Korea, Republic of	南韓	170	(-17.1)	95.3	170	(-17.1)	95.3	102	(+15.4)	99.6	102	(+15.4)	99.6	272	(-7.4)	96.9	272	(-7.4)	96.9
- Busan	- 釜山	148	(-12.4)	97.8	148	(-12.4)	97.8	69	(+29.7)	100.0	69	(+29.7)	100.0	217	(-2.3)	98.5	217	(-2.3)	98.5
Thailand	泰國	246	(+37.6)	95.7	246	(+37.6)	95.7	344	(+73.1)	99.2	344	(+73.1)	99.2	590	(+56.3)	97.7	590	(+56.3)	97.7
- Bangkok	- 曼谷	211	(+20.0)	95.0	211	(+20.0)	95.0	323	(+63.3)	99.2	323	(+63.3)	99.2	534	(+42.9)	97.5	534	(+42.9)	97.5
Malaysia	馬來西亞	71	(-16.1)	91.7	71	(-16.1)	91.7	124	(+45.2)	98.7	124	(+45.2)	98.7	195	(+14.8)	96.0	195	(+14.8)	96.0
- Port Kelang	- 巴生港	43 *	(-25.0)	98.9	43 *	(-25.0)	98.9	68	(+67.9)	99.2	68	(+67.9)	99.2	111	(+13.3)	99.1	111	(+13.3)	99.1
Indonesia	印度尼西亞	127	(+14.5)	80.7	127	(+14.5)	80.7	177	(+58.4)	96.8	177	(+58.4)	96.8	304	(+36.6)	89.4	304	(+36.6)	89.4
- Jakarta	- 耶加達	63	(-34.4)	94.9	63	(-34.4)	94.9	115	(+35.2)	97.6	115	(+35.2)	97.6	178	(-1.6)	96.6	178	(-1.6)	96.6
Philippines	菲律賓	341	(+55.4)	97.3	341	(+55.4)	97.3	279	(+33.7)	100.0	279	(+33.7)	100.0	620	(+44.8)	98.5	620	(+44.8)	98.5
- Manila	- 馬尼拉	324	(+56.3)	97.1	324	(+56.3)	97.1	279	(+46.4)	100.0	279	(+46.4)	100.0	603	(+51.5)	98.4	603	(+51.5)	98.4
North America	北美洲	6 654	(+23.6)	100.0	6 654	(+23.6)	100.0	1 692	(+28.9)	100.0	1 692	(+28.9)	100.0	8 346	(+24.6)	100.0	8 346	(+24.6)	100.0
United States of America	美國	6 256	(+21.9)	100.0	6 256	(+21.9)	100.0	1 589	(+32.5)	100.0	1 589	(+32.5)	100.0	7 845	(+23.9)	100.0	7 845	(+23.9)	100.0

Table (D4) (Cont'd) Gross Volume of Seaborne Containerized Cargo Loaded by Shipment Type by Major Country and Port of Discharge

表(丁四)(續) 按裝運貨物種類及主要卸貨國家及港口劃分的經海運付運的貨櫃貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Region/country/port	地區/國家/港口	1995																	
		Seaborne containerized exports 海運出口的貨櫃貨物				Seaborne containerized outward transhipment 海運離港轉運的貨櫃貨物				Total seaborne containerized cargo loaded 海運付運的貨櫃貨物總體積									
		Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Ist Quarter 第一季	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度	Jan-Mar 一月至三月	Extent of contain- erization 以貨櫃裝 載程度						
(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%	(%)	%								
- Long Beach	- 長堤	1 887	(+24.9)	100.0	1 887	(+24.9)	100.0	742	(+71.3)	100.0	742	(+71.3)	100.0	2 629	(+35.3)	100.0	2 629	(+35.3)	100.0
- Los Angeles	- 洛杉磯	1 573	(+33.4)	100.0	1 573	(+33.4)	100.0	227	(+11.9)	100.0	227	(+11.9)	100.0	1 800	(+30.3)	100.0	1 800	(+30.3)	100.0
- New York	- 紐約	389	(-17.1)	100.0	389	(-17.1)	100.0	114	(-13.1)	100.0	114	(-13.1)	100.0	503	(-16.2)	100.0	503	(-16.2)	100.0
- Oakland	- 奧克蘭	433	(+27.0)	100.0	433	(+27.0)	100.0	74	(-13.0)	100.0	74	(-13.0)	100.0	507	(+19.0)	100.0	507	(+19.0)	100.0
- Seattle	- 西雅圖	660	(+35.0)	100.0	660	(+35.0)	100.0	162	(+69.6)	100.0	162	(+69.6)	100.0	822	(+40.7)	100.0	822	(+40.7)	100.0
Central & South America	中美洲及南美洲	761	(+40.6)	100.0	761	(+40.6)	100.0	248	(+24.2)	100.0	248	(+24.2)	100.0	1 009	(+36.2)	100.0	1 009	(+36.2)	100.0
Western Europe	西歐	3 743	(+9.4)	99.7	3 743	(+9.4)	99.7	2 490	(+39.6)	99.9	2 490	(+39.6)	99.9	6 232	(+19.7)	99.8	6 232	(+19.7)	99.8
Germany, Federal Republic of	德國	1 111	(+1.7)	100.0	1 111	(+1.7)	100.0	662	(+43.0)	100.0	662	(+43.0)	100.0	1 773	(+14.0)	100.0	1 773	(+14.0)	100.0
- Hamburg	- 漢堡	878	(-2.0)	100.0	878	(-2.0)	100.0	539	(+59.5)	100.0	539	(+59.5)	100.0	1 416	(+14.8)	100.0	1 416	(+14.8)	100.0
Netherlands	荷蘭	862	(+5.2)	100.0	862	(+5.2)	100.0	540	(+41.0)	100.0	540	(+41.0)	100.0	1 402	(+16.6)	100.0	1 402	(+16.6)	100.0
- Rotterdam	- 鹿特丹	862	(+5.8)	100.0	862	(+5.8)	100.0	540	(+41.0)	100.0	540	(+41.0)	100.0	1 402	(+17.1)	100.0	1 402	(+17.1)	100.0
United Kingdom	聯合王國(英國)	640	(+26.2)	100.0	640	(+26.2)	100.0	404	(+87.5)	100.0	404	(+87.5)	100.0	1 044	(+44.5)	100.0	1 044	(+44.5)	100.0
- Felixstowe	- 非力托	228	(+37.0)	100.0	228	(+37.0)	100.0	203	(+66.0)	100.0	203	(+66.0)	100.0	431	(+49.3)	100.0	431	(+49.3)	100.0
- Southampton	- 南開普敦	328	(+7.7)	100.0	328	(+7.7)	100.0	173	(+107.1)	100.0	173	(+107.1)	100.0	501	(+29.0)	100.0	501	(+29.0)	100.0
Commonwealth of Independent States and Eastern Europe	獨立國家聯合體及東歐	27 *	(+4.1)	100.0	27 *	(+4.1)	100.0	50	(+206.5)	100.0	50	(+206.5)	100.0	77	(+82.7)	100.0	77	(+82.7)	100.0
Africa	非洲	442	(+10.3)	99.2	442	(+10.3)	99.2	220	(+11.6)	100.0	220	(+11.6)	100.0	662	(+10.7)	99.5	662	(+10.7)	99.5
South Africa, Republic of	南非	202	(+46.8)	99.4	202	(+46.8)	99.4	78	(+37.1)	100.0	78	(+37.1)	100.0	279	(+44.0)	99.5	279	(+44.0)	99.5
- Durban	- 德班	138	(+44.8)	99.8	138	(+44.8)	99.8	51	(-8.5)	100.0	51	(-8.5)	100.0	188	(+25.1)	99.8	188	(+25.1)	99.8
- Richards Bay	- 里查茲貝	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.
Middle East	中東	448	(+13.7)	100.0	448	(+13.7)	100.0	309	(+27.7)	99.9	309	(+27.7)	99.9	757	(+19.0)	100.0	757	(+19.0)	100.0
Australasia and Oceania	澳大利西亞及大洋洲	373	(-19.6)	99.9	373	(-19.6)	99.9	309	(+94.4)	99.9	309	(+94.4)	99.9	682	(+9.4)	99.9	682	(+9.4)	99.9
Australia	澳大利亞	292	(-21.7)	100.0	292	(-21.7)	100.0	221	(+76.5)	99.9	221	(+76.5)	99.9	513	(+3.0)	99.9	513	(+3.0)	99.9
- Melbourne	- 墨爾本	126	(+2.7)	100.0	126	(+2.7)	100.0	73	(+57.3)	100.0	73	(+57.3)	100.0	199	(+17.6)	100.0	199	(+17.6)	100.0
- Newcastle	- 紐卡斯爾	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.
- Sydney	- 悉尼	141	(-29.5)	100.0	141	(-29.5)	100.0	109	(+101.8)	100.0	109	(+101.8)	100.0	250	(-1.5)	100.0	250	(-1.5)	100.0
Ports not identified	未能識別之港口	1 *	(N.A.)	2.7	1 *	(N.A.)	2.7	0	(N.A.)	N.A.	0	(N.A.)	N.A.	1 *	(N.A.)	2.7	1 *	(N.A.)	2.7
All countries/ports	所有國家/港口	16 648	(+17.4)	91.5	16 648	(+17.4)	91.5	9 567	(+43.0)	99.5	9 567	(+43.0)	99.5	26 214	(+25.6)	94.3	26 214	(+25.6)	94.3

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (D5) Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Principal Commodity

表 (丁五) 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運卸下的貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Commodity section/group 貨品類別/組別		1 9 9 5											
		Seaborne imports 海運進口				Seaborne inward transhipment 海運抵港轉運				Total seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物總體積			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)			
Food & live animals chiefly for food	食物及主要作食用的動物類	2 100	(+38.6)	2 100	(+38.6)	793	(+69.2)	793	(+69.2)	2 893	(+45.8)	2 893	(+45.8)
- Live animals chiefly for food & edible animal products	- 主要作食用的動物及其製品	768	(+72.3)	768	(+72.3)	154	(+36.6)	154	(+36.6)	922	(+65.0)	922	(+65.0)
- Cereals & cereal preparations	- 穀類及其製品	437	(+63.4)	437	(+63.4)	160	(+222.1)	160	(+222.1)	597	(+88.3)	597	(+88.3)
- Vegetables & fruit	- 蔬果類	511	(+27.7)	511	(+27.7)	157	(+75.9)	157	(+75.9)	668	(+36.5)	668	(+36.5)
- Other edible products & preparations	- 其他食品及食物製品	363	(-4.3)	363	(-4.3)	154	(+24.5)	154	(+24.5)	517	(+2.8)	517	(+2.8)
Beverages & tobacco	飲料及煙草類	154	(-40.3)	154	(-40.3)	73 *	(+153.9)	73 *	(+153.9)	227	(-20.7)	227	(-20.7)
Crude materials, inedible, except fuels	非食用原料類 (燃料除外)	1 624	(+43.3)	1 624	(+43.3)	1 482	(+99.6)	1 482	(+99.6)	3 107	(+65.6)	3 107	(+65.6)
- Textile fibres & their wastes	- 紡織纖維及其廢料	487	(+83.4)	487	(+83.4)	594	(+96.2)	594	(+96.2)	1 082	(+90.2)	1 082	(+90.2)
- Stone, sand & gravel	- 石料、沙及礫石	393	(+54.2)	393	(+54.2)	21 *	(+35.0)	21 *	(+35.0)	414	(+53.1)	414	(+53.1)
- Metalliferous ores & metal scrap	- 金屬礦砂及金屬廢料	214	(+23.9)	214	(+23.9)	235	(+349.3)	235	(+349.3)	449	(+99.6)	449	(+99.6)
- Clay and kaolin	- 黏土及高嶺土	2 *	(-87.4)	2 *	(-87.4)	16 *	(-0.9)	16 *	(-0.9)	18 *	(-48.6)	18 *	(-48.6)
- Crude animal & vegetable materials, n.e.s.	- 動植物原料(另列者除外)	286	(+127.8)	286	(+127.8)	275	(+26.1)	275	(+26.1)	560	(+63.2)	560	(+63.2)
Mineral fuels, lubricants & related materials	礦物燃料、潤滑油及副產品類	7 984	(+33.4)	7 984	(+33.4)	12 *	(+51.3)	12 *	(+51.3)	7 996	(+33.4)	7 996	(+33.4)
- Coal, coke & briquettes	- 煤、煤焦及煤球	1 946 *	(-0.1)	1 946 *	(-0.1)	0	(-100.0)	0	(-100.0)	1 946 *	(-0.2)	1 946 *	(-0.2)
- Petroleum, petroleum products & related materials	- 石油、石油產品及副產品	5 903	(+48.9)	5 903	(+48.9)	12 *	(+86.1)	12 *	(+86.1)	5 916	(+48.9)	5 916	(+48.9)
Animal & vegetable oils, fats & waxes	動植物油、脂肪及蠟脂類	178 *	(+272.7)	178 *	(+272.7)	22 *	(+211.8)	22 *	(+211.8)	201	(+264.7)	201	(+264.7)
Chemicals & related products, n.e.s.	化學製品及相關產品類 (另列者除外)	3 307	(+16.9)	3 307	(+16.9)	1 011	(+27.5)	1 011	(+27.5)	4 317	(+19.2)	4 317	(+19.2)
- Organic chemicals	- 有機化學品	468	(+62.3)	468	(+62.3)	246	(+31.7)	246	(+31.7)	714	(+50.2)	714	(+50.2)
- Inorganic chemicals	- 無機化學品	72 *	(-37.9)	72 *	(-37.9)	71	(+18.8)	71	(+18.8)	143	(-18.5)	143	(-18.5)
- Artificial resins & plastic materials, & cellulose esters & ethers	- 人造樹脂、塑料、纖維素酯及纖維素醚	2 212	(+10.9)	2 212	(+10.9)	403	(+16.8)	403	(+16.8)	2 615	(+11.8)	2 615	(+11.8)
- Other chemicals & related products	- 其他化學原料及有關產品	555	(+33.8)	555	(+33.8)	286	(+43.5)	286	(+43.5)	841	(+36.9)	841	(+36.9)

Table (D5) (Cont'd) Gross Volume of Seaborne Cargo Discharged by Shipment Type by Principal Commodity

表 (丁五) (續) 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運卸下的貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Commodity section/group	貨品類別/組別	1 9 9 5											
		Seaborne imports 海運進口				Seaborne inward transhipment 海運抵港轉運				Total seaborne cargo discharged 海運卸下的貨物總體積			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)		
Manufactured goods classified chiefly by material	主要按原料分類的製成品	5 454	(-2.9)	5 454	(-2.9)	1 982	(+25.6)	1 982	(+25.6)	7 436	(+3.3)	7 436	(+3.3)
- Cork & wood manufactures (excluding furniture)	- 軟木及木製品(傢具除外)	257	(-37.6)	257	(-37.6)	96	(-16.8)	96	(-16.8)	353	(-33.0)	353	(-33.0)
- Paper and paper products	- 紙張和紙製品	1 212	(-22.0)	1 212	(-22.0)	333	(+3.9)	333	(+3.9)	1 545	(-17.5)	1 545	(-17.5)
- Textile yarn, fabrics, made-up articles & related products	- 紡織紗、紡織品及有關製成品	1 273	(+11.5)	1 273	(+11.5)	441	(+1.0)	441	(+1.0)	1 714	(+8.6)	1 714	(+8.6)
- Cement & cement clinker	- 水泥及水泥熟料	652 *	(-15.6)	652 *	(-15.6)	4 *	(+14.3)	4 *	(+14.3)	656 *	(-15.4)	656 *	(-15.4)
- Iron & steel	- 鋼鐵	575	(+6.0)	575	(+6.0)	94	(-27.6)	94	(-27.6)	669	(-0.5)	669	(-0.5)
- Non-ferrous metals	- 有色金屬	152	(+29.0)	152	(+29.0)	58 *	(+44.4)	58 *	(+44.4)	210	(+32.9)	210	(+32.9)
- Plastic manufactures, n.e.s.	- 塑膠製品(另列者除外)	154	(+88.1)	154	(+88.1)	122	(+101.3)	122	(+101.3)	276	(+93.7)	276	(+93.7)
- Other manufactured goods classified chiefly by material	- 其他以原料分類之製成品	1 178	(+18.1)	1 178	(+18.1)	835	(+76.6)	835	(+76.6)	2 013	(+36.9)	2 013	(+36.9)
Machinery & transport equipment	機械及交通工具	2 840	(-8.0)	2 840	(-8.0)	1 293	(-23.1)	1 293	(-23.1)	4 132	(-13.3)	4 132	(-13.3)
- Machinery	- 機械	2 105	(+12.0)	2 105	(+12.0)	1 045	(-17.4)	1 045	(-17.4)	3 150	(+0.2)	3 150	(+0.2)
- Transport equipment	- 交通工具	735	(-39.1)	735	(-39.1)	247	(-40.5)	247	(-40.5)	982	(-39.5)	982	(-39.5)
Miscellaneous manufactured articles	雜類製成品	1 678	(+4.6)	1 678	(+4.6)	1 897	(+22.3)	1 897	(+22.3)	3 575	(+13.3)	3 575	(+13.3)
- Articles of apparel & clothing accessories	- 衣物及衣服配件	259	(+0.4)	259	(+0.4)	333	(-27.9)	333	(-27.9)	592	(-17.8)	592	(-17.8)
- Footwear	- 鞋類	319	(+20.9)	319	(+20.9)	395	(+35.5)	395	(+35.5)	714	(+28.5)	714	(+28.5)
- Toys	- 玩具	79	(+47.9)	79	(+47.9)	143	(+15.2)	143	(+15.2)	222	(+25.0)	222	(+25.0)
- Other manufactured articles	- 其他製成品	617	(-4.8)	617	(-4.8)	558	(+25.0)	558	(+25.0)	1 174	(+7.3)	1 174	(+7.3)
Commodities not classified elsewhere	未能分類的貨物	34 *	(+72.7)	34 *	(+72.7)	30 *	(+162.4)	30 *	(+162.4)	64	(+105.8)	64	(+105.8)
All commodities	所有物品	25 354	(+14.7)	25 354	(+14.7)	8 595	(+25.1)	8 595	(+25.1)	33 949	(+17.2)	33 949	(+17.2)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Table (D6) Gross Volume of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Principal Commodity

表(丁六) 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運付運的貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Commodity section/group	貨品類別/組別	1995											
		Seaborne exports 海運出口				Seaborne outward transhipment 海運離港轉運				Total seaborne cargo loaded 海運付運的貨物總體積			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
(%)		(%)		(%)		(%)		(%)		(%)			
Food & live animals chiefly for food	食物及主要作食用的動物類	574	(-5.6)	574	(-5.6)	831	(+46.8)	831	(+46.8)	1 405	(+19.6)	1 405	(+19.6)
- Live animals chiefly for food & edible animal products	- 主要作食用的動物及其製品	109 *	(+78.8)	109 *	(+78.8)	134	(+12.0)	134	(+12.0)	243	(+34.6)	243	(+34.6)
- Cereals & cereal preparations	- 穀類及其製品	30 *	(-61.2)	30 *	(-61.2)	78	(-10.6)	78	(-10.6)	108	(-34.2)	108	(-34.2)
- Vegetables & fruit	- 蔬果類	239	(-4.1)	239	(-4.1)	306	(+174.0)	306	(+174.0)	545	(+51.0)	545	(+51.0)
- Other edible products & preparations	- 其他食品及食物製品	158 *	(-6.1)	158 *	(-6.1)	162	(+43.3)	162	(+43.3)	320	(+13.8)	320	(+13.8)
Beverages & tobacco	飲料及煙草類	140	(-27.4)	140	(-27.4)	60	(+93.5)	60	(+93.5)	200	(-10.5)	200	(-10.5)
Crude materials, inedible, except fuels	非食用原料類(燃料除外)	858	(+32.3)	858	(+32.3)	1 137	(+91.1)	1 137	(+91.1)	1 995	(+60.4)	1 995	(+60.4)
- Textile fibres & their wastes	- 紡織纖維及其廢料	124 *	(+262.7)	124 *	(+262.7)	487	(+107.3)	487	(+107.3)	612	(+127.1)	612	(+127.1)
- Stone, sand & gravel	- 石料、沙及礫石	89 *	(@@)	89 *	(@@)	21	(+51.2)	21	(+51.2)	110	(+465.7)	110	(+465.7)
- Metalliferous ores & metal scrap	- 金屬礦砂及金屬廢料	92	(+34.8)	92	(+34.8)	75	(+217.6)	75	(+217.6)	167	(+82.0)	167	(+82.0)
- Clay and kaolin	- 黏土及高嶺土	147	(-11.4)	147	(-11.4)	35	(+399.5)	35	(+399.5)	182	(+5.4)	182	(+5.4)
- Crude animal & vegetable materials, n.e.s.	- 動植物原料(另列者除外)	222	(+2.0)	222	(+2.0)	247	(+31.1)	247	(+31.1)	469	(+15.6)	469	(+15.6)
Mineral fuels, lubricants & related materials	礦物燃料、潤滑油及副產品類	677	(+34.0)	677	(+34.0)	11	(-59.1)	11	(-59.1)	688	(+29.4)	688	(+29.4)
- Coal, coke & briquettes	- 煤、煤焦及煤球	0	(N.A.)	0	(N.A.)	1 *	(N.A.)	1 *	(N.A.)	1 *	(N.A.)	1 *	(N.A.)
- Petroleum, petroleum products & related materials	- 石油、石油產品及副產品	676	(+34.1)	676	(+34.1)	9	(-64.5)	9	(-64.5)	685	(+29.2)	685	(+29.2)
Animal & vegetable oils, fats & waxes	動植物油、脂肪及蠟脂類	90 *	(+237.4)	90 *	(+237.4)	19	(+352.6)	19	(+352.6)	109	(+252.8)	109	(+252.8)
Chemicals & related products, n.e.s.	化學製品及相關產品類(另列者除外)	443	(-8.0)	443	(-8.0)	1 101	(+50.8)	1 101	(+50.8)	1 545	(+27.4)	1 545	(+27.4)
- Organic chemicals	- 有機化學品	43	(+156.8)	43	(+156.8)	207	(+63.3)	207	(+63.3)	250	(+74.2)	250	(+74.2)
- Inorganic chemicals	- 無機化學品	70	(+13.1)	70	(+13.1)	203	(+111.9)	203	(+111.9)	274	(+73.1)	274	(+73.1)
- Artificial resins & plastic materials, & cellulose esters & ethers	- 人造樹脂、塑料、纖維素酯及纖維素醚	111	(-42.8)	111	(-42.8)	312	(+19.8)	312	(+19.8)	422	(-6.9)	422	(-6.9)
- Other chemicals & related products	- 其他化學原料及有關產品	220	(+5.1)	220	(+5.1)	378	(+53.6)	378	(+53.6)	597	(+31.3)	597	(+31.3)

Table (D6) (Cont'd) Gross Volume of Seaborne Cargo Loaded by Shipment Type by Principal Commodity

表(丁六)(續) 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運付運的貨物總體積

'000 Cubic metres

千個立方米

Commodity section/group	貨品類別/組別	1 9 9 5											
		Seaborne exports 海運出口				Seaborne outward transhipment 海運離港轉運				Total seaborne cargo loaded 海運付運的貨物總體積			
		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月		1st Quarter 第一季		Jan-Mar 一月至三月	
	(%)	(%)		(%)	(%)		(%)	(%)		(%)	(%)		
Manufactured goods classified chiefly by material	主要按原料分類的製成品	2 351	(-5.1)	2 351	(-5.1)	2 136	(+29.0)	2 136	(+29.0)	4 487	(+8.5)	4 487	(+8.5)
- Cork & wood manufactures (excluding furniture)	- 軟木及木製品(傢具除外)	66	(-3.6)	66	(-3.6)	108	(+74.8)	108	(+74.8)	174	(+33.5)	174	(+33.5)
- Paper and paper products	- 紙張和紙製品	92	(-42.8)	92	(-42.8)	238	(+32.7)	238	(+32.7)	330	(-3.0)	330	(-3.0)
- Textile yarn, fabrics, made-up articles & related products	- 紡織紗、紡織品及有關製成品	524	(-15.6)	524	(-15.6)	557	(+24.5)	557	(+24.5)	1 081	(+1.2)	1 081	(+1.2)
- Cement & cement clinker	- 水泥及水泥熟料	# *	(-82.9)	# *	(-82.9)	2 *	(@@)	2 *	(@@)	3 *	(+10.2)	3 *	(+10.2)
- Iron & steel	- 鋼鐵	49	(-38.2)	49	(-38.2)	33	(-18.6)	33	(-18.6)	81	(-31.6)	81	(-31.6)
- Non-ferrous metals	- 有色金屬	51	(+83.2)	51	(+83.2)	80	(+143.5)	80	(+143.5)	131	(+115.7)	131	(+115.7)
- Plastic manufactures, n.e.s.	- 塑膠製品(另列者除外)	515	(-13.7)	515	(-13.7)	115	(-3.0)	115	(-3.0)	630	(-11.9)	630	(-11.9)
- Other manufactured goods classified chiefly by material	- 其他以原料分類之製成品	1 054	(+14.2)	1 054	(+14.2)	1 003	(+29.4)	1 003	(+29.4)	2 056	(+21.1)	2 056	(+21.1)
Machinery & transport equipment	機械及交通工具	3 326	(+23.9)	3 326	(+23.9)	1 481	(+48.4)	1 481	(+48.4)	4 807	(+30.5)	4 807	(+30.5)
- Machinery	- 機械	3 043	(+29.7)	3 043	(+29.7)	1 228	(+50.5)	1 228	(+50.5)	4 271	(+35.1)	4 271	(+35.1)
- Transport equipment	- 交通工具	283	(-16.5)	283	(-16.5)	252	(+39.2)	252	(+39.2)	535	(+2.9)	535	(+2.9)
Miscellaneous manufactured articles	雜類製成品	9 578	(+22.5)	9 578	(+22.5)	2 826	(+32.4)	2 826	(+32.4)	12 404	(+24.6)	12 404	(+24.6)
- Articles of apparel & clothing accessories	- 衣物及衣服配件	1 313	(-1.6)	1 313	(-1.6)	584	(-0.5)	584	(-0.5)	1 897	(-1.2)	1 897	(-1.2)
- Footwear	- 鞋類	1 656	(+15.4)	1 656	(+15.4)	469	(+14.0)	469	(+14.0)	2 125	(+15.1)	2 125	(+15.1)
- Toys	- 玩具	2 241	(+21.8)	2 241	(+21.8)	390	(+81.6)	390	(+81.6)	2 631	(+28.0)	2 631	(+28.0)
- Other manufactured articles	- 其他製成品	2 360	(+27.7)	2 360	(+27.7)	768	(+34.4)	768	(+34.4)	3 128	(+29.2)	3 128	(+29.2)
Commodities not classified elsewhere	未能分類的貨物	153 *	(+413.9)	153 *	(+413.9)	12 *	(+200.1)	12 *	(+200.1)	165 *	(+388.6)	165 *	(+388.6)
All commodities	所有物品	18 190	(+17.5)	18 190	(+17.5)	9 613	(+42.6)	9 613	(+42.6)	27 803	(+25.1)	27 803	(+25.1)

Note : () percentage change over the same period of preceding year.

註釋 : () 與去年同期比較的變動百分率。

Tables

統計表

Part E: Supplementary Tables
戊部：補充統計表

Table (E1) GrossWeight of Cargo Discharged and Loaded by Mode of Transport

表 (戊一) 按運輸方式劃分的卸下及付運貨物總重量

'000 Tonnes
千個公噸

Mode of transport 運輸方式		1990	1991	1992	1993	1994	1994				1995	
							1st qtr 第一季	2nd qtr 第二季	3rd qtr 第三季	4th qtr 第四季	1st qtr 第一季	
Discharged	卸下											
- Ocean (1)	- 海運 (1)	46 242 {78.3}	52 899 {78.7}	58 423 {74.1}	68 226 {76.6}	76 672 {75.1}	16 102 {74.2}	20 889 {77.3}	20 045 {75.9}	19 635 {72.7}	19 442 {N.A.}	
- River (1)	- 河運 (1)	6 026 {10.2}	6 722 {10.0}	11 992 {15.2}	11 783 {13.2}	16 172 {15.8}	3 774 {17.4}	3 847 {14.2}	3 818 {14.5}	4 733 {17.5}	N.A. {N.A.}	
- Road	- 道路	4 565 {7.7}	5 503 {8.2}	6 418 {8.1}	7 312 {8.2}	7 532 {7.4}	1 445 {6.7}	1 821 {6.7}	2 095 {7.9}	2 171 {8.0}	1 773 {N.A.}	
- Rail (2)	- 鐵路 (2)	1 850 {3.1}	1 743 {2.6}	1 543 {2.0}	1 247 {1.4}	1 146 {1.1}	257 {1.2}	295 {1.1}	286 {1.1}	308 {1.1}	237 {N.A.}	
- Air	- 空運	353 {0.6}	372 {0.6}	423 {0.5}	513 {0.6}	606 {0.6}	127 {0.6}	162 {0.6}	150 {0.6}	167 {0.6}	150 {N.A.}	
Loaded	付運											
- Ocean (1)	- 海運 (1)	19 766 {69.7}	23 546 {68.7}	25 799 {68.2}	27 873 {62.2}	34 274 {62.5}	6 899 {54.3}	8 649 {63.7}	9 322 {66.7}	9 405 {64.5}	8 897 {N.A.}	
- River (1)	- 河運 (1)	3 262 {11.5}	4 425 {12.9}	5 385 {14.2}	10 255 {22.9}	13 907 {25.4}	4 513 {35.5}	3 194 {23.5}	2 888 {20.7}	3 311 {22.7}	N.A. {N.A.}	
- Road	- 道路	4 496 {15.9}	5 492 {16.0}	5 736 {15.2}	5 689 {12.7}	5 611 {10.2}	1 058 {8.3}	1 485 {10.9}	1 494 {10.7}	1 574 {10.8}	1 431 {N.A.}	
- Rail (2)	- 鐵路 (2)	367 {1.3}	339 {1.0}	369 {1.0}	365 {0.8}	345 {0.6}	87 {0.7}	99 {0.7}	81 {0.6}	79 {0.5}	78 {N.A.}	
- Air	- 空運	449 {1.6}	478 {1.4}	534 {1.4}	627 {1.4}	687 {1.3}	139 {1.1}	154 {1.1}	187 {1.3}	207 {1.4}	156 {N.A.}	
Total Discharged	卸下總計	59 035 {100.0}	67 239 {100.0}	78 798 {100.0}	89 082 {100.0}	102 128 {100.0}	21 706 {100.0}	27 014 {100.0}	26 394 {100.0}	27 014 {100.0}	N.A. {N.A.}	
Total Loaded	付運總計	28 340 {100.0}	34 280 {100.0}	37 824 {100.0}	44 809 {100.0}	54 824 {100.0}	12 696 {100.0}	13 582 {100.0}	13 971 {100.0}	14 575 {100.0}	N.A. {N.A.}	

Notes: (1) Starting from 1993, ocean vessels have been redefined as all vessels operating beyond the river trade limits whereas river vessels have been redefined as all vessels operating exclusively within the river trade limits. To facilitate comparison with 1993, statistics for 1992 compiled according to the new definition are presented in square brackets [].

(2) Livestock excluded.

{ } Percentage share to total cargo discharged or loaded.

Sources: Ocean - Census & Statistics Department
River - Marine Department (1990-1993)
Port Development Board (1994)
Road - Customs & Excise Department
Rail - Kowloon-Canton Railway Corporation
Air - Civil Aviation Department

註釋: (1) 自一九九三年開始, 遠洋輪船的定義已修訂為於河運貿易範圍以外操作的船隻, 而內河輪船的定義則已修訂為於河運貿易範圍以內操作的船隻。為了方便與一九九三年比較, 根據新定義編製的一九九二年數字於方括號 [] 內展示。

(2) 不包括家畜在內。

{ } 在所有卸下或付運的貨物中所佔的百分率。

資料來源: 海運 - 政府統計處
河運 - 海事處(一九九零年至一九九三年)
香港港口發展局(一九九四年)
陸運 - 香港海關
鐵路 - 九廣鐵路公司
空運 - 民航處

Table (E2) Ranking of Container Ports of The World by Container Throughput (in TEU)

表 (戊二) 按貨櫃吞吐量(以廿呎標準貨櫃單位計)計算的世界貨櫃港口的排列

Container port	貨櫃港口	1993		1992	
		'000 TEU 千個廿呎標準貨櫃單位	Rank 排列	'000 TEU 千個廿呎標準貨櫃單位	Rank 排列
Hong Kong	香港	9 204	1	7 972	1
Singapore	新加坡	9 047	2	7 556	2
Kaohsiung	高雄	4 636	3	3 961	4
Rotterdam	鹿特丹	4 161	4	4 123	3
Busan	釜山	3 071	5	2 751	5
Kobe	神戶	2 696	6	2 608	6
Hamburg	漢堡	2 486	7	2 268	8
Los Angeles	洛杉磯	2 376	8	2 289	7
Yokohama	橫濱	2 168	9	1 887	11
Long Beach	長堤	2 079	10	1 829	13

Source: Containerization International, January 1995 Edition.

資料來源：一九九五年一月版的 Containerization International。

Table (E3) Comparison of Container Throughput (in TEU) for Hong Kong, Singapore and Kaohsiung
 表 (戊三) 香港、新加坡及高雄的貨櫃吞吐量比較(以廿呎標準貨櫃單位計)

'000 TEU
 千個廿呎標準貨櫃單位

Year 年	Quarter 季	Hong Kong 香港	Singapore 新加坡	Kaohsiung 高雄
1990		5 101	5 224	3 495
1991		6 162	6 354	3 913
1992		7 972	7 556	3 961
1993		9 204	9 047	4 636
1994		11 050	10 400	4 900
1994	1	2 307	2 397	1 174
	2	2 812	2 489	1 218
	3	3 047	2 701	1 256
	4	2 884	2 814	1 251
1995	1	2 682	2 783	1 198

Source: Individual port authorities.

資料來源：個別港口管理局。

Appendices

附錄

LIST OF ADDITIONAL STATISTICS AVAILABLE
可額外提供的統計數字目錄

I. Statistics on Ocean Vessels

1. Number and Capacity of Incoming/Outgoing Ocean Vessels by Type of Shipping Service and DWT
2. Number and Capacity of Incoming/Outgoing Ocean Vessels by Flag and DWT
3. Number and Capacity of Outgoing Ocean Vessels by Length of Time in Port

II. Cargo Statistics (Available in gross weight (tonne) and gross volume (CBM))

1. Seaborne Cargo Discharged/Loaded by Shipment Type -
 - by Major Country of Loading/Discharge by Principal Commodity
 - by Major Port of Loading/Discharge by Principal Commodity
 - by Principal Commodity by Major Country of Loading/Discharge
 - by Principal Commodity by Major Port of Loading/Discharge
 - by Major Port of Loading/Discharge by Type of Shipping Service
 - by Major Port of Loading/Discharge by Ship Type
 - by Major Port of Loading/Discharge by Flag
2. Seaborne Containerized Cargo Discharged/Loaded by Shipment Type by Principal Commodity
3. Seaborne Outward Transshipment Cargo by Major Country of Discharge by Major Country of Loading

Note: Enquiries on these statistics can be directed to the address listed on the inner cover of this report.

I. 遠洋輪船的統計

1. 按航運服務類型及載重噸位劃分的抵港 / 離港遠洋輪船船隻數目及容量
2. 按船旗及載重噸位劃分的抵港 / 離港遠洋輪船船隻數目及容量
3. 按留港時間劃分的離港遠洋輪船船隻數目及容量

II. 貨運統計(總重量(公噸)及總體積(立方米)均可提供)

1. 按裝運貨物種類劃分的經海運卸下 / 付運的貨物-
 - 按主要裝貨 / 卸貨國家及主要貨品劃分
 - 按主要裝貨 / 卸貨港口及主要貨品劃分
 - 按主要貨品及主要裝貨 / 卸貨國家劃分
 - 按主要貨品及主要裝貨 / 卸貨港口劃分
 - 按主要裝貨 / 卸貨港口及航運服務類型劃分
 - 按主要裝貨 / 卸貨港口及船隻種類劃分
 - 按主要裝貨 / 卸貨港口及船旗劃分
2. 按裝運貨物種類及主要貨品劃分的經海運卸下 / 付運的貨櫃貨物
3. 按主要卸貨國家及主要裝貨國家劃分的經海運離港的轉運貨物

附註：查詢此等統計數字可直接聯絡列於本報告內封面的地址。

COMMODITY CLASSIFICATION FOR CARGO STATISTICS

貨運統計的貨品分類

Commodity Section/Group 貨品類別／組別		Approximate S.I.T.C. (Rev.3) Section/Division/Group 大概的標準國際貿易分類（第三次修訂版）類／段／組	
Food and live animals chiefly for food	食物及主要作食用的動物類	Section 0	0 類
- Live animals chiefly for food and edible animal products	- 主要作食用的動物及其製品	Divisions 00 and 01, 02, 03 (except canned food)	00 及 01, 02, 03 段(罐裝食品除外)
- Cereals and cereal preparations	- 穀類及其製品	Division 04 (except canned food)	04 段(罐裝食品除外)
- Vegetables and fruit	- 蔬果類	Division 05 (except canned food)	05 段(罐裝食品除外)
- Canned food	- 罐裝食品	Divisions 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08 and 09	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 及 09 段的罐裝食品
- Other edible products and preparations	- 其他食品及食物製品	Divisions 06, 07, 08 and 09 (except canned food)	06, 07, 08 及 09 段(罐裝食品除外)
Beverages and tobacco	飲料及煙草類	Section 1	1 類
- Beverages	- 飲料	Division 11	11 段
- Tobacco and tobacco manufactures	- 煙草及煙草製品	Division 12	12 段
Crude materials, inedible, except fuels	非食用原料類(燃料除外)	Section 2	2 類
- Logs and timber; wood, simply worked	- 原木及木材；稍作加工的木材	Groups 247 and 248	247 及 248 組
- Pulp and waste paper	- 紙漿及廢紙	Division 25	25 段
- Textile fibres and their wastes	- 紡織纖維及其廢料	Division 26	26 段
- Stone, sand and gravel	- 石料、沙及礫石	Group 273	273 組
- Metalliferous ores and metal scrap	- 金屬礦砂及金屬廢料	Division 28	28 段
- Clay and kaolin	- 黏土及高嶺土	Group 278	278 組
- Crude animal and vegetable materials, n.e.s.	- 動植物原料(另列者除外)	Divisions 21, 22, 23, 29 and 24, 27 (except groups 247, 248, 273 and 278)	21, 22, 23, 29 及 24, 27 段(247, 248, 273 及 278 組除外)

Commodity Section/Group 貨品類別/組別		Approximate S.I.T.C. (Rev.3) Section/Division/Group 大概的標準國際貿易分類(第三次修訂版)類/段/組	
Mineral fuels, lubricants and related materials	礦物燃料、潤滑油及副產品類	Section 3	3 類
- Coal, coke and briquettes	- 煤、焦煤及煤球	Division 32	32 段
- Petroleum, petroleum products and related materials	- 石油、石油產品及副產品	Division 33	33 段
- Gas, natural and manufactured	- 天然氣及人造氣體	Division 34	34 段
Animal and vegetable oils, fats and waxes	動植物油、脂肪及蠟脂類	Section 4	4 類
- Animal and vegetable oils, fats and waxes	- 動植物油、脂肪及蠟脂	Divisions 41,42 and 43	41, 42 及 43 段
Chemicals and related products, n.e.s.	化學製品及相關產品類(另列者除外)	Section 5	5 類
- Organic chemicals	- 有機化學品	Division 51	51 段
- Inorganic chemicals	- 無機化學品	Division 52	52 段
- Fertilisers, manufactured	- 化學肥料	Division 56	56 段
- Artificial resins and plastic materials, and cellulose esters and ethers	- 人造樹脂、塑料、纖維素酯及纖維素醚	Divisions 57 and 58	57 及 58 段
- Other chemicals and related products	- 其他化學製品及有關產品	Divisions 53, 54, 55 and 59	53, 54, 55 及 59 段
Manufactured goods classified chiefly by material	主要按原料分類的製成品	Section 6	6 類
- Cork and wood manufactures (excluding furniture)	- 軟木及木製品(傢具除外)	Division 63	63 段
- Paper and paper products	- 紙張和紙製品	Division 64	64 段
- Textile yarn, fabrics, made-up articles and related products	- 紡織紗、紡織品及有關製成品	Division 65	65 段
- Cement and cement clinker	- 水泥及水泥熟料	Division 66	66 段
- Iron and steel	- 鋼鐵	Division 67	67 段
- Non-ferrous metals	- 有色金屬	Division 68	68 段
- Plastic manufactures, n.e.s.	- 塑膠製品(另列者除外)	Division 89	89 段
- Other manufactured goods classified chiefly by material	- 其他以原料分類之製成品	Divisions 61, 62, 69, 74, 77, 81 and 66 (except cement and cement clinker)	61, 62, 69, 74, 77, 81 及 66 (水泥及水泥熟料除外)

Commodity Section/Group 貨品類別/組別		Approximate S.I.T.C. (Rev.3) Section/Division/Group 大概的標準國際貿易分類(第三次修訂版)類/段/組	
Machinery and transport equipment	機械及交通工具	Section 7	7 類
- Machinery	- 機械	Divisions 71, 72, 73, 75, 76 and 74, 77 (except other manufactured goods classified chiefly by material)	71, 72, 73, 75, 76 及 74, 77 段(其他以原料分類之製成品 除外)
- Transport equipment	- 交通工具	Divisions 78 and 79	78 及 79段
Miscellaneous manufactured articles	雜類製成品	Section 8	8 類
- Sanitary, plumbing, heating and lighting fixtures, n.e.s.	- 衛生、水管、熱力及照明設備 (另列者除外)	Division 81	81段
- Furniture and parts thereof	- 傢具及有關附件	Division 82	82段
- Travel goods, handbags and similar containers	- 旅行用品、手袋及同類產品	Division 83	83段
- Articles of apparel and clothing accessories	- 衣物及衣服配件	Division 84	84段
- Footwear	- 鞋類	Division 85	85段
- Professional, scientific and controlling instruments and apparatus, n.e.s.	- 專業、科學及控制儀器和設備 (另列者除外)	Division 87	87段
- Photographic apparatus, equipment and supplies and optical goods, n.e.s.; watches and clocks	- 攝影器具、設備及用品, 及光 學貨品(另列者除外); 錶 及鐘	Division 88	88段
- Toys	- 玩具	Division 89	89段
- Other manufactured articles	- 其他製成品	Divisions 63, 64, 65, 66 and 89 (except manufactured goods classified chiefly by material)	63, 64, 65, 66 及 89 段(主要 按原料分類的製成品除外)
Commodities not classified elsewhere	未能分類的貨物	Section 9	9 類
- Postal packages; live animals not for food; ammunition; and transactions in coin, not current	- 郵包; 非食用動物; 彈藥及非 流通貨幣	Divisions 89, 91, 96 and 00 (except live animals for food)	89, 91, 96 及 00 段(主要作 食用的動物除外)
- Cargo not separately identifiable	- 未能個別分類的貨物	Division 93	93 段

Note: n.e.s. denotes not elsewhere specified.

PORT LIST**港口名稱表**

ASIA		亞洲	
<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Bangladesh	Chittagong Other, Bangladesh	孟加拉	吉大港 孟加拉，其他港口
Brunei Darussalam	Bandar Seri Begawan Other, Brunei Darussalam	汶萊達路撒林	詩里布加灣市 汶萊達路撒林，其他港口
China	Dalian Fuzhou Haikou Nanjing Qingdao Qinhuangdao Shanghai Shantou Tianjin Xingang Wenzhou Wuhu Xiamen Zhangjiagang Zhanjiang Zhuhai outlying islands, outside river trade limits Other non-river ports, China	中國	大連 福州 海口 南京 青島 秦皇島 上海 汕頭 天津新港 溫州 蕪湖 廈門 張家港 湛江 珠海離島，河運範圍以外的 中國，其他非河運港口
India	Bombay Calcutta Madras Other, India	印度	孟買 加爾各答 馬德拉斯 印度，其他港口

ASIA (Cont'd)		亞洲 (續)	
<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Indonesia	Belawan Jakarta Samarinda Semarang Surabaya Tanjung Priok Other, Indonesia	印度尼西亞	日里 耶加達 三馬林達 三寶瓏 泗水 丹戎不碌 印度尼西亞，其他港口
Japan	Kanda Kobe Mizushima Moji Nagoya Osaka Saiki Shimizu Susaki Tokyo Tomakomai Tsukumi Ube Yokohama Other, Japan	日本	神田 神戶 水島 門司 名古屋 大阪 佐伯 清水 嶺崎 東京 藏少牧 津久見 宇部 橫濱 日本，其他港口
Korea, Democratic People's Republic of	Nampo Other, Democratic People's Republic of Korea	朝鮮人民共和國 (北韓)	南浦 朝鮮人民共和國 (北韓)，其他港口
Korea, Republic of	Busan Inchon Other, Republic of Korea	大韓民國 (南韓)	釜山 仁川 大韓民國 (南韓)，其他港口

ASIA (Cont'd)		亞洲 (續)	
Country	Port	國家	港口
Malaysia	Kota Kinabalu Kuching Penang Island Port Kelang Sandakan Sibu Tanjong Mani Tawau Other, Malaysia	馬來西亞	哥打京那峇魯 古晉 檳城 巴生港 山打根 詩巫 丹戎馬尼 斗湖 馬來西亞，其他港口
Myanmar, Union of	Rangoon Other, Union of Myanmar	緬甸	仰光 緬甸，其他港口
Pakistan	Karachi Other, Pakistan	巴基斯坦	喀拉蚩 巴基斯坦，其他港口
Philippines	Cebu Manila Other, Philippines	菲律賓	宿務 馬尼拉 菲律賓，其他港口
Singapore, Republic of	Singapore	新加坡	新加坡
Sri Lanka, Democratic Socialist Republic of	Colombo Other, Democratic Socialist Republic of Sri Lanka	斯里蘭卡	科倫坡 斯里蘭卡，其他港口
Taiwan	Hualien Kaohsiung Keelung Suao Taichung Other, Taiwan	臺灣	花蓮 高雄 基隆 蘇澳 台中 台灣，其他港口

ASIA (Cont'd)		亞洲 (續)	
<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Thailand	Bangkok Other, Thailand	泰國	曼谷 泰國，其他港口
Vietnam, Socialist Republic of	Da-nang Haiphong Ho Chi Minh City Other, Socialist Republic of Vietnam	越南	峴港 海防 胡志明市 越南，其他港口
Asian countries/territories, n.e.s.	Asian ports, n.e.s.	未列明亞洲國家/地區	未列明亞洲港口
NORTH AMERICA		北美洲	
<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Canada	Halifax Montreal Vancouver Other, Canada	加拿大	哈利法克斯 蒙特里爾 溫哥華 加拿大，其他港口
United States of America	Baltimore Charleston Houston Long Beach Los Angeles Miami New York Norfolk Oakland Portland (Oregon) San Francisco San Pedro	美國	巴爾的摩 查里斯頓 候斯頓 長堤 洛杉磯 邁阿美 紐約 諾福克 奧克蘭 波特蘭(俄勒岡州) 三藩市 聖佩德羅

NORTH AMERICA (Cont'd)

北美洲(續)

<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
United States of America (Cont'd)	Savannah Seattle Tacoma Wilmington (N.C.) Other, United States of America	美國(續)	薩瓦納 西雅圖 塔科馬 衛明頓(北卡羅連納州) 美國, 其他港口

CENTRAL AND SOUTH AMERICA

中美洲及南美洲

<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Argentina	Buenos Aires Other, Argentina	亞根廷	布宜諾斯艾利斯 亞根廷, 其他港口
Brazil	Santos Other, Brazil	巴西	聖多斯 巴西, 其他港口
Chile	Iquique Valparaiso Other, Chile	智利	伊基克 瓦爾帕萊索 智利, 其他港口
Ecuador	Guayaquil Other, Ecuador	厄瓜多爾	瓜亞基爾 厄瓜多爾, 其他港口
Guatemala	San Jose Other, Guatemala	危地馬拉	聖約瑟 危地馬拉, 其他港口
Jamaica	Kingston Other, Jamaica	牙買加	京斯頓 牙買加, 其他港口
Mexico	Acapulco Manzanillo Other, Mexico	墨西哥	阿卡普爾科 曼薩尼略 墨西哥, 其他港口

CENTRAL AND SOUTH AMERICA (Cont'd)

中美洲及南美洲(續)

<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Panama, Republic of	Cristobal Other, Republic of Panama	巴拿馬	基里斯托巴爾 巴拿馬，其他港口
Puerto Rico	San Juan Other, Puerto Rico	波多黎各	聖胡安 波多黎各，其他港口
Venezuela	La Guaira Other, Venezuela	委內瑞拉	拉瓜伊拉 委內瑞拉，其他港口
Central and South American countries/territories, n.e.s.	Central and South American ports, n.e.s.	未列明中美洲及南美洲國家/地區	未列明中美洲及南美洲港口

WESTERN EUROPE

西歐

<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Belgium and Luxembourg	Antwerp Other, Belgium and Luxembourg	比利時及盧森堡	安特衛普 比利時及盧森堡，其他港口
France	Fos Le Havre Marseilles Other, France	法國	福斯 勒阿弗爾 馬賽 法國，其他港口
Germany, Federal Republic of	Bremen Bremerhaven Hamburg Rostock Other, Federal Republic of Germany	德國	不萊梅 不萊梅港 漢堡 羅斯托克 德國，其他港口
Greece	Piraeus Other, Greece	希臘	比雷埃夫斯 希臘，其他港口

WESTERN EUROPE (Cont'd)		西歐 (續)	
<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Italy	Genoa Leghorn (Livorno) Naples Trieste Other, Italy	意大利	熱內亞 萊亨(里窩那) 那不勒斯 的里雅斯特 意大利, 其他港口
Malta	Valletta Other, Malta	馬爾他	瓦列他 馬爾他, 其他港口
Netherlands	Rotterdam Other, Netherlands	荷蘭	鹿特丹 荷蘭, 其他港口
Spain	Barcelona Valencia Other, Spain	西班牙	巴塞羅那 瓦倫西亞 西班牙, 其他港口
Sweden	Gothenburg Other, Sweden	瑞典	哥登堡 瑞典, 其他港口
Turkey	Istanbul Other, Turkey	土耳其	伊斯坦堡 土耳其, 其他港口
United Kingdom	Felixstowe Southampton Tilbury Other, United Kingdom	聯合王國(英國)	非力托 南開普敦 提柏立 聯合王國(英國), 其他港口
Western European countries/territories, n.e.s.	European ports, n.e.s.	未列明西歐國家/地區	未列明西歐港口

COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES
AND EASTERN EUROPE

獨立國家聯合體及東歐

<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
The Russian Federation	Vostochny Other, The Russian Federation	俄羅斯聯邦	東方港 俄羅斯聯邦，其他港口
Poland	Gdynia Other, Poland	波蘭	格地尼亞 波蘭，其他港口
Romania	Constantza Other, Romania	羅馬尼亞	康士坦大 羅馬尼亞，其他港口
Commonwealth of Independent States and Eastern European countries/territories, n.e.s.	Commonwealth of Independent States and Eastern European ports, n.e.s.	未列明獨立國家聯合體及東歐國家/ 地區	未列明獨立國家聯合體及東歐港口

AFRICA

非洲

<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Djibouti	Djibouti (Port) Other, Djibouti	吉布提	吉布提港 吉布提，其他港口
Egypt, Arab Republic of	Alexandria Port Said Other, Arab Republic of Egypt	埃及	亞歷山大里亞 塞得港 埃及，其他港口
Ivory Coast	Abidjan Other, Ivory Coast	象牙海岸	阿比讓 象牙海岸，其他港口
Kenya	Mombasa Other, Kenya	肯雅	蒙巴薩 肯雅，其他港口
Mauritius	Port Louis Other, Mauritius	毛里球斯	路易港 毛里求斯，其他港口

AFRICA (Cont'd)		非洲(續)	
<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Mozambique	Maputo Other, Mozambique	莫桑比克	馬布圖 莫桑比克，其他港口
Nigeria	Apapa Lagos Other, Nigeria	尼日利亞	阿帕帕 拉各斯 尼日利亞，其他港口
Senegal	Dakar Other, Senegal	塞內加爾	達喀爾 塞內加爾，其他港口
South Africa, Republic of	Cape Town Durban Richards Bay Other, Republic of South Africa	南非	開普敦 德班 里查茲貝 南非，其他港口
Togo	Lome Other, Togo	多哥	洛美 多哥，其他港口
African countries/territories, n.e.s.	African ports, n.e.s.	未列明非洲國家/地區	未列明非洲港口

MIDDLE EAST		中東	
<u>Country</u>	<u>Port</u>	<u>國家</u>	<u>港口</u>
Bahrain, State of	Mina Sulman Other, State of Bahrain	巴林	米納蘇萊曼 巴林，其他港口
Cyprus	Larnaca Limassol Other, Cyprus	塞浦路斯	拉爾納卡 利馬索爾 塞浦路斯，其他港口
Iraq	Basrah Other, Iraq	伊拉克	巴士拉 伊拉克，其他港口

MIDDLE EAST (Cont'd)		中東(續)	
Country	Port	國家	港口
Israel	Eilat Haifa Other, Israel	以色列	埃拉特 海法 以色列, 其他港口
Jordan	Aqaba Other, Jordan	約旦	阿圭巴 約旦, 其他港口
Kuwait	Kuwait (Port) Other, Kuwait	科威特	科威特港 科威特, 其他港口
Saudi Arabia	Dammam Jeddah Other, Saudi Arabia	沙地阿拉伯	達曼 吉達 沙地阿拉伯, 其他港口
Syrian Arab Republic	Lattakia Other, Syrian Arab Republic	敘利亞	拉塔基亞 敘利亞, 其他港口
United Arab Emirates	Dubai Other, United Arab Emirates	阿拉伯聯合酋長國	都拜 阿拉伯聯合酋長國, 其他港口
Yemen, Republic of	Aden Hodeidah Other, Republic of Yemen	也門共和國	阿丁 荷迪達 也門共和國, 其他港口
Middle Eastern countries/territories, n.e.s.	Eastern ports, n.e.s.	未列明中東國家/地區	未列明中東港口

AUSTRALASIA AND OCEANIA		澳大利西亞及大洋洲	
Country	Port	國家	港口
Australia	Abbot Point Brisbane Fremantle Gladstone Melbourne Newcastle Risdon Sydney Other, Australia	澳大利亞	艾伯特角 布里斯班 弗利曼道 格蘭斯頓 墨爾本 紐卡斯爾 里斯頓 悉尼 澳大利亞，其他港口
Fiji	Suva Other, Fiji	菲濟群島	蘇瓦 菲濟，其他港口
New Zealand	Auckland Lyttelton Tauranga Other, New Zealand	新西蘭	奧克蘭 列提爾頓 陶朗加 新西蘭，其他港口
Papua New Guinea	Lae Port Moresby Other, Papua New Guinea	巴布亞新畿內亞	萊城 莫勒斯比港 巴布亞新畿內亞，其他港口
United States Oceania	Guam Pago Pago Other, United States Oceania	大洋洲合眾國	關島 帕果帕果 大洋洲合眾國，其他港口
Australasian and Oceanian countries/territories, n.e.s.	Australasian and Oceanian ports, n.e.s.	未列明澳大利西亞及大洋洲國家/地區	未列明澳大利西亞及大洋洲港口

Note: n.e.s. denotes not elsewhere specified.

7/95

\$65.00--J59009501B0